

Barrena

ARTEA

"Nire eskulturek erabateko lotura dute eskualdeko tradizio industrialarekin"

'Osatu gabea' erakusketa dauka ikusgai Juan Luis Baroja Colletek Sorluzeko Oreka Art galerian / 2-3



UBANE MADERA ZANGITU

HERIOTZA

"Heriotzak sortuko digun mina maitasunaren ordaina da" / 24

Nere Erkiaga
Tanatologoa eta Hil Arte Bizi proiektuaren sortzailea



LAGATAKOA



Minbiziaren kontra, itxaropenaren kolore berdea

Minbiziaren Aurkako Martxa egin dute Ermuan, hamabigarren urtez, eta berdez tindatu dira kaleak. 3.000 lagunek baino gehiagok parte hartu dute / 15

Parte hartu duen herritar bakoitzak 10 euroko ekarpena egin du, eta bildutako diru guztia prostatako minbiziaren ikerketara bideratuko dute aurtien. ANDER GOMEZ

EUSKARA

Euskarak Elgoibarren azken 30 urteotan izan duen eboluzioa aurkeztu du Siadecok

Euskararen ezagutzak gora egin du, bai eta aldeketasunak ere, baina, hala ere, euskararen normalizazioa ez da lehentasuna askorentzat, eta hobetzekoak asko dira / 6

BIZIKIDETZA

Herrira iristen diren bizilagun berriei harrera egiteko protokoloa berritu egin du Sorluzeko Udalak

Herriko bizikidetza eta kohesioa sustatu nahi dituzte, ikuspegi komunitariotik, kulturartekotasuna eta aniztasuna oinarri hartuta / 21-22

Azaroaren 6tik 29ra

Debabarreneko jatetxeetan!

Baratze Taberna
Belaustegi Baserria
Bulebú Eibar
Hiru Bistro

Itsaslabarrak
Trabakua Behekua
Txarriduna
Urgain

Menuak 39€tan

EUSKADI

HAIN GIPUZKOA

DEBA

Debagara

RAMON

"Grabatuak artea demokratizatzeke aukera ematen du"

JUAN LUIS BAROJA COLLET ARTISTA

Urriaren 30era arte ikus daitezke haren obrak Soraluzeko Oreka Art galerian

Ubane Madera Zangitu SORALUZE

Urriaren 30ean itxiko ditu atekak Juan Luis Baroja Collet (Le Creusot, Frantzia, 1957) artista debabarrendarrak Soraluzeko Oreka Art galerian ikusgai daukan erakusketa oparoak. *Osatu gabea* du izenburu, eta iraila ezker dago han. Eibarren hazi eta formatu eta Deban bizi den artistak brontzeak, formatu txikiko zein handiko grabatuak eta collageak ditu ikusgai; obretako batzuk lehen aldiz erakutsi ditu. Soraluzeko arte galeriarekin urte luzeko harremana izan arren, Baroja Colletek bertan erakusketa jartzen duen lehen aldia da. **Zure obra ugari daude ikusgai.**

Bai; niri gustatzen zait erakusketa batean obra asko eta pieza mota askotarikoak ikustea, gauzak ikustea. Erakusketa areto batera joan eta lauzpabost margolan ikustea ez dut gustuko; horregatik ahalegintzen naiz nire obraren aukeraketa handi bat erakusten.

Oreka Art galerian zer ipini duzu?

Soraluzen ikusgai daude brontzeak, pieza txikiak, material askorekin egindakoak, sokaz, moztutako burdinazko txapaz eta karrozari masillaz egin eta urtzera eramandakoak. Pieza txikiak dira, brontzezko tamaina handiko piezak egitea garestiegia delako. Collageak ere badaude; horiek paperak dira, tintaz eta kafez margotuta eta kolatuta, eta gero, torkulutik pasatuta, marrazki originalak. Eta grabatuak. Formatu txikikoak zein handikoak. Hiru grabatu, adibidez, inoiz erakutsi bakoak dira, justu Soraluzeko erakusketarako estanpatuak; 1993an egindakoak dira bi grabatu barne-hutsak. **Formatu txikiko eskultura batzuk ere badaude...**

Bai; horko bitrina horretan dauden bi pieza handi izan ezik,

gainerako guztiak 12 zentimetro baino txikiagoak dira. Urtero parte hartzen dut Paisaian ospatzen den *12 Zm* izeneko obra kolektiboan. Normalean tamaina handiko eskulturekin lan egiten dudanez, pieza txikiak egitea ariketa oso entretenigarria da niretzat. Bestalde, esan beharra daukat brontzea lantzen dudan arren *brontze original* deritzenekin lan egiten dudala, zazpi ale zenbakitutakoak eta hiru artista-proba. Eskulturarako erabiltzen ditudan material nagusiak, berriz, dira burdina eta, azken urteotan, altzairu herdoilgaitza. Batzuetan, egurrezko edo zeramikazko elementu txikiak ere gehitzen ditut eskulturetan, metalaren hoztasuna murrizteko.

Garai askotariko lanak ikus daitezke, ezta?

Bai; erakutsi barik denbora luzea zeramaten obra askotarikoen aukeraketa bat dago hemen; adibidez, brontzean urtu nuen lehen eskultura. Eta badago grabatu bat 1987an egin nuena, eta 12-15 bat urte egon zen estanpatu barik, harik eta Madrilen paper aproposa topatu nuen arte. Jugoslaviako mutil batek eskuz egindako papera zen, eta orduantxe estanpatu nuen grabatua. *Larga espera* du izenburua lan horrek.

Brontzeak, grabatuak eta collageak dituzu; nik, orde, irakurri dut zeu damaskinatuan formatutakoa zarela...

Lehenengo, marrazkia izan zen. Betidanik marraztu izan dut, eta Lucas Alberdirenean marrazten ibili nintzen; hura Damaskinatu Eskolako irakasle zen, eta, Armeria Eskola laga nuenean, damaskinatua ikastera joan nintzen hara. Sasoi hartan, ofizioa azketan zegoen. Lucas ja nagusiegia zen, apenas azaltzen zen es-

kolan, eta Jose Ignacio Galparsorok zelan lan egiten zuen ikusiz eta nik neuk praktikatzen ikasi nuen damaskinatzen. Er-muko damaskinatzaile eta argazkilari handia zen hura.

Aldiz, ez dago damaskinaturik zure erakusketan...

Orain dela 40 urte laga nion damaskinatzeari, nahiz eta horretan formatu. Dena den, Eibarko museoan oso pieza ederrak daude ikusgai.

Eta zelan hasi zinen grabatzaile?

Damaskinatua da urrea txertatzea, edo, bestela esanda, grabatzea xixelarekin eta mailukarekin. Gainera, oso gaztetatik, liburuen bitartez, Goyaren grabatuek arreta ematen zidaten. Hasieran, pentsatzen duzu mailukarekin egindako grabatuak direla, baina gero, deskubritzen duzu teknika desberdina dela. Haiek kobrezko plantxa batean egiten dira, grabatu seriatiuak dira. Tinta bota eta paperean inpresionatzen dira.

Goyaren grabatuek arreta eman zizuten, baina zelan ikasi zenuen grabatu horien prozesua?

Lehen aldiz, Fernando Beorlegi margolari eibartarrarekin ikusi nuen prozesua. Erakusketa batean erakutsi zituen grabatu plantxa bat eta ondoan estampa. Orduantxe ulertu nuen plantxa horretatik irteten zela estampa. Soldadutza egin ondoren, Armeria Eskolan grabatu kalkografikoaren ikastaroa erakusten zutela ikusi nuen. Gabriel Ramos Urangarekin eta Mari Puri Herreroekin ikasi nuen han, 1979an. Gero, ikastaroa egin genuen guztien artean tailer bat muntatu genuen.

Soraluzeko erakusketan, nabarmena da grabatuaren prozesuko plantxei ematen diezun balioa.

Hori da. Grabatuetan, obra bakoitza kobrezko plantxa batetik



Juan Luis Baroja Collet, Oreka Art galerian. U.M.Z.

sortuta dago. Batzuetan, gaizki ohituta gaude, gure gizarteak balio komertziala, batik bat, paperari ematen diolako, baina benetan garrantzitsua dena kobrezko matrizea da. Oreka Art galerian dagoen serie batean, adibidez, hogeitale daude; nik, normalean, 50 aleko edizioak egiten ditut. Grabatuak artea demokratizatzeke aukera ematen du. Margolan bakar bat oso garestia da; aldiz, 50 aleko tirada batean, prezio eskuragarriagoak eskaini ditzakezu. Azpimarratu behar da estampa bakoitza plantxatik zuzenean eratorritako obra originala dela; izan ere, horiek ere obra bakoitza dira. Matritzetan oinarrituta daudenez, obra bakar eta originalak dira, eta ez kopia hutsak. **Ipini prezio eskuragarriago horien adibide batzuk.**

"Erakutsi barik denbora luzea zeramaten obra askotarikoen aukeraketa dago"

"Nire eskulturek erabateko lotura dute Debabarreneko tradizio industrialarekin"

"Eskultura eta grabatua maila berean ditut, garaiaren arabera izaten da"



'Konstiko plazan' obra, 2012koa. B.C.



'Osatu gabea' obra, 2026koa. B.C.

Obrarik eskuragarrienek 200 euro balio dute; 270 euro, marko eta guzti. Beti gustatzen zait azoketan prezioak bistan ipintzea, askotan jendea ez delako galdeztzera ausartzen, eta sorpresa hartzen du ikustean prezioak bere eskura ere badaudela. Adibidez, hemen bada serie bat *Visitando a Fidel* izenburua duena, Kubara egindako bidaia batean sorburua duena; Lukas Solorekin egindako liburu ilustratu bateko obrak ere badaude. Hark testuak jarri zituen, eta nik, grabatuak.

Zure diziplina nagusia grabatua da, ala eskultura ere bai?

Eskultura ere bai. Maila berean ditut, garaiazen arabera izaten da. Artelanetatik ezin denez bizi, Debako Arte Eskolan grabatu kalkografikoaren eskolak ematen nituen, eta, aldi berean, eskultura handiak egiten nituen.

Esplikatu izan duzu zuk egiten dituzun eskulturek Debabarreneneko tradizio industrialarekin lotura dutela, ezta?

Erabat. Nire jatorrizko formazioa industrial da. Soldatzen ikasi nuen txatartegian burdinazko txapak erosten, autodidakta naiz. Adibidez, eskulturretan beti lagatzen ditut soldadura markak bistan, eskualdeko bizilagunek eta metalaren ofizioa ondo asko ezagutzen dutenek irakur dezaten pieza zelan eraiki dudan. Egia esan, hondoan egiten dut nire amak josturako patroiekin egiten zuen gauza bera, baina tela burdinazko txaparekin ordezkatzuz. Ama frantsesa zen, eta aita, eibartarra; ni neu 7 urterekin joan nintzen Eibarrera bizitzera, hantxe hartu nuen nire gaztaroaren kontzientzia. Ama jostuna zen, auzo guztiarentzat josten zuen. Etxean betidanik ikusi izan dut hori. Urteekin, konturatu naiz eskultura oso handiak egiten hasi nintzenean, beste barik, amari ikusten nion egiten nuela; hark telarekin egiten zuen, eta nik, burdinazko txaparekin.

Osatu gabea du izena erakusketak. Zergatik?

Bizitzan bukatu barik geratzen diren fase edo prozesu horiek islatu nahi ditu. Artean denak ez du zertan errealitatearen itzulpen literala izan. Nire obrak materialen eta formen arteko jolasa dira. Adibidez, eskulturretako bat sortu zen taberna bateko terraza batean marraztutako bozeto bizkor



Baroja Collet formatu txikiko grabatu batzuen aurrean. U.M.Z.



Baroja Collet tamaina ertain-handiko grabatu batzuen aurrean. U.M.Z.



Baroja Collet tamaina txikiko, ertaineko eta handiko grabatuen aurrean. U.M.Z.

batetik. Pieza horrek *Izenbe* du izena, Debako taberna eza-gun bati erreferentzia egiten dio. Azken batean, sorkuntza elikatzen dutenak norbere bi- zipen pertsonalak dira, nahiz eta, hori bai, bukatutako obra bere kabuz defendatu behar den.

Jakingo zenuke esaten zenbat obra dituzun eginda?

Milatik gora. 400 bat grabatu, 1.300 collage eta 250 bat eskultura, burdinazkoak, brontzezkoak eta urtu bako modeloak.

Gaur egun, non duzu lantegia?

Paper eta grabatu tailerra Deban daukat; hantxe daukat inprimatzeko erabiltzen dudan torkulua. Burdinazko lan pisutsuak, berriz, orain arte Sorluzen egin ditut, baina beste leku bat prestatzen ari naiz.

Zure obra, berriz, besteak beste, Bilboko Arte Ederren Museoan, San Telmo museoan eta Madrilgo Cal-cografia Nacional-en –Goyaren grabatuekin batera– dago?

Bai. Bilduma publikoetan zein pribatueta dago nire obra. Eta sortzen segituko dut nire gorputzak lagatzen didan arte.

Azaroaren 12ra arteko epea dago Errigoraren saskiak eskatzeko

Egoitz Unamuno DEBABARRENA

Atzo, urriak 22, hasi zuen Errigorak udazkeneko kanpaina eta azaroaren 12ra bitartean aukera izango da Nafarroa erdi eta hegoaldeko produktuekin betetako saskiak eskatzeko. Aurten egutegi berezi bat ere jarri dute salgai (10 euro), Lodosako Ibaialde Ikastolari laguntzeko. Horrez gain, ekimenaren ibilbidea eta auzolana barrutik ezagutzeko, *Errigora, sustraitik espaziora* dokumentala aurkeztuko dute.

Hiru saski mota

Aurtengo kanpaina hiru saski eskainiko dituzte: Saski beltza (60), Saski berdea (eko, 65) eta Saski gorria (75). Saskiek olioia, piperrak, zainzuriak, ardoa, turroia eta beste hainbat elikagai artisau biltzen dituzte. Erosketa bakoitzak, gainera, badu bestelako helburu bat: saskiaren balioaren %25 Nafarroa erdi eta hegoaldeko euskalgintzara bideratzen baitute. Ekarpén horren bidez, AEKren, ikastolen, Sortzenen eta Agerraldiaren lana babesten dute.

Greba orokorra prestatzeko deialdiak

Ainara Argoitia DEBABARRENA

Debabarreneneko Gazte Koordinadora Sozialistak (GKS) eta Euskal Herriko Etxebizitza Sindikatu Sozialistak hainbat batzar antolatuta dituzte eskualdean, azaroaren 11rako deitutako greba orokorra prestatzeko eta herritarren parte-hartzea bultzatzeko. GKS deitutakoak honako hauek dira: urriaren 23an Eibar-ko Kultun (18:30) eta Ermuko Lobiano kulturgunean (18:30), eta urriaren 24an, Debako Gaztetxean (11:30). Etxebizitza Sindikatu Sozialistak deitutakoak: urriaren 29an Ermuko herriko plazan (18:30) eta urriaren 31n Debako Plaza Berrian (11:30) eta Eibarren, Untzagako harmailetan (12:00). Grebaren antolaketan lagundu edo parte hartu nahi dutenentzat whatsapp zenbaki bat ere utzi dute: 631 331 714.

NIRE USTEZ

Ibaian behera



JON SARASUA
UNIBERTSITATEKO IRAKASLEA

Deba ibaian behera berba batzuk askatzeko eskatu didate, eta hor doaz, ea Aretxabaletako zubitik Elgoibarko ur-jauziraino iristen diren. Zer esan Arreiturrerena bezalako ibilbidea duen ikastetxeari alboko bailaratik begiratuta?

Begirunea da sortzen zaidan lehenbiziko sentipena. Zuen urtekari eta informazioei begira egon naiz. Urte bakar batean ere, bigarren hezkuntzako ikastetxe batean egiten diren ahaleginak, sortzen diren harremanak, irakasten diren eduki, jarrera eta balioak, kudeatzen diren gatazkak, frustrazioak eta lorpenak asko izaten dira. Eta hori berrogeita hamar urtez biderkatuz gero, hortik hasi beharko nuke: jende askoren lana txalotzetik.

Uste dut gauza batek, behintzat, balio handia izan dezakeela: pertsona sakonak hezteak

Oro har, gehiegi eskatzen diogu hezkuntza arautuari. Familiaren edo etxearen eta komunitatearen ardurak ahuldu egin ditugu. Mundua abiadura handian aldatzen ari da: *azelerazio noragabetua* izan liteke modu bat egungo gure zibilizazioaren egoera izendatzeko. Abiadura honen testuinguruan, gero eta gutxiago dakigu etorkizunean sistema sozioekonomikoak zein lanbide eskatuko dituen ere.

Etorkizuna edozein dela ere, uste dut gauza batek, behintzat, balio handia izan dezakeela: pertsona sakonak hezteak, gai existentzial eta etikoen arloan, besteak beste. Nola egin, ordea, hori? Nagusiki ikastetxeen lana ez bada ere, beharbada, posible litzateke ikastetxeetan irakasle talde batek gai hauek begirunez eta jakintzaz lantzea?

Debagoienetik ibaira berba batzuk bota behar eta, beharbada, gehiegizko aspirazioa atera zait. Ez dakit, baina historia baten emaitza gara. Enrike Larrañaga 95 urteko herrigileak eskatuta idatzi ditut berba hauek. Zer zuten buruan Arreiturreko ikastetxearen sorrera bultzatu zutenek? Zer da sakonean nahi zutena? Ez dakit hori ere, baina moda ideologikoetatik harago, funtsean nahi duguna zer den galdetzen jarraitu behar genuke.

Oharra: hemen argitaratu dena ez da artikulu osoa, zati bat baizik. Osoa irakurri nahi duenak *Barrena*-n Internet bidez egin ahal izango du.

GUTUNAK

Akordatzen naiz

IMANOL LARRAÑAGA
ELGOIBAR

Akordatzen naiz Ossa markako motor batean etorri zinela Azpeititik Elgoibarrera, orduko Ikastolako maisulanak egitera. Akordatzen naiz astelehen goizeko eskolak futbolaren gaineko berbaldiekin hasten zenituela. Akordatzen naiz zu izan zinela gaztelania irakatsi zigun lehen irakaslea; Iñasio guri, zer eta erdara irakasten! Akordatzen naiz zortzigarren mailako ikasbidaian Llanesera joan ginela, eta zu eta Marijuli gurekin zinetela. Akordatzen naiz gerora Institutura pasa zinela, baina ni ordurako handik kanpo nengoen.

Akordatzen naiz orain dela 37 urte zelan topo egin genuen kalean: "Imanol, ezin diagu Elgoibarko Izarra desagertzen utzi! Zerbait egin behar diagu!". Orduan zabaldu ziren Elgoibarko Izarraren bigarren etapako ateak. Orduan erabaki nuen nire bizibidea Elgoibarko Izarra izango zela. Akordatzen naiz Elgoibarko Izarra ez zela lana eta militantzia bakarrik. Akordatzen naiz Pello, Andres eta laurok zelan joan ginen Pirinioetara, zu mendi-gidari zinela. Akordatzen naiz Tourmaletera ere zelan joan ginen lagunartean bizikletak hartuta, Adrianen kamioian. Akordatzen naiz planak, batez ere, zureak zirela; akordatzen naiz zelako ondo pasatzen genuen.

Baina dena ez da poza izan, Iñasio, eta akordatzen naiz Aitzolek behin zelan esan

zidan aita gaixorik zegoela. Akordatzen naiz negar egin genuela biok. Zure gaixotasuna dela eta, Marijuli hobeto ezagutu dut. Zelako emakumea izan duzun aldamenean. Akordatzen naiz Olatz eta biak zelan igo ziren Herriko Antzokiko oholtzara iazko abenduaren 3an. Itzela izan zen. Eta zu behetik begira, pozik eta harro. Akordatzen naiz zu ere igo zinela oholtzara, Institutuaren ordezkari moduan, herriaren esker ona jasotzera.

"Txino, Iñasio hil da!". Ez dut sekula ahaztuko Amaiak zure heriotzaren berri eman zidaneko unea.

Hori dena akorduan hartuta esango dizut agur. Hori bai, herri hau euskalduna izatea lortzen dugunean, kasu egingo dizut, eta plazan bilduko gara Elgoibarko euskaltzale guztiok, euskaldunak izateko herri-ametsa bete dugula ospatzeko. Ordura arte, Iñasio!

GUTUNAK: Karaktereak, gehienez: 2.000 (hutsuneak barne). BARRENAK eskubidea du gutuna laburtzeko. Gutunak ezin izango dira kapituluka bidali. Gutun edo iritzi-zutabe bati ezin izango dio pertsona berak kapituluka erantzun; gutun bakarrarekin erantzun beharko dio. Gutunarekin batera bidali beharrekoak: egilearen izena eta abizena, herria, harremanetarako telefonoa eta nortasun agiriaren zenbakia. Gutuna helarazteko bideak: Aita Agirre Kulturgunea 3-3, 20870 Elgoibar / barrena@barrena.eus

Barrena[®]
DEBABARRENEKO
KOMUNIKAZIO TALDEA

Argitaratzailea
Barrena Komunikazio Taldea
Kooperatiba Elkarte
Aita Agirre plaza, 3
20870 Elgoibar
barrena@barrena.eus

Lehendakaria
Gaizka Azkarate.
Zuzendari nagusia
Egoitz Unamuno.
Eduki arduraduna
Ainara Argoitia.

Erredakzio batzordea
Ainara Argoitia, Ubane Madera,
Ainhoa Andonegi, Ander Gomez
Izaro Aulestiarte.
Kazetariak
Ainara Argoitia, Ainhoa Andonegi,
Ander Gomez, Asier Orbea,
Egoitz Unamuno,
Garazi Mendieta, Izaro
Aulestiarte,
Nerea Bedialauneta,
Ubane Madera.
Diseinu arduraduna
Oier Larreategi.
Zuzentzailea
Sergio Azkarate.
Maketazioa
Zalao Arnaiz,
Oier Larreategi.
Publizitatea
Leire Rubio.

HARPIDETZA
Elgoibar 20870
Aita Agirre plaza, 3
943 74 16 26
harpidetza@barrena.eus

PUBLIZITATEA
Elgoibar 20870
Aita Agirre plaza, 3
943 74 37 04
publi@barrena.eus

DEBAKO EGOITZA
Deba 20820
Ifar Kalea 12, behe
943 19 13 83

ELGOIBARKO EGOITZA
Elgoibar 20870
Aita Agirre plaza, 3
943 74 41 12

ERMUKO EGOITZA
Ermua 48260
Erdikokale 2, 1
943 17 93 50

SORALUZKO EGOITZA
Soraluze 20590
Errabal 15, 1
943 75 13 04

Lege Gordailua: LG D 993-2025
ISSN: 3101-2647
Tirada: 10.500 ale
Inprimategia: Zeroa Multimedia

BARRENAK ez du bere gain hartzen aldizkari honetan kolaboratzaileek emandako iritzien gaineko erantzukizunik.

LAGUNTZAILEAK





Stefanica, Burugorriko barra atzean. NEREA BEDIALAUNETA ALKORTA

HANDIK HONA

"Nire etxea hemen dago; itziartar bat gehiago naiz"

LAVINIA STEFANICA ITZIARREN BIZI DEN ERRUMANIARRA

Errumaniatik Euskal Herrira migratu zuen, bizitza hobe baten bila

Nerea Bedialauneta Alkorta

Lavinia Stefanica (Slanic, Errumania, 1986) ia bizitza erdia darama Euskal Herrian. Gaztetan, 21 urte besterik ez zuela, jaioterria uztea erabaki zuen. Lanagatik etorri zen, bizitza berri baten bila, eta, hasieran bertako hizkuntza eta ohiturak ezagutzen ez bazituen ere, ondo moldatu da hemengo bizimodura. Bertan errota da, Aitor Agirregabiria bikoteki-dearekin eta seme-alabekin batera. Gaur egun, Itziarko Burugorri ostatuko arduraduna da, eta herritarrek estimu handia diote.

Zerk bultzatu zintuen Errumania utzi eta Euskal Herrira etortzea?

Ametz amerikarra delakoa ezaguna egiten zaizu? Bada, nire bizimodua hobetzeko antzeko esperientzia bat bizi nahi nuen Europako alde honetan. 21 urte besterik ez nuen, eta gauza berriak deskubritu, beste herrialde bat ezagutu eta diru pixka bat irabazi nahi nuen. Egia esan, oso gaztea nintzen, 2007a zen, eta abentura berri bati ekiteko gogo handia nuen.

Eta hasieratik Itziarrera etorri zinen?

Bai! Zuzenean, Kanala hotel-jatetxean hasi nintzen lanean. Errumaniar gehiago zeuden bertan lanean, eta aurretik lan-kide izan nuen lagun baten bidez tartez aurkitu nuen lana. Ni baino hilabete lehenago ailegatu zen laguna, eta, zerbitzariak behar zituztela eta, hona etortzera animatu nintzen. Hasiera hartan, Itziarren egon nintzen bizitzen, baina, gerora, Gipuzkoako beste zenbait tokitan ere izan naiz lanean; batez ere, Donostian eta inguruetan. Beraz, lana nuen herrietan edo inguruetan bizi izan nintzen urte haietan. Bederatzi urte egin nituen Itziartik kanpo, baina 2020an bertan etxebizitza bat erostea erabaki nuen. Leku ezaguna zen niretzat; beraz, bertan finkatu nintzen semearekin.

Euskal Herrira etorri aurretik, zer ezagutzen zenuen hemengo kulturaz edo hizkuntzaz?

Ezer ere ez. Nik uste nuen Espainiara nentorrela lan egitera, baina hemen bestelako errealitate batekin topo egin nuen. Ez nekien beste kultura bat zegoenik,

ezta beste hizkuntza bat hitz egiten zenik ere. Lan egiteko gogo handiarekin etorri nintzen hona, eta, egia esan, ez nion galdetu lagunari hemengo berri eta ohiturei buruz; hark ere ez zidan ezer aurreratu.

Itziarrera iritsi zinenean, zerk harritu zintuen gehien hemengo bizimodutik?

Garai hartan, gaztelaraz ere oso gutxi nekien; beraz, pentsa zer-nolako aldaketa izan zen niretzat. Errumaniakoarekin alderatuta, kultura erabat ezberdina iruditu zitzaidan. Jatetxe batean lanean hasita, gastronomia guztiz bestelakoa iruditzen zitzaidan. Kuadrillek eta jendeak hemen elkartzeko duten moduak liluratu ninduen gehien. Errumaniar ez dago horrelakorik. Lagunak izaten

"Taberna baten lan egiteak izugarri lagundu zidan jendearekin harremanak egiten"

dituzu, baina ez zara talde berarekin behin eta berriz ateratzen. Familiek duten batasunak eta elkarrekin hainbeste bazkari eta afari egiteak ere harri-dura sortu zidan. Oro har, otorduetan hainbeste jateko dagoen ohiturak ere harritu ninduen: han zerbait pikatzen duzu eta kito, baina hemen lehenengo platera, bigarrena eta postrea egoten dira, eta, hasieran, hori askotxo iruditzen zitzaidan. Horrez gain, Errumaniar ez da poteatzen; ohitura hori ere harri-garria iruditu zitzaidan. Hainbat lekutan ibili naiz, eta ez dut uste beste inon Euskal Herrian bezala egiten denik.

Nolakoa izan zen hasiera?

Egia esan, nahiko gogorra izan zen hasiera. Ez nuen inor eza-gutzen, eta ez nekien ez gaztelaniaz ezta euskaraz ere. Herria bera ere oso txikia da, eta, hiri batetik etorrita, bertako errealitatea oso ezberdina iruditu zitzaidan. Asko kostatu zitzaidan integratzea, baina taberna batean lan egiteak izugarri lagundu zidan jendearekin harremanak egiten.

Zer izan zen zailena?

Hizkuntza, dudarik gabe; horrek asko mugatu ninduen. Etorri nintzenean ia ez nekien gaztelanirik, baina ikasteko erraztasuna dut, eta, telebistari eta telenobelei esker, azkar ikasi nuen. Gerokoan, izan ditudan bikotekideekin ere hobetzen joan naiz. Lan egiteko modua ere guztiz ezberdina zen. Errumaniar zerbitzari lanetan aritu nintzen, baina hark ez zuen zerikusirik hemengoarekin; hortaz, dena ikasi behar izan nuen hutsetik: hemengo janariak, edariak, ohiturak...

Burugorri ostatuko kudeatzailea zara gaur egun. Uste duzu lan horrek lagundu dizula herriko giroan sartzen?

Baietz esango nuke. Jendearekin harremana izaten joan naiz; horri esker, herritarrek irekitzen hasi dira nirekin.

Denbora daramazu Itziarren; zer duzu gustuko gaur egungo bizimodutik?

Hemen, egia esan, oso gustura bizi naiz. Dena oso eskura daukagu, eta, edonora joateko ere, autobidea bertan-bertan dago. 9 urteko semea eta zazpi hilabete alaba hezteko ere oso leku lasaia da.

Dena den, Errumaniako zerbait ere igarriko duzu faltan, ezta?

Bai; batez ere, gertuko familia igartzen dut faltan: ama, anaia

eta ilobak. Noizbehinka itzuli naiz hara, bi urtetik behin edo, baina taberna batean lan egiteak asko lotzen zaitu; gainera, ez da oso erraza familia, lana, oporrak eta guztia bateratzea.

Zer leku du euskarak zure egunerokoa? Ikasteko aukerarik izan duzu?

Ezinbestekoa dela iruditzen zait. Bestela, zer esango diet tabernara datozen euskaldunei? "Mese-dez, hitz egingo al didazu gaztelaraz?" Ez, ez, ez. Nik nahiago dut lehenengo hitza euskaraz egin. Nahiko denbora daramat hemen, eta, nahiz eta hitz egiteko gaitasunik ez izan, nahiko ondo ulertzen dut. Tabernako funtsezko hiztegia, *ebaki bat* edo *garagardo bat*, adibidez, nahiko ondo menderatzen dut, baita *eskerrik asko* eta halako agur motzak ere. Saiatzen naiz, gainera, esaldi batzuekin erantzuten ere, nahiz eta ondo esan ez. Etxe-ko guztiak euskaldunak dira, eta etorkizunean euskaltzaira joatea gustatuko litzaidake, gutxienez euskaraz hitz egiteko gai izateko. Baina, momentuz, tabernarekin eta familiarekin, zazpi hilabete-ko haur bat ere badudala kontuan hartuta, ez dut euskaltzaira ikastera joateko denbora handirik. **la bizitza erdia daramazu hemen. Zerbitzari gisa etorri zinen hartan pentsatzen al zenuen hainbeste denbora egingo zenuenik?**

Egia esan, nonbaiten egonkortu nahi nuen, eta lortu dut. Baina, hasieran, hona etorri nintzenean, ez nuen uste hemen hainbeste urte emango nituenik, ezta familia bat hemen sortuko nuenik ere. Oso gaztea nintzen iritsi nintzenean; helburu bakarra lan egitea eta dirua irabaztea zen. Ez nuen ezer planifikatuta. **Egun, nongotarra sentitzen zara?** Nire etxea hemen dago; itziartar bat gehiago naiz. Nire seme-alabak ere hemen daude, eta hemen finkatu naiz. Guztia nire ahaleginari esker lortu dut, eta oso pozik nago lortutakoarekin; zahartzaroan ere hemen ikusten dut neure burua.

Eta, atzera begiratuta, zuzena iruditzen zaizu Euskal Herrira etortzeko erabakia?

Bai, noski, zentzu guztietan. Nire bizitza bertan eraiki dut, baita familia ere; dena emango nuke haien alde. Errumaniar geratu izan banintz, ez dut uste aukera berak izango nituenik, ezta orain dudana bizimodua ere. Guztia onerako izan da, eta oso harro nago egindako bidez.

Euskararen ezagutzak gora egin badu ere, badaude hobetzeko hainbat arlo

Azken 30 urteotan euskarak Elgoibarren izan duen eboluzioaren datuak aurkeztu dituzte Aita Agirre kulturgunean. Udalak, Elgoibarko Izarrak eta Siadecok gidatu dute saioa



Aurkezpen ekitaldiaren irudi bat. IMANOL LARRAÑAGA

Ainhoa Andonegi

Elgoibarko Udalak, Elgoibarko Izarra Euskaltzaleon Elkarteak, Siadecok eta Batera Elgoibarren herri ekimenak sustatuta, euskarak Elgoibarren bizi duen egoerari buruzko ikerketa aurkeztu zuten joan den astean Aita Agirre kulturgunean. 40 bat lagun bildu ziren guztira. Ekitaldiaren lehenengo zatian, Siadeco ikerketa elkarteak Unai Oiartzun eta Jon Arrugaeta ikerlariek 2025ean Elgoibarren egin zuten ikerketa soziolinguistikoak emandako emaitzak oinarri hartuta, euskarak herrian bizi duen egoera azaldu zuten. Bigarren zatian, berriz, hamar urte barru Elgoibar euskaldunagoa izateko hobetzeko atala landu zuten, talde txikietan jarrita.

Metodologia

Siadecoren ikerketak zeharkako informazioa eta zuzeneko bildu ditu. Zeharkakoa jasotzeko Elgoibarko euskararen inguruan dagoeneko eginak dauden ikerketak erabili dituzte –Eustat, Elgoibarko Udala, euskaltegiak, kale neurketak...–, eta zuzeneko informazioa jasotzeko, berriz, lan kuantitatiboa eta kualitatiboa uztartu dituzte. Kuantitatiboari dagokionez, 859 inkesta bideratu dira, bost kolektibo estrategikotik banatuta: 629 herritar –15 urtetik gorakoak–; 50 industria-enpresa –5 langile edo gehiagokoak–; 113 merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu establezimendu; 61 herri elkar-

te –kirol, kultura, aisialdi, euskara eta gizarte arloetakoak–; eta udal erakundeko eta Musika Eskolako sei ordezkari. Arlo kualitatiboari dagokionez, berriz, sakoneko hamalau elkarrizketa pertsonal egin dituzte herriko hezkuntza, euskara eta gizarte-eragile nagusiekin zein informatzaile kualifikatuekin –Elgoibarko Institutua, Ikastola, Herri Eskola, EHU, IMH, MEKA, IMH Campus, Udaleko Euskara Saila, Elgoibarko Izarra, Udal Euskaltegia, AEK Euskaltegia, EMUN eta Danobat–.

Alde positiboak

Euskararen ezagutzak gora egin du herritarren artean azken 30 urteotan: euskaldunen kopurua %56,2tik (1991) %61,7ra (2021) igaro da, 5,5 puntu gora eginda, eta horiei ia euskaldunak diren %16 gehituta, esan daiteke elgoibartarren %77,7ra iristen da kopurua. Erdaldunen kopuruak, gainera, behera egin du, eta %22,2 dira. Gaitasun erlatiboari dagokionez, herritarren erdiek (%48) adierazi dute euskaraz eroso edo berdin moldatzen direla; zehazki, %26 erosoago sentitzen dira euskaraz eta %22 bi hizkuntzatan berdintsu moldatzen dira.

Ezagutzaren hazkunde horren arrazoi nagusia hezkuntza-sistema izan da; izan ere, D eredua erabat nagusitu da Elgoibarren: ikasleen %96,9k D ereduan ikasten dute, eta portzentaje hori %97koa da Haur Hezkuntza, Lehen Hezkuntza, DBH eta ba-

txilergoa aintzat hartuz gero. A eredua Lanbide Heziketako ikasketak jakin batzuetara mugatuta geratu da (%2,9). Horren ondorioz, herritarren alfabetatze-mailak jauzi kualitatiboa eman du: 1991n, euskaldunen %38,5 soilik zeuden alfabetatuta; eta 2021ean, %50,4ra iritsi zen kopuru hori.

Era berean, arreata eta zerbitzu hizkuntza euskara da Elgoibarren. Udaleko langileen %95 euskaldunak dira, eta ia langile guztiak euskaraz idazteko gai dira. Enpresa handietako zuzendaritzetan zein langileen artean, bestalde, %76 dira euskaldunak, eta, gizarte bizitzari erreparatuta, elkarrizketa kualifikatiboei Elgoibarko Izarrak egindako lana nabarmendu dute; bereziki, Barren Komunikazioa eta aisialdiko Atxutxiamaika proiektuak.

Hobetzekoak

Elgoibarko euskararen egoera orain dela 30 urte baino hobea da alderdi askotan, baina ikerketak erakutsi du oraindik bada goela zer hobetu, eta, bereziki, erabileran jarri dute begia arduradunek. 1991koarekin alderatuta gora egin du kale erabilerak, baina, 2014ko datuari begiratuta

Jendea, oro har, euskararen alde dago, baina euskararen normalizazioa ez da haren lehentasuna

(%39,7), jaitsi egin da (%36,2). Gazteen artean, gainera, erabiler txikiagoa da: %29,6. Zerbitzuei erreparatuta, bestalde, ostalaritzako langileen artean euskararen ezagutzak behera egin du nabarmen: %81etik %38,9ra. Era berean, enpresa txikietan zein kirol-elkarteetan erabiler txikiagoa da eta euskara-planen ezarpena urria da. Transmisioari dagokionez ere euskarak lekua galdu du familian eta etxe-giroan, eta etxean euskara hutsez egiteko ohitura %36,5etik %27,5era jaitsi zen 1991tik 2021era.

Lehentasunak

Etorkizunean Elgoibar euskaldunagoa izateko hobetzeko atala talde txikietan aztertu zuten, aurkezpenaren bigarren zatian, eta lehentasun hauek jarri zituzten: herritarren inplikazio soziala eta protagonismoa areagotu beharra azpimarratu zen lantaldeetan. Izan ere, jendea, oro har, euskararen alde dagoela erakutsi du ikerketak, baina, hala ere, askorentzat euskararen normalizazioa ez da lehentasuna. Euskararen normalizazioa denon ardura dela gizarteratu behar dela adostu zuten lantaldeetan. Bigarren ardura nagusia etxeko hizkuntza-transmisioa eta familia-giroko euskararen erabilerajaitzia izan zen. Taldeetan bildu zirenen iritziz, etxean euskara erabiltzea ez da nahikoa, eta, horrez gain, euskalduntasuna eta euskal identitatea ere landu beharko lira-

tekeela diote. Hirugarrenik, sektore jakin batzuetan euskararen erabilerareagotzeko lan-planak prestatu behar direla aipatu zuten; besteak beste, kirolean, merkataritzan eta ostalaritzan.

%77,7

EUSKALDUNAK

Euskaldun eta ia euskaldunen kopurua %77,7 da Elgoibarren. %22,2 dira erdaldunak.

%36,2

ERABILERA

Euskararen kale erabiler %36,2koa da, eta poteo giroan egiten da gehien (%38,9)

%27,5

ETXE GIROA

Familia giroan lekua galdu du euskara hutsezko transmisioak; 1991n, %36,5ekoa zen.

%97

HEZKUNTZA

Elgoibarko ikasleen %97 D ereduan matrikulatuta daude.

Gaur zortzi egingo dute Gaba Beltza ospakizuneko ekitaldia, Maalako parkean

Ludotekan Aste Beltza izango dute martitzenetik zapatara

Ainhoa Andonegi

Azken urteotako ohiturari jarraituz, Gaba Beltza ospatuko dute Elgoibarren Domu Santu Egunaren bezperatan. Herriko eragileek hilaren 30era aurreratu dute aurten ospakizuna; beraz, gaur zortzi egingo dute ekitaldia, Maalako parkean.

18:00etan, atontze tailerra egingo dute, eta umeek aurpegia margotzeko aukera izango dute bertan. 19:30ean, argiak itzaliko dituzte, eta iluntasunak hartuko du parkea. Zuziekin iritsiko dira danbor-joleak, mozorrotuta, eta, segidan, ipuin irakurketa saioa egingo dute; Naiara Martinek idatzitako *Kanela*, *kalabaza eta gatxak* liburua irakurriko du Alex Etxegibel eduki-sortzaile elgoibartarrak. Amaieran, txokolata beroa banatuko diete herritarrei.

Elgoibarko Udalaren laguntzarekin antolatu du Elgoibarko Izarrako Atxutxiamaiak aisialdi taldeak Gaba Beltza jaia, eta beste hainbat eragilek ere parte hartuko dute aurtengo antolakuntzan, hala nola Egurrek, Txankakuak, Atabal danborradak eta Uluka Batukak.



lazko ekitaldiaren irudi bat. JOSERRA CABRERA

Xanduli Manduli

Gaba Beltzeko ohitura bilakatu da umeek gozokiak eskatzea, *Ziria ala saria* jolasa eginez. Txankakua Merkatarik Elkartearen bitartez, herriko hainbat establezimenduk gozokiak banatuko dituzte, 17:00etatik 18:00etara bitartean.

Ludotekan, Aste Beltza

Elgoibarko Udal Ludotekak, bestalde, Aste Beltza antolatu

du, eta, horren barruan, hainbat ekintza egingo dituzte martitzenetik zapatara bitartean. Hain zuzen ere, kalabazekin eskulanak zein madalenak egingo dituzte, bikotekako jolasak sortuko dituzte eta pintxo beldurgarrien lehiaketa eta ginkana ere egingo dituzte. HH5 eta LH6 arteko umeek parte hartu ahal izango dute ekintzetan, baina ezin bestekoa da izena ematea. Era



Patxangoi elektrotxaranga kalean. A.A.

Hainbat ekitaldi antolatu ditu Aizu! ostalarien elkarteak azarorako

A.A.

Herriko ostalaritza sustatzeko helburuarekin sortu zuten Aizu! elkarteak, eta orain dela urte batzuk hasi ziren Aizu! Astea antolatzen. Horren barruan era askotako ekintzak antolatu izan dituzte aurreko urteetan, besteak beste, DJ asteburuak, gastro-rock ekimena, magia ikuskizunak... Eta aurten ere, ez dute hutsik egingo. Azaroko lehenengo astebururako prestatu dute aurtengo festa. Azaroaren 6an hasiko dira ekitaldiak, Kuttune taldearen kontzertuarekin. 23:00etan izango da, Maalako parkean.

Egun handia, zapatuan

Egun handia, azaroaren 7an iritsiko da, eta ordurako, goizetik goizaldera arteko egitaraua ondu dute. 13:00etan *Goloka piratak* ikuskizun ibiltaria izango da kalean zehar. 18:00etatik aurrera, Patxangoi Elgoibarko elektrotxarangk hartuko ditu kaleak, eta pare bat orduz jardungo dute kaleak girotzen. Gauerako, bi kontzertu iragarri dituzte: batetik, Puya taldeak rock estiloko doinuak joko ditu Maalan 20:00etatik aurrera; eta 23:00etan Willson & Willsonetis taldeak Fito&Fitipaldis talde ezagunaren omenezko kontzertua emango du.

'Madness' antzezlanak taularatuko du gaur Yllanak Herriko Antzokian

A.A.

Yllana antzerki taldea izango da gaur iluntzean Herriko Antzokian. *Madness* antzezlanak taularatuko dute, sistemaren ertzetako bizitzari buruzko komedia musikala. Elitearekin elkartzetik zubi baten azpian lo egitera zein txirotasunetik goi mailako hiritar izatera igaro daitekeela erakutsiko dute; hau da, ostrak jatetik ostrazismora egin daitekeela. Yllanak eta Primitalko herri- indarrak batu dituzte berriro, eta, bizitzari buruz hausnartzeaz gain, barre egiteko aukera ere eskainiko dute.

19:00etan hasiko da ikuskizuna. Sarrerak *herrikoantzokia*.

eus webgunean edo txarteldetan erosi daitezke.



Madness antzezlaneko irudia. YLLANA

Laumono taldearen kontzertua gaur



SAREA

Sinuosek antolatuta, kontzertua emango du gaur iluntzean Mutriku Laumono musika taldeak, Aita Agirreko arkupean. 90eko hamarkadaren amaieran sortutako hard-rock eta heavy metal musika taldea da, Elgoibarko Ehun Kilo talde ezaguna desegin ostean sortutkoa. Hard-rock talde ezagunen bertsioak eta kantu propioak uztartzen dituzte. 20:00etan hasiko da emanaldia.

Elgoibarko Izarraren tonbola antolatzeko laguntza eskatu dute

Elgoibarko Izarrak euskararen aldeko tonbola jarriko du aurten ere Gabonetan. Abenduaren 24an izango da, goizez, Kalegoen plazan, eta dagoeneko hasi dira antolakuntza lanetan. Hala, eragileek herriarren parte-hartzea eskatu dute, eta laguntzeko bi aukera daude: alde batetik, opariak biltzen laguntzea; eta, bestetik, abenduaren 24an bertan lan egitea, muntaketan, txartelak saltzen edo jasotze-lanetan. Hain zuzen ere, interesatuek *elgoibarkoizarra@elgoibarkoizarra.eus* helbidera idatzi dezakete mezua, edo 943 74 16 26 telefonora deitu.

NIRE USTEZ

Bularreko minbiziak

IRENE MACAZAGA NUÑEZ
HIZKUNTZALARIA ETA
DOKTOREGO AURREKO
IKERTZAILEA

Joan den astelehenean, urriaren 19an, Bularreko Minbiziaren Nazioarteko Eguna izan zen. Datu ofizialen arabera, zortzi emakumetatik batek garatuko du gaixotasuna bere bizitzan zehar, eta, oro har, emakumeek pairatzen duten minbizi-mota ohikoena da.

Alderdi klinikoa alde batera utzita, ez naiz-eta ni medikua, gaixotasun horren inguruan jardungo dut. Azken urteetan zenbait erakundek nabarmendu duten bezala, besteak beste, Izan Iñurrik eta Teta Y Tetak,

bularreko minbizia ez da arrosa, marroia da, eta handia, gainera.

Beharbada, arrosa egokiagoa da marketina egiteko. Izan ere, gaixotasuna negozioarako baliatzen duten enpresak eta egitasmoak areagotu egin dira. Adibidez, Emakumearen Lasterketa bezalako jardueretan kaleak kolore arrosaz betetzen dira. Dorsal solidarioa erosiz gero, diruaren zati bat ikerketara bideratzen

"Bularreko minbizia ez da arrosa, marroia da, eta handia, gainera"

omen da. Hala ere, gaiari merezi duen seriotasuna aitortzen dioten zenbait kazetarik erakutsi dutenez, diru-kopuru hori txikia da. Bularreko minbiziari etekina ateratzeaz gain, parte-hartzaileen onberatasunarekin ere jokatzten dute.

Gaixotasuna garaiz harrapatzea garrantzitsua da. Horretarako, ezinbestekoa da bularreko minbiziaren inguruko ikerketek emaitzak ematea, eta behar besteko proba klinikoak une aproposan egitea. Hortaz, behar ditugu bai ondo finantzatutako ikerketak bai eta ondo finantzatutako osasun-sistema publikoa eta kalitatezkoa ere.

KLIK

Zerura begiratu eta gozatu

JOSERRA CABRERA
ARGAZKILARIA



Duela egun batzuk, sai-talde batek bisita egin zigun; badirudi gure ikus-eremuaren mugaz harago ezer ez dagoela, baina zeruan ere gertatzen dira gauzak. Ez legoke gaizki noizean behin gora begiratzea; gure sakelaketik edo aurre-aurrean dugun horretatik harago erreparatzea. Gelditu eta pentsa: noiz begiratu zenuen azken aldiz zerura, benetan gozatuz?



SEMAFOROA

Eskailera labainegiak

"Euria egiten duenean oso labainkor jartzen dira IMH kiroldegira sartzeko eskailerak. Joan den zapatuan, eskola kiroleko jardunaldia egin zuten han, eta eskailerak arriskutsu zeudela iruditu zitzaigun. Uste dugu diru askorik gastatu gabe egin daitekeela zerbait eskailera horiek horren labainkorrak izan ez daitezen. Eskerrik asko".

Autokarabanak aparkatzeko lekua

"DMP enpresa zegoen lekuan autokarabanentzako hainbat aparkaleku egokitu dituzte, baina gehienak hutsik egoten dira, eta, ondorioz, gainerako ibilgailuentzako lekuetan aparkatuta egoten dira autokarabana asko herriko hainbat gunetan. Leku handia kentzen dute, eta gainerako autoak aparkatzeko leku gutxiago geratzen da. Autokarabanak asko ugaritu dira azkenaldian, eta iruditzen zait arautu egin behar dela ibilgailu horiek aparkatzeko modua".

Jolasa eta atsedena

"Terrazak eta jolastokiak bereiztea ez da erraza herri honetan, eta badakit denontzako lekua beharrezkoa dela, baina lagunekin kafe bat lasai hartu ezina ere ez da gauza ederra. Kalegoen plazako taberna bateko terrazan eserita egoteak lasaitasunetik gutxi dauka gaur egun. Umeak futbolean aritzen dira, eta helduak, baloiak noiz joko gaituen kezkatuta. Nik ez daukat soluziorik, baina herri honen agintariek neurriren bat hartu beharko luketela iruditzen zait".

Errezabaleko obraren egonkortze lanak bigarren fasean dira

Udalak esandakoaren arabera, epe barruan doaz obrak

Ainhoa Andonegi
Errezabal egoitza eraikitzeke mendi magalaren egonkortze-lanak bigarren fasean sartu dira aste honetan. Guztira, 21 metro sakon diren 39 pilote jarriko dira fase horretan, eta pilote-pantaila horrek, lehenengo egonkortze-fasearen ondorioz ezarritako neurriekin batera, mendi-hegal osoaren egonkortasuna bermatzeko irtenbide tekniko osagarria osatzen duela jakinarazi du Udalak. Arduradunek esandakoaren arabera, lanak aurreikusitako egutegiaren barruan doaz, eta gaineratu dute ezarritako epe guztiak betetzen ari direla.
Lanen segurtasunari dago-kionez, Elgoibarko Udalak jakinarazi du obrak irauten

duen bitartean udaltzainen presentzia indartu egingo dela eremuan. Udaltzaingoak koordinatuta lan egingo du obra-taldeekin, bizilagunei eta inguruan mugitzen diren pertsonen "segurtasun maximoa" bermatzeko; bereziki, ibilgailuen eta oinezkoen trafikoak bat egiten duten gunetan. Elgoibarko Udalak Urazandiko bizilagunei eskerrak eman nahi dizkie, erakusten ari diren "ulermenagatik eta pazientziagatik".

Arreta zerbitzua
Herritarrei gogoratu nahi die bizilagunen harretarako pertsona bat dagoela, haien zalantzak, intzidentziak edo kezkek zuzenean jasotzeko.



Pilote bat sartzen. UDALA

Harremanetan jarri ahal izango da 663 03 54 84 telefonora deituta edo a.esnaola@urdin-berri.com helbide elektronikora idatzita.

Urazandiko haur parkea berritzen dihardu Udalak

A.A.
Haurrentzako gune berria eraikiko du Elgoibarko Udalak Urazandiko parkean. Paisajismo, lorezaintza eta ingurumen zerbitzuetan espezializatutako Kimubat enpresa arduratuko da obrak, eta dagoeneko hasi dituzte lanak. Jolasgune berriak 48.274 euroko aurrekontua izango du, eta Danobatgroupek 20.000 euro jarriko ditu. Ondo bidean, hilabeteko epean amaitzea espero dute. Elgoibarko Udalak eskerrak eman dizkio Danobatgroup kooperatibari, erakutsi duen "inplikazioagatik eta konpromisoagatik".

Naturan egokitutako parkea
Lehenagotik parkean dauden jolasguneak osatuko ditu gune berriak. Herri Eskolako Haur Hezkuntzako eraikina dago Urazandiko parkean, eta horrek bi jolasgune dauzka aire zabalean, eta beste bat eraikinaren arkupeetan. Jolasgune berria parkearen iparraldean eraiki-

tzen ari dira. Udalak aurreratu duenez, kolore marroi eta berdeko materialak izango ditu, "ingurune naturalarekin bat egiteko eta haurrei jolasteko gune seguru, erakargarri eta kalitatezkoa eskaintzeko". Jolasgune berriaren diseinuak haurren jolasa eta garapena erdigunean jartzen dituela azpimarratu dute.



Urazandiko parkea. A.O.

Pedro Mugurutzako eskola eraisteko lanak lizitaziora atera ditu Udalak

A.A.
Usetxe plaza berria eraikitzeke beste pauso bat eman du Udalak, eraikina eraisteko lanak lizitaziora aterata. 399.496,73 euroko aurrekontua du kontratuak, BEZa barne, eta enpresa arduradunak hiru hilabete izango ditu lanak egiteko. Interesa duten enpresek azaroaren 3ra arte aurkeztu ahal izango dituzte proposamenak. Ondoren, eskaintzak aztertu eta beharrezko administrazio-izapideak osatuko dira, kontratua urtea amaitu baino lehen formalizatzeko. Ondo bidean, obrak 2026ko urte amaieran edo 2027ko hasieran hasteko asmoa du Udalak. Eraikina botatzeko lanak Eusko Jaurlaritzaren ZAP funtsen bidez finantzatzeko dituzte, "oso-osorik".

Diseinua
Eraisketa lanak amaitu ostean hasiko dituzte Usetxe plaza berritzeko lanak. Hiru arkitekтура-proiekturen artean gogokoe-

nari botoa emateko aukera izan zuten herritarrek joan den ekainean, eta Txipi Txapa izeneko proposamena izan zen bozkatuena. Bozketaren ostean argitu zuten Tabuenca & Leache Arquitectos estudioak aurkeztutako diseinua izan zela. Hortaz, haiek idatziko dute behin betiko proiektua izango dena, Udalarrekin elkarlanean.



Eraikin zaharra. A.O.

Gazteek jasaten duten presio akademikoa lantzeko saioa

Zurrunbiloa egitasmoaren eta Loratzen estrategiaren barruan, nerabeen eta gazteen ongizate emozionala lantzeko saioak antolatu ditu Udalak, eta zikloa amaitzeko bi hitzaldi geratzen dira: urriaren 28an, Nahia Idoia-ga EHUKo psikologoak *Presio akademikoa: nahikoa ez izatearen beldurra* izeneko hitzaldia egingo du, euskaraz. Nahi duenak itzulpen zerbitzua eskatzeko aukera izango du. Azken saioa, berriz, azaroaren 4an izango da. *Kirola: ingurune segurua?* izenburupean, kirol-entrenatzaile eta Kuninako zuzendari Iñaki Alonsok egingo du, gaztelaniaz. Arratsaldeko seietan hasiko dira bi hitzaldiak, eta Aita Agirreko areto nagusian egingo dituzte.

Antolatzaileen esanetan, saio horien helburua da nork bere esparrutik nerabeen ongizate emozionalean nola eragin dezakeen hausnartzea, ezagutzak eta esperientziak partekatuz, eta elkarlanean.

Haurren emozioak lantzeko hitzaldiak antolatu dituzte



Donna Apellaniz. SAREA

0-5 urte bitarteko haurren familientzako hiru hitzaldi-tailer antolatu ditu Atxutxiamaiak. Donna Apellaniz Nieto terapeuta emozional integratiboaren eskutik, umeen emozioak ulertu eta egunerokoan erabiltzeko tresna praktikoak landuko dira saioetan. Lehenengo azaroaren 10ean egingo dute, 17:30ean, Aita Agirren, eta saio horretan emozioak zer diren azalduko du. Hurrengoak abenduaren 16an eta urtarrilaren 13an egingo dituzte. Saio guztiak euskaraz izango dira, eta doan.

Institutuaren 50. urteurreneko jaia urriaren 28an

Arreiturre Institutuak 50 urte bete ditu aurten, eta urriaren 28rako antolatu dute ospakizun nagusia. Herriko Antzokian egingo dute ekitaldi ofiziala, 18:00etan hasita. Ongietorriaren ondoren, ikastetxearen 50 urteetako historia biltzen duen bideoa proiektatuko dute. Segidan, ikastetxeko irakasle ohi batek hartuko du hitza, eta aipamen bereziak ere egingo dituzte. Urteurrenari lotuta abesti bat sortu dute, eta egun horretan aurkeztuko dute. Gainera, eskolako zuzendari ohi batek itxiko du antzokiko ekitaldia. Institutuaren historiari buruzko liburuxka banatuko dute ekitaldian.

Amaitzeko, mokadutxo egingo dute Maalako parkean. Parte hartzeko interesa dutenek izena emateko eskatu dute antolatzaileek: 943 89 93 16 telefono zenbakira deituta edo [idazkaria@elgoibar.bhi.eus](mailto:elgoibar.bhi.eus) helbide elektronikora idatzita.

Sanlok 267 jokalarirekin eta emakumeen presentzia handiarekin hasi du denboraldia

Hamalau talderekin ekin dio denboraldiari Sanlo Eskubaloi Kirol Taldeak, eta horietan 267 jokalarik jantziko dute kamiseta zuri-gorria

Asier Orbea Ostolaza ELGOIBAR

Azken urteetako joerari eutsiz, Sanlon nabarmena da emakumeen presentzia, hirutik bi baitira emakumezko jokalariek, 178 guztira, zortzi taldetan. Gizonezkoen lau taldeetan, berriaz, 81 jokalarik dihardute. Eskubaloi eskolan are nabarmenagoa da nesken parte hartzea, 69 neskak eta 12 mutilek

osatzen baitute Sanloren harrobirako sarbidea den Eskubaloi Eskola.

Sanlok, estreinakoz, lau talde izango ditu senior mailan: Alcora Forging Group eta Mikel Inmobiliaria taldeak Euskal Ligan arituko dira, eta gizonezkoen Grupo Jon Ander eta emakumezkoen Deuko Izarra taldeek Gipuzkoako Bigarren Mailan

jokatuko dute. Beheko taldeei dagokienez, gazte mailan bi talde izango ditu klubak (Deca eta Cimde), hiru talde arituko dira kadeteetan (Urkunde, Amaro Eraikuntzak eta Neurri), beste hiru talde infantiletan (Zubacor, Astigarraga Gys Sport eta Tecnifuelle), eta alebin kategorian lehiatuko dira Ongi eta Bacalaos Alkorta taldeak.

Kirol balantzea eta aurreikuspena

Sanloko arduradunak pozik daude iazko denboraldiak eman zuenarekin, bereziki senior mailako taldeek eman zuten mailarekin, eta horri eutsi nahi diote sasoi berrian. "Iazkoa denboraldi ona izan zen senior mailan aritu ziren hiru taldeentzat, hirurek jokatu baitzituzten igoe-

rarako kanporaketak. Emaizta on horiek errepikatzea edo, ahal dela, hobetzea izango da helburua", adierazi dute. Alde negatiboan, kadete-gazte nesken taldea Euskal Ligatik probintzialera jaitzi izana aipatu dute; zehaztu dute beste denboraldi batzuetan baino zailagoa zela mailari eustea, talde gehiago jaitzi dira-eta mailaz.



Sanloko jokalarien, entrenatzaileen eta zuzendaritzako kideen talde-argazkia. SORAYA CID

Espainiako txapelkunorde geratu ostean, Munduko Txapelketa lehiatuko du Iosu Rodriguez kulturistak

A.O. ELGOIBAR

Espainiako Kulturismo Natural Txapelketa jokatu zuten urriaren 11n, Kordoban (Espainia), eta garaipenetik gertu izan zen Josu Rodriguez kulturista (Elgoibar, 1990). Fitness Model Pro kategorian lehiatu zen, eta txapelkunorde izan zen. Daniel Noek eskuratu zuen urrezko domina.

Era horretako txapelketetan erreferenteetako bat da Noe

italiarra, hiru alditan irabazi baitu Unibertsoko Mister Txapelketa, behin Munduko Txapelketa eta birritan Europakoa, besteak beste. Harekin lehiatzea "plazera eta ohorea" dela esan du Rodriguezek, lehiaren maila handitu egiten du eta.

Munduko Txapelketa, hil bukaeran

Espainiako Txapelketan lortu-tako emaitzari esker, Mundu-

ko Kulturismo Natural Txapelketa (Physique Mania Word Championships) lehiatzeko sailkatu da Rodriguez. Iaz ere hartu zuen parte Dubain (Arabiar Emirerri Batuak) jokatu zuten Munduko Txapelketan, eta bosgarren postua eskuratu zuen.

Aurten ez du horren urrun bidaiatu beharrik izango, Salamancan jokatuko baitute, urriaren 31tik azaroaren 1era bitartean.



Noe eta Rodriguez, Espainiako txapelduna eta txapelkunordea. MAITE RODRIGUEZ



170.000 euroko aurrekontua

Sanlok 170.000 euroko aurrekontuarekin itxi zuen 2025-2026ko denboraldia, eta sasoi honetarako antzerako aurrekontuarekin moldatu ahal izatea aurreikusten dute. Halere, azaldu dutenez, ahalegin berezia egin beharko dute iazko gastuak ez handitzeko, jokalarien lizentzia federatiboen kostua "asko" handitu da eta.

Lizentzien garestitze horren ondorioz, bazkide-kuota 5 euro igotzea erabaki dute: 25 eurotik 30era.

Denboraldi honetan ere eskubaloien bueltako hainbat jarduera antolatuko ditu Sanlok. Ohikoagoak izango dira batzuk: Gojko Vucinicen omenezko txapelketa, SanloBeer garagardo azoka, denboraldi amaierako

festa, Gabonetako campusa, hondartzako eskubaloia, Gipuzkoako Kopako finalak antolatzea eta abar. Eta, bestalde, ezohikoagoak diren jardueren artean, Elgoibarrek hartuko duen Hand Porters atezainen formazio jardunaldia eta lurralde mailako selekzioen gazte mailako Euskal-Nafar txapelketa dira aipagarrirenak.

Korosti Trail mendi lasterketa irabazi du Mayi Mujikak Legazpin

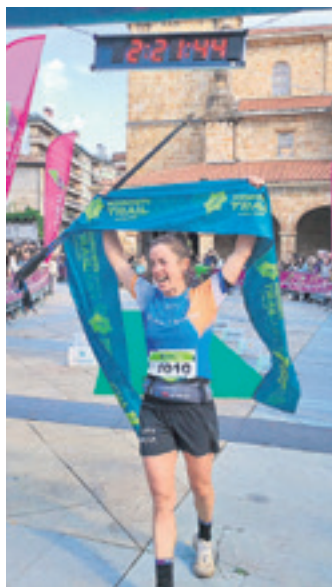
A.O. ELGOIBAR

Ia 400 antxintxikari lehiatu ziren, aurreko domekan, Legazpin jokatu zuten Korosti Trail mendi-lasterketaren hirugarren ekitaldian. Ibilbide luzean (23,4 kilometro) 130 lagun lehiatu ziren, eta motzean (13,5 kilometro), berriz, 246. Ibilbide luzeakoan Aritz Egea eta Mayi Mujika izan ziren azkarrenak.

Mendi bide ezagunetan

Etxean lehiatu zen Mujika, ondo ezagutzen dituen mendi

bideetan, eta garaipena eskuratu zuen emakumezkoetan, 2.21.41eko denbora eginda. Hamabost segundoko aldea atera zion bigarren postuan sailkatu zen Adirane Peñagarikano urretxuarrari. Hamabost minutu baino gehiagora helmugaratu zen hirugarren sailkatua, Miren Goikoetxea urnietarra (2.36.07). 2026ko Goierri Kopa Trail txapelketako azken proba puntuagarria izan zen III. Korosti Trail mendi lasterketa –hamaika jokatu dituzte gutxi-.



Mayi Mujika, helmugan. LOINAZ AGIRRE

Jon Ibarluzeak irabazi du Euskal Herriko Txapelketako lehen tiraldia



Aramaioko tiraldiko lehen sei sailkatuak. BOLA-JOKOKO EUSKAL FEDERAZIOA

A.O. ELGOIBAR

Aramaioko Untzilla auzoko bolatokian hasi zuten, zapatuan, Euskal Herriko 36. Hiru Txirilo bola-joko txapelketa. Ia 100 bolari aritu ziren lehian; zehazki, 88. Horien artean, San Migel taldeko ordezkari Jon Ibarluzea elgoibartarra eta Elgeta taldeko Lili Quiala zaldibartarra nabarmendu ziren. Eginiko hiru jarturietan bosna txirilo bota zituzten batak zein besteak. Berdinketa hausteko tiraldian Ibarluzea gailendu zen, eta hark eskuratu zuen garaipena. Aretxabaleta taldeko Markel Beitia sailkatu zen

hirugarren postuan, lau txirilo botata. Sei jardunaldi izango ditu Euskal Herriko Txapelketak, eta, lehena bezala, bigarrena ere Aramaion jokatu dute, bihar, urriak 24; Etxaguen auzoko bolatokian, oraingoan. Txapelketako azken tiraldia Aiastiako bolatokiak hartuko du, azaroaren 21ean.

Familia, bolada onean

Sasoi betean dira San Migelgo bolariak, eta bereziki ibarluzea-olaizolatarrak, Jonen guraso Angel eta Aitziber oraintsu gailendu baitira Bizkaiko Txapelketan.

Estreinaldia, Zornotzan

A.O. ELGOIBAR

Espezialitateko munduko saltakari onenez inguratuta ekin diote Mintxetako atleten kros denboraldiari: Zornotzako Nazioarteko Krosaren 72. aldian izan dira. Mugertza krosa bezala, World Athletics Cross Country Tour Gold zirkuituko maila gorenean dago Zornotzakoa. Mintxeta atletismo taldeko lau kidek parte hartu zuten. Mikel Agirrebeñak lortu zuen sailkapenik onena: 57. postua, 30 minutu eta 53 segundo eginda. Iñigo Lariz 68. postuan sailkatu zen (31.33); eta 75. postuan



Mintxetakoak, Zornotzan. LAGATAKOA

Iker Hernandez (32.15). Oihane Agirrebeña ere lehiatu zen, proba bukatzerik izan ez zuen arren, onenek harrapatu eta itzulita kendu baitzioten.

Udazkeneko mendi emanaldien zikloko egitaraua aurkeztu du Morkaikok

Hiru hitzaldi egingo dituzte zikloan; horietako bat, Josu Merino elgoibartarrak

Asier Orbea ELGOIBAR

Elgoibartik mugitu gabe, Mongoliako estepara zein Dolomitako mendietara bidaiatzeko aukera izango da Morkaikok antolatzen duen mendiko emanaldi zikloaren barruan, Igone Mariezkurrenaren eta Josu Merinoren kontakizunei esker. Horrez gainera, mendiak mugitzeko ere gai diren emakumei buruz berba egitera etorriko da Elgoibarrera Begoña Santos Olmeda idazle donostiarrak.

Ohikoa duten moduan, Bilboko Mendi Film jaialdiko azken edizioako pelikula onenen eta arrakastatsuenen emanaldiarekin hasiko dute Udazkeneko Mendi Emanaldi Zikloa (2026ko UMEZ). Hain zuzen ere, azaroaren 6an izango da hori, Elgoibarko Herriko Antzokian.

Hiru hitzaldi

Morkaikok hiru hitzaldi antolatu ditu ziklorako: azaroaren 12an izango da aurreneko hitzaldia, eta azaroaren 24an azkenengoa. Hasteko, Igone Mariezkurrenak (Pasai Donibane, 1985) *Kangai mendietatik Altai magalera, Mongolia txirindaz* izeneko solasaldia egingo du azaroaren 12an, ostegunez, Kultur Etxean (19:00). Kazetari eta antropologoa izateaz gain, abenturazalea ere bada Mariezkurrena, eta orain hiru urte ere hartu zuen parte mendi emanaldien ziklo horretan; orduko hartan, Islandiako Westfjords eskualdean barrena bizikletaz egini-ko bidaia izan zuen hizpide. Oraingoan, berriz, Mongoliako estepan eta basamortuan bizikletaz egini-ko ibileren berri emango du.

Josu Merinok, 'Nire mугen gainetik'

Josu Merino eskalatzaile eta mendizale elgoibartarrak egingo du zikloko bigarren hitzaldia, azaroaren 18an, Aita Agirre Kulturgunean (19:00). Munduko bazter eta txoko guztietako paretak eskalatu ostean, berriki bere mугen gainetik ibili dela dio Merinok. Horien berri emango du *Nire mугen gainetik* izeneko saioan.

Begoña Santos Olmeda idazle donostiarrak *Mujeres que mueven montañas* liburua izango du hizpide UMEZ zikloa itxi-ko duen solasaldian, azaroaren 24an, Kultur Etxean (19:00). Santosek idatzitako liburua Literaturako Desnivel Sariaren finalista izan zen 2023an. Zortzi emakumeren istorioak batu ditu, haiei egini-ko elkarriketen bidez.



Josu Merino eta David Lopez. J. MERINO



Igone Mariezkurrena, Mongolian. I. MARIEZKURRENA

Izagirre aita-semeak saritu dituzte Euskal Mendizaletasunaren Galan

A.O. ELGOIBAR

Aurreko astean agerkari honetan aurreratu bezala, Eñaut Izagirre izan zen saritu-etako bat Euskal Mendizale Federazioak (EMF) Euskal Mendizaletasunaren Galan banatzen dituen urteroko sarietan, baina ez zen saria jaso zuen familiarako kide bakarra izan. Izan ere, Jose Inazio Izagirrek,

Eñauten aitak, *Pyrenaica* aldizkariaren urteko sarietako bat jaso zuen barikuan Arrigorriagako Lonbo aretoan egin zuten galan; hain zuzen, *Pyrenaica*-ko 43. Mendi Argazkien Lehiaketako lehen saria, *Beta to eta Telera-Partacua udazkenean* irudiagatik. Izagirrek Iratxe Osororen eskutik jaso zuen saria, *Pyrenaica*-ko erre-

dakzio-taldeko kidea baita elgoibartarra.

Antxon Bandres Saria

EMFk mendizaletasunaren esparruan nabarmendu diren ibilbideak, jarduerak eta ekarpenak aitortu zituen Euskal Mendizaletasunaren 30. Galan. Zazpi lagunek jaso zuten aitortza; tartean, Eñaut Izagirrek. Hain justu ere Jarduerarik Interesgarrienaren Antxon Bandres Saria eman zioten geografo eta glaziologo elgoibartarrari.



Eñaut eta Jose Inazio Izagirre, sariak jasotzen. IRATXE OSORO.

Barrena
GEBABARRENEKO KOMUNIKAZIO TALDEA

943 743 704
688 769 657

Jarri ezazu zure publizitatea
BARRENA astekarian edo
www.barrena.eus
webgunean

LAGUNAK
solazkeneria textil hogor

Diseinuzko mahai hedagarrietan eta aulkietan aukera zabala!
Eskatu aurrekontua!

San Roke kalea, 20 - ELGOIBAR - 943 744 457 / 685 756 978
www.textillagunak.com

EXPRESS ESKAINTZAK!

BOSCH WUU24T64ES
ARROPA GARBIGAILUA

499 € **A++ A**

- 9 kg-ko karga
- 1200 bira/min
- Speed perfect
- Etena eta karga funtzioa
- Geroratutako finala

MILARBIRE

Ubitarte, 11 - 943 741 487
bire@milar.es
Dendako prezioak. Produktuak agortu arte.

Udal tasa eta prezio publikoek %3ko igoera orokorra izango dute 2027. urtean

Ludoteka doan izango da, eta zabor-tasa %50 merkeagoa komertzio txikientzat

Ainara Argoitia MENDARO

Mendaroko udalbatzak 2027rako tasa eta prezio publikoak onartu zituen martitzeneko osoko bilkuran, aho batez. Udal tasa eta prezio publikoek %3ko igoera orokorra izango dute datorren urtean, baina badira salbuespen edo neurri berezi batzuk. Neurri berezietan, honako bi hauek azpimarratu daitezke: ludoteka zerbitzua doan izango dela eta komertzio zein ostalari txikiei erdira murriztuko dietela zaborraren gaineko tasa 2027an.

Orain arte, gaztelekua ez, baina ludoteka zerbitzua ordainpekoa

zen Mendaron, eta Udalean jabetu dira horrek desberdintasunak sortzen zituela familien zein umeen artean, herriko bizitzaren kaltetan. "Mendaroko haur eta gazteen aisialdi hezitzailea unibertsalizatu eta zerbitzuaren izaera soziala indartu nahi dugu", zehaztu dute horren harira. Zaborren kasuan, hondakinen bilketaren prezioa %1,5 igoko da. Zerbitzuaren ardura duen mankomunitateak Udalari aplikatuko dion igoera bera aplikatuko zaie, hala, etxebizitzei, eta, ondorioz, etxe bakoitzak urtean 2,5 euro gehiago ordaindu beharko ditu

zerbitzu horregatik. Nolanahi ere, salbuespen bat egitea erabaki dute zaborraren gaian, komertzio eta ostalari txikien kasuan: haiei erdira jaitsiko diete tarifa.

Beste zenbait salbuespen ere badaude gainerako udal tasa eta prezioetan. Batetik, frontoiko eta padel kantzako alokairuaren zenbatekoa bere horretan uztea erabaki dute. Beraz, gimnasioko urte osoko bazkide ez direnek 10 euro ordaindu beharko dituzte orduko, eta bazkide direnek, 5 euro. Hileta zerbitzuetan, berriz, kontratatutako enpresak Udalari aplikatuko dion igoera bera,



Azpilgoetako zaborrontziak. N.U.

%3,7koa, aplikatuko die Udalak erabiltzaileei. Gauzak hala, errautsak hobiratzeko zerbitzua 10 euro garestituko da, eta ehorzketa zerbitzua, berriz, 20 euro.

Alkateak esan du hartutako neurrien helburua zera dela: "Udal zerbitzuak mantenduz bizi

dugun egoeran herritarrei babes pixka bat eskaintzea, azken hilabeteetako KPIren gorako joeraren aurrean igoeraren parte bat Udalak bere eginez. Iraileko EAEko KPI %5era iritsi zen, baina %3ko igoera aplikatuko dute orokorrean.

"Prestatu 'Ama, begira zazu' lanarekin barrez lehertzeko eta hitanoaz gozatzeko"

IDOIA URANGA XIRIKARA ANTZERKI-TALDE AMATEURREKO ZUZENDARIA

A.A. MENDARO

1989an Elena Irureta eta Kontxi Odriozola aktoreek idatzi eta Eneko Olasagastik zuzendu zuen *Ama, begira zazu* obra ezagunaren oihartzuna dakar Segurako Xirikara talde amateurrek ondu duen izen bereko antzezlanak. Herri tradizioako komerien moldean sortu zuten jatorrizkoa, aurrekontu txiki eta muntaia sinplearekin, eta umore xume eta bizkorra izan zituen osagai nagusi. Orain, talde hari omen egin nahi izan die Xirikarak, eta igandean Mendaron emango dute beren lana, San Agustin aretoan, 18:30ean.

Zein izan zen antzezlanaren sortzeko bultzada?

Ba, gure aurreko lana: *Zopa*. Mirari Martiarenak idatzi zigun gidoia eta hainbat herritan plazaratu genuen. Izugarrizko arrakasta izan genuen, eta, bira hura amaitu ondoren, beste proiektu bati heltzeko gogoaz piztu zitzaigun. Hala ari ginela, iruditu zitzaigun erronka ezin hobea izango zela duela 30 urte estreinatu eta Euskal Herriko aretoak puntaraino bete zituen *Ama, begira zazu* antzezlanarekin

saiatzea. Segurako festetan estreinatu genuen, eta orduan hasi genuen bira.

Hamaika agertoki bete zituen 80ko hamarkadan jatorrizko antzezlanak. Zer oroitzapen duzu ordukoaz?

Azkoitian zuzenean ikusteko aukera izan nuen, eta sekula ahaztuko ez dudana eguna izan zen. Garai hartan, Arte Dramatikoko ikasketak egiten eta Antxieta antzerki taldean antzeztzen ari nintzen. Bizi nuen interpretazio mundua. Jose Ramon Sorroiz, Mikel Garmendia, Elena Irureta eta gure Kontxu Odriozola maitearen oholza gaineko lanaz gozatu nuen. Barrezka jardun nuen, malkoak isurtzeraino. Gogoratze hutsarekin, irribarre bat marrazten zait orain ere aurpegian. Ikuskizuna sei esketexez osatuta zegoen eta orduko gizarteari egiten zion kritika, umorea erabilita. Ordutik, lan-metodo hori askotan erabili izan dut.

Antzezlanaren oholzaratu aurretik izan al duzue aukerarik orduko lantaldekoekin hitz egiteko?

Bai; Elena Iruretarekin jarri nintzen harremanetan baimena eskatzeko. Azaldu nion Xirikarak

Ama, begira zazu berpiztu eta Euskal Herriko txoko guztietara eramateko asmoa zuela. Garai bat markatu zuen jatorrizko obrak, eta, 30 urte pasata, gure omenaldi xumea egin nahi geniola esan nion. Pozarren entzun zuen. Bizipen onez betetako oroitzapenak etorri zitzaizkion burura, eta hunkitu ere egin zen. Ideia bikaina iruditu zitzaion, eta, inolako eragozpenik jarri gabe, aurrera ekitera animatu gintuen. Hala hasi ginen buru-belarri lanean, denbora errekorrean estreinatzeko.

Zer egitura eman diozue 80ko hari? Obraren esentzia, dekoratua eta umorea errespetatu egin ditugu. Testuan aldaketa batzuk egin behar izan ditugu, eguneratzeko. Gaur egun, umorea askoz askotarikoagoa da, eta kontzientzia soziala ere ezberdina da.

"Nahiz eta umore probokatzailea egon, gai jakin batzuetan filtro zorrotzagoa erabili dugu"



Go!azen telesaileko aktore-zuzendaria ere bada Idoia Uranga. LAGATAKOA

Nahiz eta oraindik umore probokatzailea egon, gai jakin batzuei buruzkoan filtro zorrotzagoa erabili dugu. Esketxeren ordena aldatu egin behar izan dugu. Jatetxe bateko langileen gorabeherekin hasten da, eta mojarren eta gotzainaren arteko ika-mika dator gero. Harri-jasotzaile baten entrenamendu ezinezkoa da hirugarren esketxe goia, eta bi emakume ezkongaberen etxera bisitan datorren Jehovaren lekukoari eskainia da laugarrena. Bosgarrenean, Torremolinosen uda igarotzen ari diren bikote baten abenturak kontatu ditugu, eta

seigarrenean, Euskal Telebisitako kazetari bati kaleko inkestak egin nahian ari dela gertatzen zaizkionak.

Zer harrera izan duzue? Zer esango zenieke mendarorrei?

Ormaiztegi, Ibarra, Gabiria, Berrobi, Ordizia, Legorreta... herri guztietan harrera ezin hobea jaso dugu. Antzokiak bete egin dira eta algaraka ikusi ditugu ikusleak. Azaroaren 22an, Azpeitiko 44. Euskal Antzerki Topaketan izango gara, eta igandean Mendaron gozatu ahal izango duzue zuek. Beraz, prestatu barrez lehertzeko eta hitanoaz gozatzeko!

Ion Fernandezek, Ander Garatek eta Ander Urainek irabazi dute Gaintxipiako Igoera herri-erronka

48 lagun lehiatu dira guztira, hiru laguneko hamasei talde osatuta zozketaz

Ainara Argoitia MENDARO
Aurreikusitako zitekeen moduan, sekulako giroa sortu zuen Mendaron gazte jendeak antolatutako Gaintxipiako Igoera herri-erronkak. Esandakoa baino ordu erdi geroago hasi zuten apustua, 10:00etan. Ordurako atondua zuten Odol Emaileen Elkarteko boluntarioek irteera puntua, eta hantxe egin zuten talde-argazkia parte-hartzaile guztiek, goizean goiz. Guztira, 48 lagun zeuden izena emanda, eta taldeak bezperan osatu zituzten, zozketaz. Hiruna laguneko hamasei talde osatu zituzten, eta haiei lagun egiteko beste sei pertsona ere izendatu zituzten, dena behar baita horrenbeste jende mugitzen duen ekimen batean. Gaintxipiara nor arinago igo zen jokoa, erreleboka.

Lehia, baina lagun giroan
Etxabeko bidegurutzean jarri zuten lehen erreleboa, eta hara iristen lehenengoa Julen Doba-

rron izan zen, bukaeran laugarren egin zuen taldekoa. Dobarren atzetik Alain Soto eta Ander Urain iritsi ziren puntu hartara. Zain zuten haiek eta gainerako korrikalariak taldekide bana bertan, eta, iritsi ahala erreleboa eman, eta denek, arrapaladan, gorantz jo zuten. Tarte luzeena zuten korrikarako bigarren zatikoek, baina, aldi berean, arnasa hartzeko aukera gehien eskaintzen dituen zatia ere bada Etxabetik Berasaluzerainokoa, eta horregatik, beharbada, eskarmentu gutxien zutenetako askok tarte hura aukeratu zuten. Ez zen, hala ere, hori izan denen estrategia, izan baitzen propio zati hura aukeratu zuenik, lehiakideak estutzeko aukera handia ikusita.

Berasaluzera iristen lehenengoa Unax Salegi izan zen, Dobarren talde berekoa, hain justu, eta haren atzetik iritsi ziren Alberto Loiola eta Ander Garate. Estutu egin zituzten hortzak handik gorako zatian,



Alberto Loiola, atzean Borja Rodriguez lagunari erreleboa eman zain duela. A.A.



Lucia Duran, eta atzetik, Aner Gallastegi, ahalegin betean. A. ARGOITIA

bideko pendiz handieneko zatiak ere hantxe daudelako, Alkorta-tik gora, baina taldekideek Berasaluzeraino egindako lan ona baliatu zuen Ion Fernandezek, errematea emateko. Azkenean, Ion Fernandezek, Ander Garatek eta Ander Urainek osatutako hirukoak irabazi zuen apustua, 33.26ko denbora eginda.

Hamalagunen taldekoek egin zuten bigarren (33.52): Hodei Neuk, Aimar Enjutok eta Ander Ariznabarretak; eta Borja Ro-

driguez, Eneko Urain eta Iraitz Ferreirarena izan zen hirugarren talderik onena (34.01).

Goizeko lanak amaituta, arratsaldeko heldu zieten. Gora-koan hanke hartutako luzatua tabernaz tabernako poteoan arindu zuten, eta Luzaide jate-txean batu ziren gero, bazkal-tzeko. Arratsaldean, La Tuna txarangakoek girotu zuten kalea, eta gauean DJa izan zuten gaztetxean; jaiak goizaldera arte iraun zuen.

Sailkapena

1. Ion Fernandez, Ander Garate eta Ander Urain. (33.26)
2. Hodei Neu, Aimar Enjuto eta Ander Ariznabarreta (33.52)
3. Borja Rodríguez, Eneko Urain eta Iraitz Ferreira (34.01)
4. Julen Dobarro, Unax Salegi eta Unai Agirre (34.24)
5. Mikel Larrinaga, Alberto Loiola eta Mikel Urkiaga (36.08)
6. Taldea: Ruth Larrañaga, Ander Aberasturi eta Halef Marques (37.33)
7. Ainara Txurruka, Alain Soto eta Isaac Mancebo (37.43)
8. Nagore Urkiza, Markel Egaña eta Aner Gallastegi (38.38)
9. Alain Zulaiika, Alex Ruiz eta Naroa Zubia (38.41)
10. Asier Olabe, Maren Fernandez eta Marek Brinza (39.08)
11. Paul Mendikute, Aitor Etxeberria eta Goiatz Andonegi (39.16)
12. Joseba Manteca, Asier Landa eta Ander Salegi (40.11)
13. Olatz Cinto, Beñat Fernandez eta Malen Bizkarguenaga (41.45)
14. David Hernandez, Kai Zubiaurre eta Gorka Bolunburu (41.56)
15. Lucia Duran, Julen Bolunburu eta Markel Naranjo (42.04)
16. Andoni Riaño, Irantzu Agirregabiria eta Axular Agirregabiria (42.17)

Azpeitiko Trikitigiro Egunera, trikiti doinuek erakarrita



IBON ERRAZU

Hainbat trikitilari belaunaldi elkartzen dituen Trikitigiro Egunean parte hartu zuten, ostiralean, Mendaroko Ameikutz musika eskolako sei gaztek, Saioa Lizarralde irakaslearekin: Garazi Ulazia, Jare Agea, Elene Goikoetxea eta Iraia Arriola soinu jotzaileak eta Irantzu Agirregabiria eta

Irati Usobiaga pandero jotzaileak. Euri langarra tarteko, ezin izan zuten ohiko kalejira handia egin, baina saio labur batzuk egin zituzten kalean, eta, ondoren, Sanagustin kulturgunean elkartu ziren denak, zenbait pieza jo eta elkarrekin afaltzeko. Guztira 150 bat lagun elkartu ziren afaritan.

Padel pista, "tamalgarri"



Mendaroko padel pistaren egoera "tamalgarria" dela salatu du erabiltzaile talde batek. Salatu dutenez, alambre-sarea hautsita dago, zorua "oso irristakorra da", pistaren erdiko sarea apurtuta dago, babes-sareak zuloak ditu eta sarrailetako bat ez dabil. Instalazioa "seguru, garbi eta egoera onean" mantentzeko eskatu diote dagokionari.



Martxan parte hartu zuten herritar guztiak, lehen dortsaletik hiru mila eta ehungarreneira. A. GOMEZ

Ermutik Japoniara beste kilometro, minbiziaren kontrako martxa solidarioan

Domekan egin zen Minbiziaren Aurkako Martxaren hamabigarren aldia Ermuan

Ander Gomez

Ermua eta Tokio marra zuzen batez lotuko bagenu, 10.470 kilometro inguruko luzera izango luke batetik bestera. Bada, distantzia hori osatzea da Ermuko Minbiziaren Aurkako Elkartearen urteroko erronka: martxa solidarioan parte hartzen duten guztiek egindako distantziak batuta, 10.500 kilometroak gainditzea. Horretarako, 3.100 dortsal saltzea lortu behar dute, eta herrigunean zehar markatzen duten 3,4 kilometroko ibilbidea egitea. Joan den astean agortu ziren guztiak, eta domekan hiru mila eta ehun lagunak batu ziren martxara.

Berde kolorez tindatu zuten herria

Dorsalak 10 euroko kostua du, eta, horrekin batera, martxaren egunean janzteko elastikoa ematen dute opari. Urtero, kolore desberdin bat aukeratzen dute; aurten, berdea izan da, minbiziaren elkartearen kolorea eta herrian antolatutako lehen martxan jantzi zutena.

Baina berdea ez zen kamisetetara mugatu. Martxaren egunean, Minbiziaren Aurkako Elkarteko produktu pila jarri zituzten salgai plazan: ur-botilak, txapelak, abanikoak, koadernoak, boligrafoak, giltzatakoak, kandelak... Bi artikulutan ez beste guztietan izakin guztiak amaitu

zituzten, eta, horiek guztiak soinean, berdez bete ziren Ermuko kaleak. Hala ere, beste kolore batzuek ere izan zuten lekua. Herritar askok xingola arrosa eraman zuten paparrean, biharamunean-urriaren 19an-izan zen Bularreko Minbiziaren Aurkako Nazioarteko Egunarekin bat egiteko.

Bildutakoa, ikerkuntzara

Dorsal-eta produktu-salmentan bildutako diru guztia ikerkuntza proiektu desberdin batera bideratzen da aldiro. Iaz, odol-leko minbizia aztertzen zuen proiektu baterako izan zen; aurten, berriz, prostatako minbiziaren ikerketarako. *Prosta-*

tako minbizian kastrazioarekiko erresistentziaren aurkako terapia zuzendu berriak da proiektua, eta CIC Bioguneko Laura Bozal da arduraduna. Ikertzaile errioxarra hunkituta eta harrituta zegoen ermuarren inplikazioarekin: "Oilo-ipurdia-ekin noa hemendik, zirrargarria izan da herri oso bat norabide berean ibiltzen ikustea, eta, gainera, nik dudan helburu beraren atzetik: minbiziaren sendabidea aurkitzea". Ibilaldia plazan bukatu zuten, eta kioskora igo ziren alkatea, Bizkaiko Minbiziaren Aurkako Elkarteko ordezkariak eta Ermuko elkarte osatzen duten hogeitaka emakumeak. Bertan, txeke sinbolikoaren entrega egin zioten Bozali.

Urtero bezala, ikertzaileak 3.100 dortsala soinean zeramala jaso zuten txekea; eta aurten,

sorpresare ere izan dute martxa guztiak abiarazten dituen pertsonarentzat. Izan ere, hamabi urte hauetan mikrofonoa eskuan martxa solidario guztiak aurkeztu dituen Jose Luis Gonzalez Poxpolo-ri oroigarria eta 0000 dortsala oparitu zizkieten.

"Martxak amaiera ona izango du"

Argazki erraldoia atera aurretik egindako adierazpenetan, Ermuko Minbiziaren Aurkako Elkarteko presidente Angela Rabadanek gogora ekarri zuen duela gutxira arte minbizia aipatu ere ez zela egiten, eta gaur egun, "zorionez", izena duela. Medikuek diotenez, familia guztietan gutxienez pertsona bati eragingo dio, eta, horregatik, elkar babestearen garrantzia azpimarratu zuen: "Gaur, oso babestuta sentitzen naiz, familia, lagunak eta elkarteko kideak hemen ditudalako", eta herritar guztiak bide horren parte izatera gonbidatu zituen: "Martxa honek amaiera ona izango du, baina horretarako lan egin behar da, eta lan horren funtsezko parte bat da zuek egin duzuen: dortsala erosi, jantzi eta kalera ateratzea".

3.100 lagunek 3,4na kilometroko bidea egin zuten; denen artean, 10.500 kilometro

Abian dago Balerio terrazari beste erabilera batzuk emateko prozesua

Balerio terraza erabiltzeko aukerak aztertu dituzte adinekoek

Garazi Mendieta

Ermuko adinekoek Balerio terrazari zer-nolako erabilera eman erabakitze prozesuan parte hartu dute. Hilaren 13an, Pasi-leku Jubilatuen Etxean egindako bigarren saio parte-hartzailean, lehen bileran jasotako proposamenak aztertu eta espazioaren ezaugarriak eta mugak landu zituzten.

Ekimenak 2025ean egindako aurrekontu parte-hartzaileen prozesuari eman dio jarraipena. 65 urtetik gorako herritarren artean babes handiena lortu zuen proposamena Balerioko terrazarako erabilera berriak zehaztea eta dagokion proiektua idaztea izan zen. Horretarako, 85.000 euro gorde ziren 2026ko udal aurrekontuan.

Lehen saioan, hainbat erabilera proposatu zituzten: ekitaldiak egiteko lokala, dantza-gela, gimnasioa, pintura-eskola, edo irakurketa, ordenagailuak eta mahai-jokoak uztartuko litzukeen erabilera askotariko gela, besteak beste. Hala ere, oraingoz, espazioa gela bakar gisa erabiltzea da aukera bideragarriena. Hainbat gunetan banatzea ez da aurreikusten lehen fase horretan, eraikinaren beheko solairuarekiko konexioa, isolamendua eta pribatutasuna aztertu behar baitira, besteak beste.

180 metro koadro inguruko espazioak aukera emango luke gaur egun jubiletzetik kanpo, Lobianon edo kiroldegian, egin



Hogeita hamar lagun inguru batu ziren bigarren bilera parte-hartzailean. G.M.



Balerio terrazaren obrak martxan doaz dagoeneko. G.M.

behar dituzten zenbait jarduera bertan antolatzeke. Horrenbestez, erabilera askotariko gela izatea edo ekitaldi jakin batzuetarako lokala izatea dira aztertzen ari diren aukeretako bi.

Terrazaren egokitze-lanak aurrera doaz

Obrak martxan daude, eta urtarilerako amaituta egongo direla aurreikusten da; instalazio elektrikoa jartzea izango litzateke azken pausoa. Helburua da espazioa 2027. urte hasieran erabiltzeko moduan egotea. Krista-

lezko itxituraren eta isolamenduaren ezaugarriak direla eta, udaberrian eta udan erosoago erabiltzeko espazioa izango dela uste dute, nahiz eta barruan beroa mantentzeko sistema bat jartzea ere aztertzen ari diren.

Espazioa erabiltzen hasi ondoren, adinekoek aukera izango dute benetako beharretatik abiatuta erabilerak zehazteko. Horrela, 2027ko aurrekontu parte-hartzaileetarako proposamenak egiteko garaian, terrazaren erabileraren inguruko esperientzia praktikoa izango dute.

Ermuko trenbidea hobetzeko lehen urratsa egin dute

San Lorentzo eta Errotabarri geltoki seguruago eta irisgarriago bakar batekin ordezkatu nahi dituzte

G.M.

Euskal Trenbide Sareak (ETS) Ermua eta Eibarko Unibertsitatea geltokiaren arteko trenbide-saihesbidearen informazio-azterlana egiteko lana esleitu du. Proiektuak jasotzen du Bilbo-Donostia lineako bi kilometro inguruko trenbidea bikoiztea eta egungo San Lorentzo eta Errotabarri garelakua geltoki berri bakar batekin ordezkatzeko.

Bi pasaguneak ezabatzeko proposamena

Proiektuaren helburua da trenbidearen gaitasuna eta segurtasuna hobetzea eta auzoen arteko lotura erraztea. Horretarako, San Lorentzon oinezkoentzako eta ibilgailuentzako dagoen trenbide-pasagunea eta Errotabarriko oinezkoentzako pasagunea ezabatzea aurreikusten dute.

Ermuko orografia zailak eta hirigintza-garapenak hainbat aukera aztertzea eskatzen dute, konponbidearen bideragarritasun teknikoa eta ingurumen-eragina zehazteko. Azterlanean, besteak beste, trenbidearen etorkizuneko funtzionamendua eta azpiegituraren aldaketek



Errotabarri tren-gareakua. G.M.

eragin ditzaketen zerbitzuak aztertuko dituzte.

Ermuko Udalak azterlanaren garapena gertutik jarraituko du, udalerrriaren eta zuzenean eragingo dien auzoetako bizilagunen beharrak kontuan hartu daitezkeen.

Azterlana Dair Ingenieros SL enpresari esleitu diote, 560.016,10 euroko aurrekontuarekin eta 15 hilabeteko epearekin. Oraingoz, azterketa-fasea baino ez da hasi; ez dute behin betiko irtenbidea zehaztu, eta obrek ez dute hasiera-datarik finkatuta.

Diputazio kaleko irisgarritasuna hobetzeko lanetan ari dira

G.M.

Udalak Diputazio kalean oinezkoen irisgarritasuna eta segurtasuna hobetzeko lanak hasi zituen astelehenean. Antela tabernaren ondoko bidegurutzean egingo dute esku-hartzea, oinezkoen joan-etorriak errazteko.

Espaloia zabaltzeko lanak

Tabernaren pareko espaloia zabaldu, eta egungo bi oinezkoentzako pasabideak bateratu egingo dituzte. Horrela, oinezkoentzako ibilbide jarraituagoa sortzeaz gain, ibilgailuen abiadura murriztea eta errepidea zeharkatzen dutenen segurtasuna hobetzea da helburua.

Lanek bi aste inguru iraungo dute. Zirkulazioan aldaketarik egongo bada, Udalak aldez aurretik emango du abisua.



Bi aste inguru iraungo dute obrek. G.M.

Jubilatuen Etxeko erabiltzaileen proposamenak



TOÑI OLIVA

"Askotan, jubiletzetik kanpora joan behar izaten dugu jarduera batzuk egiteko, eta terraza berriarekin hori amaitzea espero dut".



LUCIA FERNANDEZ

"Gunea dantzaleku gisa erabiltzea gustatuko litzaidake, edo gaur jubiletxean apur bat mugatuta ditugun ekintzak egiteko espazio gisa".



MERCEDES MAYOR

"Erabilera askotariko gela gisa erabiltzeko espazioa proposa izan daiteke; denborarekin ikusten joango gara zenbat aprobetxatu daitekeen".

Udal Liburutegiak Maria Moliner saria jaso du, adin guztietan irakurzaletasuna sustatzearren

2.777,77 euroko diru-saria jasoko du, liburuak, egunkariak eta aldizkariak erosteko

Ander Gomez

Espainiako Kultura Ministerioak ematen duen 2026ko Maria Moliner saria jaso du Ermuko Udal Liburutegiak. Adin guztietako herritarren artean irakurzaletasuna sustatzen duten liburutegiak saritzen ditu, eta, bereziki, irakurketara gerturatzeko zailtasun handiagoak dituzten herritarrengan arreta jartzen dutenak.

Estatu osoko ehunka liburutegik aurkeztu dituzte beren hautagaitzak, eta hamarrek 10.000 euroko sari nagusia jasoko dute. Ermuko liburutegiak *Liburutegia lagun duzunean ez zaude bakarrik* izeneko hautagaitza aurkeztu du, eta bigarren saria eman diote: 2.777,77 euro. Diru hori bilduma handitzeko soilik baliatu ahal izango du.

Teresa Murga eraikina berri-zenetik, liburutegia ikasteko, elkartzeko eta jolasteko gune dute herritarrek; baina, hain zuzen, irakurzaletasuna sustatzeko antolatzen dituen ekintza guztiak –irakurketa-saioak, ipuin-kontaktak, irakurketa-klubak...– dira haren indargunea eta saria jaso izanaren arrazoia.



Escolekin batera, ikasle gaztetxoenei egindako bisita gidatu batean. ESKOLABARRI

100 lagunetik gora batu dira helduen eta gazteen klubetara

Helduentzako irakurketa-klubetan 93 lagunek eman dute izena: frantsesezko, gaztelaniazko eta adimen emozionaleko taldeetan plaza guztiak bete dira, hogeina parte-hartzaileekin. Komikien klubera hemezortzi lagun batu dira. Euskarazko eta ingelesezko klubetan beherakada sumatu dute, zazpi eta zortzi kideko taldeak osatuta, eta herritarrek animatu dituzte batzera.

Gazteei dagokienez, *Gaztetxo letrazaleak* klubean 2015etik

2017ra bitartean jaiotako umeentzako hamar plaza zeuden, eta guztiak bete dira. *Komikizaleak* kluba 2010etik 2014ra bitartekoei zuzenduta dago, hamabost plaza ditu, eta hamaika lagun zituen lerro hauek idazterako orduan.

Aste honetan, familientzako klubei ekingo diete: *Family reading time*, *Entre libros*, *Liburuak familian* eta *Liburuez gozatu*. Haien bidez, umeak txiki-txikitik irakurketaren munduan murgildu ahal izango dira, gurasoen edo tutoreen laguntzarekin.



San Rokeko plazan egindako festan. UDALA

Ermuko Energiaren Egunaren bigarren aldia ospatuko da zapatuan

A.G.

Asteklima Euskadiko Klima eta Energiaren Astearen baitan, Energiaren Eguna antolatu zuen aurrenekoz Ermuko Udalak iaz. Santa Ana auzoan egin zituzten jarduera gehienak; tartean: eguzki-energiari eta kontsumo arduratsuari buruzko tailerrak, CO isuriak murrizteko dinamikak, konpromisoen horma-irudi kolektiboa eta trantsizio energetikoari buruzko erakusketa. 65 bizilagunek osatu zuten *pasaporte energetikoa*, eta ekintza haietan guztietan parte hartu zuten.

Bihar, hilak 24, Energiaren Egunaren bigarren aldia egingo dute San Pelayon. 11:00etatik 15:00etara, herritarrek hainbat

jardueratan parte hartu ahal izango dute; besteak beste, energia sortzeko bizikletetan, erruletan eta horma-irudi kolektiboa. Aurtun, *pasaporte energetikoa* osatzeko nahikoa izango da bi ekintza egitea, eta, trukean, opariak emango dituzte.

Arratsaldean, Ermua Antzokia jarraituko du egitarauak. 19:30ean, Algortan enkailatutako itsasontzi ingeles batek zerraman ikatzaren lapurretaren inguruko *Inurri itsuak* filma emango dute, euskaraz. 22:00etan, *Digger* proiektatuko dute, gaztelaniaz; Tom Cruisek interpretatzen duen petrolio-handiki batek eragindako ingurumen-hondamendia du ardatz.

Txabi Arnalen azken liburua, finalista EAEko eta Estatuko literatura sarietan

A.G.

2016an, Mohammed Wasim Moaz hil zen, Siriako Alepo hirian geratzen zen azken pediatria, haren ospitalearen aurkako aire-eraso batean. Hamar urte igaro dira ordutik, eta gertaera hartan inspiratutako *Alepoko zazpi pediatriak* (Elkar, 2025) liburua Euskadiko Literatura Sarietarako hautagai izan da,

baita Espainiako Kultura Ministerioak antolatutako Haur eta Gazte Literaturako Sarirako ere. Txabi Arnal ermuarrak idatzi du, Edu Zelaieta gasteiztarrekin batera, eta bi sarietan finalista izan dira. "Bata langara eta bestea zutoinera" jo izanak pena ematen dien arren, jasotako errekonozimenduarekin pozik daudela diote.

Marrazkiei ere aitortza

Martxoan, Roger Olmos ilustratzailearekin batera egindako *Diez gatos aburridos* liburuarekin –azaroan argitaratuko da– Fuengirola Hiriko Nazioarteko Album Ilustratuaren V. Sarian finalista izan zen. Sari nagusia lortu ez bazuten ere, accesit bat ematea erabaki zuten epaileek.

Astelehen honetan, hain zuzen, Fuengirolan izango da ermuarra. Haur eta Gazte Literatura Jardunaldien baitan, tailer bat eta hitzaldi bat egingo ditu, eta liburua aurkeztuko du.



Edu Zelaieta eta Txabi Arnal, *Alepoko zazpi pediatriak* liburuarekin. ALEX LARRETXI

Torrealdy
ZURE FINANTZA-OSASUNERAKO BAZKIDE ESTRATEGIKOA
ZERGA, LAN ETA KONTABILITATE AHOLKULARITZA ERMUA

AMALUR
FISIOTERAPIA
IRENE ESQUÉ col 1666 EGOITZ FORMOSO col 1675
688 619 896
Zeharkale, 12 behea
48260 ERMUA

Barrena
DEBABARRENEKO KOMUNIKAZIO TALDEA
Jarri esazu zure publizitatea
BARRENA astekarian
edo
www.barrena.eus
webgunean
943 743 704
688 769 657

"Lagungarria da hau elkarrekin bizitzea; norbait alboan izatea asko eskertzen da"

ADEI FERNANDEZ ALTUNA ETA ANDONI ISUSI SOBRINO MOTOZIKLISMO PILOTUAK

Garazi Mendieta

Adei Fernandez Altuna (1990) eta Andoni Isusi Sobrino (1991) Ermuko motorzaleek BMW RR Iberia Cup eta JMR Supersport txapelketetan parte hartu dute aurren lehen aldiz; Espainiako eta Portugalgo zirkuituetan lehiatu dira. Zaletasunetik lehiaketara jauzia egin dute, eta bizi izandakoaren inguruan hausnartu dute etxera itzultzean.

Nola hasi zineten motorren munduan?

Adei Fernandez: Umetatik izan dut motorrekiko zaletasuna. Ziklomotorra nuen gaztetan, eta, pixkanaka, zaletasun hori garrantzen joan naiz.

Andoni Isusi: Niri ere umetatik datorkit zaletasuna; lehen-gusuekin aritzen nintzen asko amaren herrian motorrean gazteagoa nintzenean.

Nola eman zenuten zaletasunetik lehiaketara jauzia?

A.F.: Zirkuitura joaten nintzen motorrean ibiltzera, eta bertan zegoen jendeak txapelketa honi buruz hitz egin zidan. Hasieran, ez ninduen askorik erakartzen, baina informazioa bilatzen hasi

nintzen eta probatzea erabaki nuen.

A.I.: Nire kasuan, duela pare bat urte berriz hasi nintzen motorrean ibiltzen, eta sareetan agertzen zitzaizkidan horrelako txapelketak. Hasieran, lasterketa bakarra egitea nuen buruan, baina, azkenean, txapelketan sartzea erabaki nuen.

Biak Ermukoak izanda, aurretik ezagutzen zenuten elkar? Nolakoa izan da esperientzia partekatzea?

A.I.: Bistaz ezagutzen genuen elkar, herrian eta futboleko elkar ikusi izan dugulako. Baina kuadrilla ezberdinetakoak gara, eta ez genekien biok txapelketan parte hartuko genuenik. Lehen lasterketan egin genuen topo, sorpresaz, eta oso lagungarria izan da elkarrekin egotea, batez ere bakarrik joaten zarenean: sentipenak partekatzeko eta gauzetan laguntzeko norbait izatea eskertu egiten da. Lasaia go zaude.

Nolakoa izan zen lehen lasterketa?

A.F.: Irteeran etengabe pentsatzen nuen ea nik zer egiten nuen han; urteak lehiatzen daramatzaten pilotuekin batera egoteak urduri jartzen ninduen, oso.

Egia esan, oraindik ere urduri jartzen naiz lasterketa guztietan. Irteeraren aurreko azken hamar minutuak dira gogorrenak, baina lehen itzulia egin ondoren urduritasuna desagertu egiten da.

Nola baloratuko zenukete denboraldia?

A.F.: Nire kategorian lehen postua lortu dut, eta esperientzia izugarria izan da; emaitzaz haratago ere, horrelako aukera bat eduki izana ahaztezina izango da guztiz.

A.I.: Ni neu lehenengo edo bigarren geratzeko lehian nengibilen, baina Jerezen erori eta motorra apurtu nuen. Hurrengo asteburuan Albaceten jokatu zen azken lasterketan ezin izan nuen parte hartu, eta hirugarren amaitu dut. Lehiakorra naiz, baina izena eman nuenean motorraz eta lasterketez gozatu nahi nuen, eta oso esperientzia aberasgarria izan da.

Zerk harritu zaituzte gehien lehiaketan?

A.F.: Lehenengo aldiz zirkuitura iritsi nintzenean, kamioiak, talde handiak eta material pila zituzten pilotuekin egin nuen



Adei Fernandez eta Andoni Isusi, Jerezko zirkuituan. RICARDO CONDE

topo. Ni furgonetarekin eta kartoizko kaxekin joaten nintzen. Hasieran giroa gogorra izango zela pentsatzen nuen, baina oso giro osasuntsua dago, eta beste pilotuengandik asko ikasten da.

Zenbateko kostua dauka denboraldi bat egiteak? Babeslerik bilatu duzue?

A.I.: Gure kasuan, gastuak geuk ordaintzen ditugu, eta oso kirol garestia da. Urteko lizentziak 600 euro inguru balio du, eta txapelketa osoan parte hartzeak, beste 600 euro. Hala ere, babesleei dagokienez, nahiago dut nire kabuz ibili, motorraz goza-

tu eta markekiko konpromisorik ez hartu.

Eta datorren urterako zein da zuen asmoa?

A.F.: Kontuak egin behar ditut lehenengo. Motor-lasterketak asko gustatzen zaizkit, baina ekonomikoki jasangaitza izan daiteke; agian, lasterketa bat edo bi egitearekin nahikoa izango da.

A.I.: Nik lasterketa solteren bat egin nahi dut; hori, gutxienez. Gainerakoak, gastuak eta aukera merkeagoak aztertu behar ditugu. Lehen urtea izan da, eta esperientziarik ezak ere garestitu egiten dizkigu gauzak.

Ermuko mugak ezagutzeko bi ibilbide antolatu ditu Artarra Mendi Taldeak

Bihar egingo dute 'Mugarriz mugarri', Ermuko mugak ezagutzeko urteko ibilaldia

Garazi Mendieta

Ermuko lurralde-mugak ezagutzeko aukera izango dute herri-tarrek bihar, urriak 24, Artarra Mendi Taldeak antolatutako *Mugarriz mugarri* ekimenaren bitartez. Ohi bezala, bi ibilbide izango dira aukeran: orokorra eta haurrentzako ibilbide txikia. Biak Patxi plazatik abiatutako dira, eta parte-hartzaileek hamaiketako izango dute Errekalden, antolatzaileen kontura.

Ekimenaren helburua Ermuko ingurune naturala eta udalerriaren mugak ezagutzeko da, oinezko ibilaldi baten bidez.

Horretarako, parte-hartzaileek herriko hainbat auzo eta inguru zeharkatuko dituzte, eta, ibilbide nagusiari dagokionez, Urko mendira ere igoko dira. Naturaz gozatzeko eta Ermuko ingurua beste modu batean ezagutzeko aukera ere izango da.

Bi ibilbideak herrigunetik hasi eta inguruko mendietara eta auzoetara iritsiko dira. Ibilbidearen luzeraren arabera, parte-hartzaileek aukera izango dute goizeko planari denbora gehiago eskaintzeko edo etxeko txikiekin ibilaldi laburragoa egiteko.

Sei orduko ibilbidea eta haurrentzako aukera

Ibilbide nagusia 08:00etan abiatuko da, Patxi plazatik, eta sei ordu inguru iraungo du. Eitza eta Uretamendi zeharkatu ondoren, Urtia industrialdera eta Mallamendira joango dira parte-hartzaileak. Jarraian, Ongaraitik eta hilerriaren ingurutik igaro, eta Errekaldera iritsiko dira, eta bertan, hamaiketako egingo dute, indarrak berreskuratzeko. Ondoren, Urko basetirritik Urko mendira igoko dira, Elorretatik igaro eta Ermura itzuliko dira, eta han amaituko da ibilbidea.



Mugarriz mugarri-ren lehenengo edizioa, 1998an. ARTARRAI MENDI TALDEA

Mugarriz mugarri txikia, berriz, 09:00etan hasiko da, abiapuntu beretik. Hiru ordu inguruko ibilbidea egingo dute. Hasieran, Urtia industrialdera abiatuko dira; Mallamendi eta

Ongarai zeharkatuko dituzte, eta hilerriaren ingurutik Errekaldera iritsiko dira. Horrela, ibilaldi laburrago batean parte hartzeko aukera izango dute haurrek ere.

Beldurra eta musika uztartuz, martxan dira Gau Beltza ospatzeko prestaketak

Kluedoan parte hartzeko izen-ematea gaur egingo dute, euro baten truke

Garazi Mendieta

Gau Beltzaren ospakizuna gitorzeko prestaketak egiten ari dira Ermuan. Antxitxiketan Aisialdi Taldeak eta Udalak hainbat jarduera antolatu dituzte urriaren 31rako, eta, urtero lez, disko-festa eta kluedo misterioak izango dira gau horretako protagonistak. Gazteek musika eta dantza izango dituzte gauari ekiteko, eta, ondoren, misterioak eta beldurrak hartuko dute lekukoa.

Udalak antolatutako disko-festak aukera emango die ume eta gaztetxoei musikaz gozatzeko, abesteko eta dantza egiteko. Gau Beltzaren giroan murgiltzeko eta lagun artean arratsalde-gau berezi batez gozatzeko proposamena izango da. Horren ondoren, Antxitxiketan Aisialdi Taldearen kluedoa iritsiko da, eta ospakizuna



Mozorroek eta beldurrak girotuko dute Gau Beltza. ANTCHITXIKETAN AISIALDI TALDEA

nak misteriozko kutsua hartuko du.

Euskal mitologia, Gau Beltzeko protagonista

Kluedoaren bidez, parte-hartzaileek Euskal Herriko pertsonaia

tradizionalekin egingo dute topo. Izan ere, urtero bezala, euskal mitologiako eta tradizioko pertsonaiak izango dira ekintzaren ardatza, baina Gau Beltzari dagokion giro beldurgarrira egokituta.

Ekintza LH5 eta DBH3 bitarteko gazteei zuzenduta dago. Parte-hartzaileen kopuruaren arabera osatuko dituzte taldeak; normalean, bost eta zortzi lagun artekoak izaten dira.

Gau Beltzaren ospakizunak aukera emango die gazteei lagun artean elkartzeko eta ohikoak bestelako gau batez gozatzeko. Disko-festak giroa berotuko du hasieran, eta kluedoak misterioaren eta beldurraren osagaia gehituko dio gauari. Bi proposamenek osatuko dute urriaren 31rako prestatutako egitaraua.

Izen-ematea, gaur

Kluedoan parte hartu nahi dutenek gaur, urriak 23, eman beharko dute izena, 18:00etan, Merkatu plazan. Izen-emateak euro bateko prezioa izango du. Antolatzaileek bertan jasoko dituzte parte-hartzaileen izenak, eta taldeak osatzeko erabiliko dute izena eman duten gazteen kopurua.

Gau Beltzeko jarduerak urriaren 31n egingo dituzte, Merkatu plazan. Disko-festak emango dio hasiera Gau Beltzeko arratsaldeari, eta kluedo misterioak 21:30ean hasiko da.

Andaluziako kulturak asteburua girotzen jarraituko du

Ermuko Andaluziako Zentroak Kultur Astearen baitan antolatutako ekintzekin jarraituko du asteburuan. Gaur, urriak 23, pintxo-pote andaluziarra egingo dute, 19:00etatik 22:00etara, eta atzo egin zen gastronomia lehiaketako sariak banatuko dituzte.

Bihar, urriak 24, bazkaltzera joango direnei luntxa emango diete, 13:30ean. Ondoren, Anaitasunaren bazkaria egingo dute, 14:30ean, Tribuna tabernan. Arratsaldean, 18:00etan, Al Alba taldearen emanaldia izango da Andaluziako kultur etxearen inguruan, San Pelayon.

Kultur asteko egitarauak hainbat proposamen bildu ditu egunotan, Andaluziako kultura eta ohiturak ardatz hartuta. Gastronomiak protagonismo berezia izan du, baina musikak eta elkarrekin egoteko aukerak ere tokia izan dute. Asteburuko hitzorduekin emango diote jarraipena ospakizunari, herritarrek kultur etxearen inguruan elkartzeko eta giroaz gozatzeko.



ESKOLEN TXOKOA

San Martin Azokarako prestatzen ari dira San Lorenzoko ikasleak

Beste urte batez, salmenta-postua jarriko du San Martin Egunean San Lorenzo ikastetxeak. Ikasleek prestakuntza hasi dute, eta eskolako baratzeko produktuak eskainiko dituzte azokan.

Gurasoen laguntzarekin, ikasleek kalabazak, letxugak, erre-fautxoak (rabanitoak) eta beste

hainbat produktu landatu, ureztatu eta zaindu dituzte. Pixkanaka uzta jasotzen ari direnez, azokan fresko-fresko erosteko aukera egongo da.

San Lorenzoko ikasleek herri-tar guztiak gonbidatu dituzte postura joatera eta euren produktuak eskuratzera.



Txorimaloarekin, eskolako baratzeko barazkiak ureztatzen.

Nagusien egoitzarekin elkarlanean

Seigarren mailako ikasleek Ermuko nagusien egoitzako proiektu bat gauzatuko dute ikasturte honetan. Astean behin, San Lorenzoko ikasleak Abeletzeko egoitzara eta eguneko zentrorra joango dira eta adineko pertsonekin jarduera ugari egingo dituzte: esperientzia eta istorioak trukatu, eskulanak egin,

adinekoen garaiko jolasak eta gaur egungoak praktikatu, mahai-jokoetan lehiatu...

Dagoeneko lehen saioak egin dituzte. Ikasleek nagusien konpainiaz gozatzen dute, eta gogo biziz joaten dira haiek bisitatzen. Nagusiek, berriz, "indarberrituta eta aktiboago" sentitzen direla adierazten dute.



Abeletzeko egoitza parean.

'Ni zu bezala' programan

Atzegi eta Gureak erakundeekin batera, NIZU= programarekin bat egin eta inklusioa bultzatzen duen jarduera burutu dute San Lorenzoko ikasleek. 11-12 urteko ikasleei zuzendutako sentsibilizazio ekimena da, ezgaitasun intelektuala duten pertsonen errealitatea hurbiltzeko helburua duena.

Eibarko Gureak langunea bisitatzen egon dira. Bertan, pertsonen aniztasuna gertutik ezagutu, galderak egin eta egiten duten lana ikusteko aukera izan dute. Gainera, saioan zehar hainbat dinamika egin izan dira *ni zu bezalakoa* naiz ideia garatzeko eta denak berdina garela ohartzeko.



Eibarko Gureak-en instalazioetan.



Iazko Gaba Baltzeko Iluntasuna piztu ekitaldia. MALLABIKO GABA BALTZA

Beldur guztiak suaren bueltan erretzeko prest

Hilaren 31n ospatuko da Mallabiko Gaba Baltza, 'Iluntasuna piztu' ekitaldiarekin eta 'Bataz nahiko' antzezlanarekin; aurretik, aste osoko egitaraua egongo da, ipuin-kontaketarekin, doluaren gaineko dokumentalarekin eta ginkanarekin

Ander Gomez

Mallabiko Gaba Baltza taldeak hilabetez egindako lana alde batera utzita, joan den asteburuan hasi zituzten herritarrei irekitako Gaba Baltzerako prestaketa-ekintzak. Zapatu goizean, etxeko trapu zaharrak eta ganbaretan topatutako kandelak, makilak eta bestelako trasteak hartu, eta Goita auzorantz jo zuten hamabi lagunek. San Martin ermita bisitatu zuten, eta, han gertatutakoak argitu ez dituzten arren, aurreratu dute datozen egunotan bideo misteriotsu bat jasoko dutela mallabitarrek eskuko telefonoan, Gaba Baltzeko ekintzetara batzeko gonbitarekin.

Arratsaldean, Zapatuero ekimenaren baitan, eskulanak egin zituzten, etxeak eta kaleak apaintzeko. Txikienak Kontzejuzarran elkartu ziren, nagusiak Zurrutokian, eta bi taldeek hiru ordu eman zituzten eskeletoak, kalabazak, momiak... eta apaingarri beldurgarrienak sortzen.

Aurretik, maiatz aldean, kalabazak landatu zituzten eskolako umeek, Ortu Ekologikoen Elkarteko kideekin batera, eta horiek erabiliko dituzte anbulatorioa, liburutegia, frontoia, tabernak eta dendak apaintzeko. Horrez gain, koloreztatzeko marrazkiak sortu dituzte antolatzaileek, Mallabiko eraikinak armiarma-sare eta saguzar artean irudituz: kalbarioa, jauregia, eliza, kultur etxea, frontoia eta udaletxea. Liburutegian esku-ratu ahal izango dira.

Ipuin-kontaketa, dokumentala, hitzaldia eta jolasak astean zehar Egitarau ofiziala, ordea, astelehenean hasiko da. Hain zuzen ere, urriaren 26an, *Kandela argitan* ipuin-kontaketa saioa egingo dute liburutegian. Amaia Egidazu idazle eta ilustratzaile durangarrak gidatuko du, bi adin-talderi egokitutako kontaketeekin: 17:00etan, *Beldur txikiak*, HH3, HH4 eta HH5 mailetako umeentzat; eta

18:00etan, *Beldur handiak*, LH1etik gorakoentzat.

Urriaren 29an, eguna, suizidioaren ondorengo dolua lantzen duen *Iluntasunetik argitasunera* dokumentala eta mahai-ingurua egingo dira Kontzejuzarran, 19:00etan. Begoña Vesgak, Agustín Erkiziak eta Eva Bilbaok parte hartuko dute saioan. Azken biak Biziraun-en sortzaileak dira –gertuko pertsona baten suizidioa jasan duten senide eta lagunei laguntzeko elkarteak–. 2003an haien 17 urteko semeak bere buruaz beste egitean eta horri aurre egiteko erakunde edo mediorik ez zutela ikustean sortu zuten, Bartzelonan eta Madrilan zeuden antzerako elkarteetan laguntza jaso ostean. Haiekin batera izango da Begoña Vesga, gaur egun elkarteak ekin-tzaile eta batzordekide dena eta Markos Gimeno artista ermua-rra galdu zuena 2018an, bere buruaz beste eginda.

Ekitaldi nagusiaren bezperan, urriaren 30ean, ginkana egongo

da LH1etik gorako gaztetxoentzat, 17:00etan, parkeko gune estalian.

Sua, koplak eta antzezlanak Gaba Baltzaren gauean

Urriaren 31 zapatua da aurten. Ilundu aurretik, kalabazak husteko eta aurpegiak zein maskarak margotzeko tailerrak egingo dira Kontzejuzarran. 18:00etan hasiko dira, eta parte-hartzaile bakoitzak bere kalabaza, tresnak eta mantala eraman beharko ditu. Antolakuntzak gogorarazi du ume bakoitzak gutxienez heldu batez lagunduta joan beharko duela. Tarte horretan *photo-call*-a egongo da plazan.

Ekitaldi nagusia, *Iluntasuna piztu*, 19:00etan egingo dute; eguraldiaren arabera, plazan edo elizpean. Kalabazak piztu, argiak amatatu, suaren inguruan dantzatu, koplak abestu eta beldur guztiak erretzeko momentua izango da. Ondoren, herrian zeharreko kantu-erronda egingo dute, eta opil txorizodunarekin eta salda beroarekin bukatuko dute plazan.

Iaz, Ruben Markinak *Madarikaostiok!* antzezlanak egin zuen, eta arrakasta handia izan zuen. Aurten, Eire Markinari eta Elorri Kataraini egin diete proposamena, eta onartu egin dute. Hala, Gaba Baltzaren egunean eta ekitaldi nagusia bukatu berri-ritan –20:30 aldera–, *Bataz nahiko* antzezlanak egingo dute, 16 urtetik gorakoentzat. Amezaga jauregian hasita, 1889an bertako jabe izandako Jose Maria Marquina herrigunean tiroz hil zuten unea eta osteko ikerketa irudikatu dute.

Mallabiko ospakizuna, erreferente Euskal Herrian

Antolatzaileek nabarmendu dute Gaba Baltza herri-ekimen parte-hartzailea izatea lortu dutela eta herritarren inplikazioari esker osatzen dela horrelako egitaraua. Norberaren lana "ondo egindako lan" bezala ikustea ederra da, eta datorren astean uste hori konfirmatuko dieten herritar askoren zorion-mezuak jasoko dituzte, ziur. Baina, batzuetan, zeharka ere ailegatzeko dira aitortzak. Horren adibide da Taupa Mugimenduak, besteak beste, Mallabiko Gaba Baltza aukeratu duela Arimen Gauaren inguruan ekoizten ari den dokumentalean agertzeko; txikitik eraginda, Euskal Herri mailan erreferente izatea lortu duen seinale.

Urriko Jaiak, Gaba Baltzaren aurretik

URRIAK 23, barikua

16:30 Buruhandiak, eskolatik parkera.
17:00 Umeentzako herri-kirolak, parkean.
18:00 Txupinazoa, Satxiburen eskutik, udaletxeko balkoitik.
18:15 Elizpeko pilota txapelketaren finala, elizpean. Bikoteak: Xabat-Unai / Mikel-Koldo.
18:30 V. Kickboxing-Boxeo gaua, pilotalekuan.
19:00 Kolpez Blai batukada, herrigunean.
20:30 Hanburgesa-pintxoak, parkean.
22:00 Oilar Beltzak eta Mugi Panderoa, parkean.

URRIAK 24, zapatua

09:00 Frontenis maratokia (bikoteka), pilotalekuan.
11:30 Duetloi txikia, herrigunean.
12:00-15:00 IX. Arda Ferixie, Probalekuan.
14:30 Herri-bazkaria, eskolako frontoian.
16:30 Bertso-saioa, eskolako frontoian. Enara Gallastegi, Iradi Barrenetxea eta Ixone Asategi. Gai-jartzailea: Elorri Katarain.
17:30 Jokairen 'Kantauri' jolasak, Probalekuan.
19:00 Txorongo txaranga, herrigunean.
22:00 Corazon Oxidado (Fito & Fitipaldisen tributua) + Nafarroa 1512 + Naxker, parkean.
Ondoren, Tenderete MJ, Herrikoko elkarteak.

URRIAK 25, domeka

09:00 Frontenis maratokia (bakarka), eskolako frontoian.
10:00-14:00 V. Autoen Eslaloma, Goitondo Behekoa industrialdean.
16:30 'Magia zaparrada' ikuskizuna, Probalekuan.
Gero, txokolate-jana.
17:00 Mus txapelketa, Kontzejuzarran.

Azarotik aurrera, Harrera Orientazioa emango diete etorri berriei, barikuetan

Harrera Protokolo Komunitarioa landu du Soraluzeko Udalak, talde eta norbanako askoren partaidetzarekin, herrira datozen bizilagun berriei zuzenduta egongo dena; joan den egunean aurkeztu zuten, KLB8an

Ubane Madera Zangitu SORALUZE
Soraluzek Harrera Protokolo Komunitario berria dauka; hau da, herriko bizilagun berriei harrera egiteko protokoloa. Joan den astean aurkeztu zuten, KLB-8ko lokala beteta zela. Han azaldu zuten orain arteko Harrera Protokoloa 2018koa zela eta hura eguneratzea beharrezko ikusi dutela, errealitatea eta beharrak asko aldatu direlako.

Migrazioa, handitzen

Protokolo berriaren helburuak honako hauek dira: herriko bizikidetzeta eta kohesioa sustatzea ikuspegi komunitariotik –administrazioaren zein herritarren eta eragileen konpromisoarekin–, eta kulturartekotasuna eta aniztasuna oinarri izanda.

Herriaren errealitateari dago-kionez, berriz, "nabarmen" aldatu da urteotan. Esan zuten, besteak beste, migrazioa geroago eta handiagoa dela, eta etorri berriek informazio partziala eta nahastua jasotzen dutela.

Hala, protokoloaren bitartez hori egituratu nahi dute, bizilagun berriei harrera "goxo, ordenatu eta koherentea" egiteko, eta uste dute protokoloak "herri bezala gure identitatea, kultura eta eskaintzen duguna hasieratik behar bezala kokatzeko aukera gehiago" sortzen dituela. Halaber, esplikatzen zuten urteotan herrian lantzen ari diren Hezkuntza Foroan zein AROA planean ere beharrezko ikusi dela Harrera Protokoloa eguneratzea.

Protokoloa lantzeko honako pauso hauek segitu dituzte: diagnostikoa, ondorioak, lehentasunak eta protokoloaren diseinua.

Jatorri aniztasunak, gora

Diagnostikoak dioenez, herriko bizilagun kopurua handitzen



Harrera Protokoloaren aurkezpena, joan den egunean, KLB8an. U.M.Z.

joan da 2024tik hona. 2026ko urtarrilaren 1eko daturen arabera, 4.004 bizilagun ditu Soraluzek, eta, kopurua zein bizilagunen jatorri aniztasuna, biak handitzen joan dira. 2021ean, jatorri aniztasuna %13,1ekoa zen; eta 2025ean, berriz, %18,1ekoa.

Etorritakoen artetik, jatorri magrebtarra dutenak dira talde nagusia –2025ean, %9,4–; haien artean, gizonak dira gehiago. Bigarren talde handiena latinoamerikarrek osatzen dute –2025ean, %6,1–, eta haien artean, emakumeak dira gehiago.

Formazioa, sentsibilizazioa...

Lehentasunei dagokienez, berriz, hainbat behar antzeman dira: ikastetxeetako protokoloak bateratzea, harreragile figura, Udalaren eta herritarren –eragile, elkarte...– arteko saretzea, udal langileendako formazioa

eta sentsibilizazioa, herritarrendako sentsibilizazioa eta hizkuntza ofizialak ikasteko baliabideak eta informazioa, besteak beste, euskararen ikaskuntza lehen lerrora eramanda.

Hori guztia aintzat hartuta, eta, elkarriketa pertsonalak zein galdetegiak egin ondoren, bost atal dituen protokoloa diseinatu dute: Printzipioak, Fluxua, Egitura, Sistematizaziorako Tresnak eta Ekintza Plana.

Lehen Harrera

Printzipioen atalean, honako hauek adostu dira: osotasuna, euskara, herri identitatea, aniztasunaren aitortza eta zaintza, genero ikuspegia, zehar-lerrozkotasuna, elkarbizitza, aukera berdintasuna eta parte-hartzea eta presentzia.

Fluxuari dagokionez, berriz, harrera integrala hiru fasetan

4.004

BIZILAGUN

2024tik handituz joan da bizilagun kopurua; 2026ko urtarrilean 4.004 zeuden erroldatuta

%18,1

JATORRI ANIZTASUNA

2021ean, %13,1ekoa zen jatorri aniztasuna; 2025ean, berriz, %18,1ekoa

"Denbora behar da integratzeko, eta, bitartean, laguntza eman behar da"

AMINA SMAHI MAROKO/ESPAINIA

Amina Smahi (Maroko, 1992), 2016a ezker bizi da Soraluzen, baina lehenago Murtzian bizi izan da urteetan, eta espainiar nazionalitatea du. Uste du kanpotik datozen bizilagun berriek laguntza behar dutela.

Uste duzu Harrera Protokoloa lagungarria izango dela?

Bai laguntza jasotzea geroa eta zailagoa da eta. Ni etorri nintzenean, Caritasek lagundu zidan gauza askotan, hutsetik abiatzen, autobus-txartela kargatzen, butanoa lortzen, arropa eman... Ni bi alaba txikirekin etorri nintzen, eta asko lagundu zidaten Caritasek eta beste batzuek, hiru hilean behingo janari banaketak... Batek soberan zuena besteari ematen zion. Orain, berriz, zailagoa da, laguntza batzuk kendu egin



U.M.Z.

dituzte eta. Eta pertsona batek elikagai beharrak baldin baditu, lehenengo horretan pentsatuko du, eta ez bestelako gauzetan; adibidez, dauden jardueretan parte hartzeko beharrak ez du sentituko. Horrez aparte, hemen lan egiteko, ikastaroak egitea, gaztelania jakitea... gauza asko behar dira, eta horrek zaildu egiten du jendea lanean hastea; ondorioz, lehenengo, laguntzak eskatuko ditu, hizkuntza ikasi eta ikastaroa egin gero, lanean hasi ahal izateko. Eta, nire ustez, lanean dabilenak ekarpen handiagoa egin dezake.

Harrera Protokoloak zertan lagundu dezake, bereziki?

Adibidez, gaur egun, niri, autobus-geltokian nagoela, kalean... laguntza eskatzen didate, gizarte laguntzailearekin zita hartzeko, tramiteak egiteko... Udaletxean bukatzen dut beti laguntzen. Horregatik behar da norbait halakoetan laguntzeko. Nik urte asko daramatzat hemen, badakit erdaraz, ezagutzen dut udaletxea... baina hori guztia ez duena galduta dago hemen. Datozenek laguntza behar dute. Gero, integratzen direnean ez dute inor beharko, dena errazagoa izango da, familiak aurrera atera ahal izango dituzte... baina horrek guztiak bere denbora behar du. Orain, ni bezalakoek laguntzen diete, eta ni laguntzeko prest nago, baina guztiok lagundu behar dugula uste dut. Bestalde, bistakoa da gero eta jende gehiago datorrela, eta ondo dago herria mugitzea, baina gauza txarrak ekarriko dituen jenderik ez dugu nahi. Txarto portatzen denarekin neurriak hartu beharko lirake.

banatu dute: Lehen Harrera, Harrera Orientazioa eta Harre-ra Saioak.

Gaur-gaurkoz, Lehen Harrera egiten da, 2018an Pil-pileanek abiatutakoaren bidetik. Erroldan altak eman, ongietorri gida eman –herriko baliabideen gida– eta ongietorri-eskutitza bidaltzen da. Aurrerantzean, berriz, Lehen Harrera horretan, bigarren harrera baterako zita emango diete: Harrera Orientaziorako txanda.

Azken hori, Harrera Orientazioa, "apustu handia" izango da, haren bitartez lortuko baita etorri berriekiko "hurbilpena".

Harrera Orientazioa

Hain justu, Harrera Orientazioa eskaintzeko, azaroan hasita, KLB8ko goiko solairuko bulegoetako batean hiru udal langile izango dira, Hezkuntza teknikaria, Gizarte langilea eta udaletxeko harrerako teknikaria. Bariku goizetan emango dute zerbitzu hori, eta, elkarriketa pertsonaletan jasotako informazioa baliatuta, beharren arabera, Udaleko zein herriko zerbitzuetara bideratuko dituzte etorri berriak.

Harrera Saioei dagokienez, berriz, herriko elkarte eta→

—>eragileekin batera, beharren arabera egingo dituzte, urtean birritan, esan zutenez. Horri lotuta, Harrera Komunitarioaren mahaia osatuko dute, eta bertan emango zaie forma ongietorri-saio horiei. Lehen bilera azaroaren 5ean izango da, eguna, 17:00etan,

eta, herri eragileak zein norbakoak daude gonbidatuta.

Azkenik, egitura, sistematizazio eta ekintza planari dagokionez, Udalak hartuko du Harrera Komunitarioa garatzeko lidergoa, eta, gutxienez, urtean behin balorazio bat egingo da.

"Batzuetan, behar dugun bakarra da norbaitek esplikatzeko nondik hasi"

DIANA BAREÑO KOLONBIA

Diana Bareño (Bogota, Kolonbia, 1983) hiru urte eta erdi daramatza Soraluzen bizitzen. Harrera-protokoloaren lanketan parte hartu du. Uste du "beharrezkoa" dela; batez ere, "oso humanoa" dela.

Zergatik ikusten duzu beharrezko?

Herri batera gatozenezan ilusioarekin eta aurrera egiteko gogoarekin gatoz, baina, aldi berean, beldur, zalantza... asko ditugu. Ez dakizu nondik hasi, eta askok antsietatearekin eta depresioarekin bizi dute hori guztia. Hau mundu berri bat da, amets guztiak maleta batean dituzula zatoz, eta ez dakizu nondik hasi. Hortaz, denbora hartzea jendeari entzuteko, galdetzeko inizatiba hartzea... Uste dut oso ona dela lan hori hartzea; egoera errealean oinarritzen da lanketa.

Zertan lagunduko du, bereziki?

Pertsonen egunerokoan. Hau herri txikia izan arren, oinarritzeko da herria oso ondo ezagutzea, dituen zerbitzuak, egiten diren jarduerak, egon daitezkeen aukerak... Horrek seguruago sentiarazten gaitu herriko bizitzan parte hartu eta komunitatea osatzen duten pertsonak ezagutzeko. Integrazioa, hasieran, oso zaila da. Nik, hemen nagoenetik, ahalegin handia egin dut integratzeko, baina jende askok beldurra dio pauso horri; adibidez, ekimenetan parte hartzeari. Ni egon naiz Emakumeen Ahalduntze Taldean, batukadan... eta horrek asko lagundu dit askatzen. Azken batean, integratzea ez da norbere nortasuna alboratzea, baizik eta gure kultura, esperientziak... partekatzea eta, aldi berean, gu hartzen gaituen lekuaren kultura ezagutu eta errespetatzea. Integrazioa oinarritzeko iruditzen zait, baina asko kostatzen da pauso hori ematea. Eta norbait lagundua sentitzea oso garrantzitsua da. Batzuetan, ez dugu behar norbaitek gure bizimodua konpontzerik, baizik eta norbaitek esplikatzeko nondik hasi, entzutea eta sentiaraztea ez gaudela bakarrik. Pertsona batek gauzak ondo egin eta ekarpenak egin ahal izateko, elkarbizitza osasuntsu eta lasaia behar da, eta elkarbizitza denon ardura da. Azkenean, denok nahi ditugu gauza berak: lasai bizi, lan egin ahal izatea, gure familiak aurrera ateratzea, aukerak izatea... Eskerrak eman nahiko nituzke hartu den lana hartzearen, niretzat horrek asko balio du. Eta oso pozik sentitzen naiz nire ekarpena egin ahal izan dudalako hona etorri nahi dutenei bidea apur bat gehiago zabaltzen laguntzeko; legatu moduko bat lagatzea da, nire ustez.



U.M.Z.

Bonu sozialak eskatzeko epea zabalik dago, azaroaren 6ra bitartean

15.000 euroko aurrekontua du Udalak bonu sozialetarako, eta ordena kronologikoa hartuko du aintzat banatzeko

U.M.Z. SORALUZE

Soraluzeko Udalak 100 euroko erosketa-bonuak banatuko ditu egoera ekonomiko zaugarrian dauden herriko familien artean; 100 euro familia-unitate bakoitzeko. Udalak esplikatu duenez, 15.000 euroko aurrekontua dago laguntza horietarako; beraz, 150 lagun aldeko laguntzak bakarrik ebatzi ahal izango dira. Eskatzaileek kopuru hori gainditzeko, laguntzak dokumentazio osoarekin aurkeztu direneko ordena kronologikoa banatuko dira.

Laguntza-bonuen helburua da herriko familien oinarritzeko beharrei erantzutea. Eskatzeko epea zabalik dago, azaroaren 6ra arte, eta eska daitezke udaletxeko Gizarte Zerbitzuen bulegoan, 09:00etatik 13:00etara bitartean.

Baldintzak

Bonuen onuradunek baldintza jakin batzuk bete beharko dituzte —ondoko taulan—, eta guztientzat ezinbesteko baldintza izango da Soraluzen bizitzea eta eskabidea aurkeztu den egunean errolatuta egotea.

Bonuen onuradunak

Honako hauek eska ditzakete laguntza-bonuak:

- Gizarte Larrialdietarako Laguntzaren onuradunak.
- Gurutze Gorriaren elikadura-laguntzen onuradunak.
- Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren onuradunak.
- Bizitzeko Gutxieneko Diru-sarreraren onuradunak.
- Pentsiodunak.
- Diru-sarrera txikiak dituzten langileak.
- Langabeak.

Plazentzia Kantuan hasi da astelehenetako entseguak egiten, eta zabalik ditu ateak

U.M.Z. SORALUZE

Plazentzia Kantuan taldeko abeslariak astelehenean hasi ziren 2026-2027ko ikasturteko entseguak egiten, nahiz eta dagoeneko egin dituzten pare bat kantaldi, Mesedeetako egoitzan bata eta Nagusien Egunean bestea. Astelehenetan 18:00etan elkartzen

dira, Itxaropena elkartean, Pablo Arruabarrena eta Begoña Txurruka zuzendari direla.

"Kanturako gogoia"

Gaur egun, 35-40 bat lagunek dihardute taldean, eta aditzera eman dute zabalik dituztela ateak kantura joan nahi duen edozei-

nentzat. "Ondo dator jende gehiago egotea", diote.

Plazentzia Kantuan taldean parte hartzeko ez da ezaugarri berezirik behar, "kanturako gogoia besterik ez". Urtean bospasei kantaldi publiko egiten dituzte herrian, eta beste hainbat Mesedeetako egoitzan.



Plazentzia Kantuan taldeko partaideak, astelehenetako entseguan, Itxaropena elkartean. U.M.Z.

ODR
ATEAK ETA LEIHOAK
ALUMINIO ETA PVC AROZTEGIA
T. 943 234 809
Bogor Etxe Kalea 2 - 48960 SORALUZE
e-mail: odrlehoak@gmail.com

laibi 25 urte
Mendiola Industrialdea 13
Soraluze
Tel. 943 75 12 69
www.laibi.net

Batzoki
Asteburuetako menua,
plater konbinatuak...
Plaza Zaharra (Soraluze)
Erreserbak: 638 91 15 97

MENDIZABAL
okindegia
Ogi - Prentsa - Gosariak
Astelehenetik ostiralera:
08:00 - 13:00
Larunbatak
08:30 - 13:30
Kalebarren 10
Tel.: 943 75 13 99

MABEL
ILEWAINDEGIA
Laser depilazioa
Keratina tratamendua
Solariuma
Errabal 1
Tel.: 943 75 14 89

"Uste dut barre egingo duzuela, oso une barregarriak dituelako"

EDU POMBAR BANARTE ANTZERKI TALDEKO ZUZENDARIA

Ubane Madera Zangitu BARRENA

Gaur, barikua, hasiko da Antzerki Garaia zikloa, *Cancún* antzeztanarekin. Abadiñoko Banarte Antzerki Taldeak taularatuko du, Herriko Antzokian, 20:00etan. Bizkaiko antzerki taldearentzat ere estreinaldia izango da gaurko saioa, lehen aldiz taularatuko baitute *Cancún* obra. Edu Pombar soraluzetarra da antzerki taldearen zein antzeztanaren zuzendaria. Antzele, berriz, Dolma Romera, Rafa Herce, Maria Otxandiano eta Txelu Fernandez izango dira.

Komedia moduan aurkeztu duzue *Cancún*; barre egingo dute ikusleek? Baietz espero dut; komedia bat aukeratzen duen antzerki konpainia bati gerta dakioken okerrera jendeak barre ez egitea edo ondo ez pasatzea da. Uste dut barre egingo duzuela, oso une barregarriak dituelako.

Zein da argumentua?

Cancún-ek elkarrekin urte asko daramatzaten bi senar-emazte lagunaren istorioa kontatzen du. Oporretan, iraganeko kasualitate batengatik eta lauretako baten esku-hartzeagatik, elkarren artean beste modu batean parekatu zitezkeela ohartzen dira. Orduan galdetzen hasten dira: "Eta nire lagunaren bikotekidearekin ezkondu izan banintz? Zoriontsua goa ote nintzatekeen?". Hortik aurrera, obrak ideia horrekin jolasten du eta beste erabaki bat hartu izan balute euren bizitzak nolakoak izango ziren erakusten du. Azken batean, denok inoiz pentsatu dugun zerbait aipatzen du: "Zer gertatuko litzateke nire bizitzan beste bide bat aukeratu izan banu?".

Liburu batean oinarrituta dago antzezlana, ala?

Ez, egile eta zuzendari katalan baten antzeztan batean oinarrituta dago. Duela urtebete inguru hasi ginen lanean. Gure lehenagoko lana drama izan zen komedia baino gehiago, eta oraingoan, barre eginaraziko zigun zerbait egin nahi genuen. Dena den, beti aukeratzen ditugu barre eginarazten diguten obrak, pentsarazi edo hausnarrarazi ahal izateko.

Estreinaldia izango da Soraluzekoa. Estreinaldi hirukoitza izango da hurrengo hiru asteburuetan. Soraluzen, Abadiñon eta Durangon, San Agustin Antzokian. Hiru horien ondoren, Euskal Herrikan kanpo eta Euskal Herriko leku askotan egongo gara. **Urteak daramatzazu antzerkigintzan; gaur egun, zuzendari aritzen zara sarriago?**

Desberdinak dira; zuzendaria zarenean, antzezlana zeure bu-



Edu Pombar, *Cuentas atrás* antzeztanaren, iaz. EGOITZ UNAMUNO

ruan ikusten duzu eta aktoreak zuzendu nahi dituzu imajinatu duzun hori egin dezaten. Zuzentzen dudana bigarren aldian da, eta, batzuetan inbidia ematen duen arren norbere kideek eszenatokian nola gozatzen duten ikusteak, zuzentzeak askatasun sortzaile oso polita ematen du.

Zein da zure konpainiarik gustukoena? Eta aktorea?

Kataluniako konpainia bat, T de Teatre du izena; gustuko dut, beti egiten baitituzte egungo komedia-ekoizpenak, pentsa-

razten eta hausnarrarazten laguntzen dutenak. Aktore gogokenak, berriz, asko dira, ezin dut bat aukeratu.

Zer duzu gustukoago, antzezte, zuzentzea...?

Dena, biak gustatzen zaizkit; gauza desberdinak sentitzen dira bata edo bestea egitean.

Baduzu buruan datorren urterako obra berria?

Ez; oraindik, *Cancún* asko leundu eta gozatu behar dugu, hasi besterik ez da egin, eta gure katalogoko gure aurreko lanekin jarraituko dugu.

Soraren aurkezpena eginda, azaroan hasiko dira klubaren 50. urteurrena prestatzen

Bazkietza-kanpaina abian du futbol taldeak; urtean 30 euro da

U.M.Z. SORALUZE

Domekan, dotore zelairatu ziren 2026-2027ko denboraldian Soraluze Futbol Taldea osatzen duten hamaika ekipoak, 185 jokalariz eta 25 entrenatzailez hornitutakoak. Estreinu berri den Ezoziko futbol zelaia ere dotore ikusi zen eta ildo beretik joan zen aurkezpen ekitaldia zein Sorako lehen taldearen ondorengo partidua –irabazi egin zioten Antzuolari, 2-1–.

Klubari dagokionez, ekitaldian esan zuten moduan, inoizko ekipo eta jokalarikopururik handienak ditu Sorak, eta hori da, besteak beste, hala nahi duten guztiek herrian bertan joka dezaten ahalegina egiten duelako klubak; aurten, adibidez, gazteen talde bat gehiago sortu dute.

Kluba aurkezteaz aparte, ekitaldia baliatu zuten eskerrak emateko. Batetik, Ezoziko futbol



Sorako ekipoak, jokalariek eta entrenatzaileak, domekan. U.M.Z.

zelaia obretan egon den bitartean entrenatzeko eta jokatzeko euren zelaia laga dituzten Eibarko, Bergarako eta Antzuolako udalei eta klubei. Bestetik, Sorako ekipoen babesleei, Edurtza, Txoko eta Boli tabernei eta MGS Aseguruak, Elizpe Hertz Klinika, Limpiezas Trejo, Goki, Laga eta Gol enpresei. Eta baita Ezoziko futbol zelaia berritzea posible egin duten erakundeei ere: "Soraluzeko Udaleri, Gipuzkoako Aldundiari, Gipuzkoako Futbol Federazioari, eta eskerrak Gipuzkoako gure talde handiari, Realari".

Halaber, Sorak eskerrak eman nahi dizkie, baita ere, urtero herriko futbol taldearen bazkide diren herritarrei.

Bazkide egitea: 30 euro

Testuinguru horretan, gogorazi nahi dute abian dagoela bazkide berriak egiteko kanpai-

na. "Urteko kuota 30 eurokoa da; ekarpen xumea, baina oso garrantzitsua taldearen orainarentzat eta etorkizunarentzat. Laguntzak klubaren egunerokoa mantentzen laguntzen du, eta talde guztien jarduna eta herriko futbola bizirik mantentzea ahalbidetu", esplikatu dute.

Bazkide egiteko, nahikoa da horretarako formularioa betetzea. Eskura entrega daiteke klubeko zuzendaritzako kideen bitartez, astelehenero 18:30ean Araneko Elkartegian egiten den batzarrean eskatuta zein futbol zelaiko tabernan.

Azaroan bilera

Bestalde, 2027an 50 urte beteko dira Soraluze Futbol Kluba sortu zutela, eta, urteurrena prestatzen hasteko, bilera egingo dute azaroan. Hitzordua zehazten dutenean, jakinaraziko dute.



ELIZPE
HORTZ KLINIKA

Tel. 943 75 25 67





Nere Erkiaga tanatologoa eta Hil Arte Bizi proiektuaren sortzailea. LAGATAKOA

"Heriotzaz jardutea bizitzaz jardutea da, eta asko dugu ikasteko eta hobetzeko"

NERE ERKIAGA

TANATOLOGOA ETA HIL ARTE BIZI PROIEKTUAREN SORTZAILEA

'Hil arte bizi' hitzaldia egingo du Nere Erkiagak Kultur Elkartean; hilaren 28an izango da, 18:30ean

Izaro Aulestiarte

Nere Erkiagak (Lekeitio, 1973) uste du heriotza modu sanoagoan bizi daitekeela, eta erronka horrekin dihardu lanean Hil Arte Bizi proiektuan, herritarrek nahiz komunitateak heriotzaren aurrean ahalduntzeko asmoz. Berbaldia egingo du Deban urriaren 28an, 18:30ean, Arimen Gauraren bueltako ekitaldien baitan. **Zertan datza Hil Arte Bizi egitasmoa?** 2022an jarri nuen martxan, herritarrek eta komunitateak –udala, auzoa, eskola, zahar etxea...– heriotzaren aurrean ahalduntzeko asmoz. Parte-hartze metodo-

logiak ditu oinarrian, taldean eta bakarka egindako gogoetak, eta tailerrak, parte-hartze proiektuak, hitzaldiak eta bestelako ekintzak eskaintzen ditut.

Zer helbururekin jaitzen proiektua? Herritar gisa heriotzaren aurrean hainbat arlotan ditugun eskubideak ezagutarazi eta erabakitzeo ahalmena aktibatzen laguntzeko helburua du; hobeto bizitzea da helburua. Eta komunitate mailan, heriotzaren inguruan zer erantzukizun ditugun ikusi eta komunitate kideen bizitza nola hobetu ikustea. Heriotzaz jardutea bizitzaz jardutea

baita, eta asko dugu ikasteko eta hobetzeko.

Nolatan murgildu zinen zu zeu heriotzaren inguruko lanetan?

Gure gizartean heriotza tabu handi bat da, eta ni horren parte nintzen. Zerbaitetan espezialista banaiz, beldurrean da. Eta bizitzako kontuengatik ikusi nuen beldur gehiena eraikitakoa zela, gizarteak asmatutakoa, eta hori deseraiki egin daitekeela. Bizitza lasaiago bizitzeko, geure burua hobeto zaintzeko, eta ingurukoak doluan edo heriotzaren aurrean daudenean ere ondoan egoteko ahalmena berreskuratu dezakegula ikusi nuen. Pertsonok berezko ahalmena dugula heriotzaren aurrean kokatzeko, baina gizartean dugun tabuak pertsona bezala kamustuta uzten gaituela. Eta horrela hasi nintzen heriotzaren inguruko formazioa jasotzen; La Lagunako unibertsitatean Tanatologiako masterra egin nuen, hilurrean daudenei laguntzeko ikastaroak, heriotzaren pedagogiaren ingurukoak, eutanasia legeari buruzkoak eta abar. **Zergatik beldur hori heriotzari?**

Hiru beldur mota daudela uste dut. Batetik, beldur naturala dago, berezkoa: ezezagunari, agur esan beharrari... baina horrek funtzio garrantzitsua du, nire ustez, bizitza batzuetan gogorra baita eta bizipoza ahuldu zaigunean sarritan heriotzari diogun beldur horrek bizitza honetatik ez *desapuntatzen* lagundu diezagukeela. Beste beldur bat traumatikoa da, zerbait gogorra gertatu zai- gulako eta horrek heriotzari bel-

dur patologikoa izatea sortu digulako; hori desagerrarazteko psikologoek laguntza beharko genuke, eta metodologia oso-oso eraginkorrak daude doluan eta heriotzaren inguruko blokeoekin laguntzeko. Eta azkena gizarteak eraikitako beldurra da. Mendetan Euskal Herrian erlijioa katolikoa izan da, eta erlijioek, berez, bizitzan eta heriotzaren aurrean kokatzen laguntzen dute, baina Elizak *bekatu, infernu, deabru, arima erratu* eta beste hainbat konturekin beldur izugarriak ere sortu ditu. Gaur egun, horretatik libre gaudela esan dezakegu, baina ikus-entzunezkoen gizarte honetan pantailetatik jasotzen dugu beldurra, bai albis- tegietako heriotza bortitzekin – heriotzaren pornografia ere jasotzen dugula esan dezakegu, bortitza edo dramatikoa –, bai bideo- joko, zinema edo bestelako ikus-entzunezkoetako bortizkeria, fantasma, zombi, eta izate beldur- garriekin...

Eta hortik edaten dugu egunero...

Bai, egunero, eta hori da gure heriotzaren pedagogia. Heriotza normal baten berririk ez dugu ia jasotzen. Nola kokatuko gara, ba, normal heriotzaren aurrean horrelako heziketarekin?

Erraza al da gaiari buruz hitz egitea?

Behin hasiz gero, bai, baina has- tea bera... Zabalduta dugu, nahiz eta ez onartu kontzienteki, heriotzaz hitz egiteak heriotza era- karriko duela. Tontakeria ematen du, baina geure buruarekin zintzoak izanda, sarri aurkituko dugu pentsamendu hori. Heriotzari buruzko edozein gai atera eta beti agertuko da norbait gaia aldatu nahi duena. Ezin dugu elkarrekin ikasi. Eta bizitzako edozein gaitan bezala, heriotza- ren inguruan ikasi beharreko pila bat gauza daude, gure one- rako. Baina behin taldea osatu, giro lasaia sortu eta ezagutzak eskaintzen hasitakoan, dena erraz egiten da. Eta elkarrekin parte- katzeko aukera izanez gero, es- perientzia guztiz aberatsa bihurtzen da. Hori da lau urte hauetan bizi izan dudana eta egitasmoa- rekin aurrera jarraitzeko indarra ematen didana.

Sinetsita zaude heriotza kultur edo gizarte mailan modu sanoagoan bizi daitekeela...

Guztiz. Pertsonok heriotzaren aurrean kokatzeko berezko ba- liabideak ditugula sinesten dut, eta baliabide horiek kamustuta ditugula eta, aktibatuz gero, dena hobeto egin dezakegula.

Gaur egun edozein arlotara be- giratu, izan eskola, osasungintza, zahar etxeak... eta tabuak sortzen duen ezezagutza dago nonahi. Eta ezezagutza horrek heriotzak sortzen duen minari, nahi gabe, min gehiago eransten dio. He- riotzaren gai zentrala maitasuna da. Heriotzak sortuko digun mina maitasunaren ordaina da. Horri begira hasi eta ikasi beha- rreko guztiak ikasten hasiz gero, erraza da kultura eraldatzea. Gutxi-gutxi eginda ere, eralda- keta handia sortu dezakegu.

Zertan datza, zehazki, Deban egin- go duzun hitzaldia?

Herritar bezala heriotzaren au- rrean ditugun eskubideei eta erabakitzeo ahalmenari buruz- ko begiratu orokorra ematen aha- leginduko naiz: testamentua eta notariotzan egin daitezkeen dokumentuak, bizitza digitala, gorpua bideratzeko aukerak, agurra egitekoak, osasungintzan ditugun eskubideak... eta herio- tzak ematen digun ahalmenari buruz ere hitz egingo dugu. He- rri mailan dauden gaien inguruan gainera jardungo dugu, baina, batez ere, herritar bezala ditugun eskubide eta aukeretan zentra- tuko gara.

Doluan daudenean ez da egokia?

Doluan gaudenean beste momen- tu batean gaude, beste bizipen, zaintza eta ikasketa batzuk izaten ditugu. Hil Arte Bizi egitasmoan, doluan ez gaudenean egin ditzan- kegun ikasketak lantzen dira.

Zer garrantzi du eskubideez eta erabakimenez informatuta egoteak heriotzaren aurrean prestatzeko?

Gutxieneko jakintzarik gabe, min handia hartu dezakegu, geure buruaren kontrako egoe- rak sortzen lagundu, eta, besteei begira, maite ditugun pertsona asko abandonatu edo ganoraz laguntzea lortu ez. Dena, ezja- kintasunagatik.

"Ikusi nuen beldur gehiena eraikitakoa zela, gizarteak asmatutakoa, eta hori deseraiki daitekeela"

"Pertsonok heriotzaren aurrean kokatzeko berezko baliabideak ditugula sinesten dut"



Asier Kidamen *Sekreturik ez* ikuskizuna, Erandioko Magia Jaialdian. ONEKA TIRADO

'Sekreturik ez' magia ikuskizuna eta 'Izena duen guztia' antzezlan, Ispiluen gelan

Gaur eta etzi izango dira 'Ispilu(h)ari' programaren baitako lehenbiziko ekitaldiak

Izaro Aulestiarte

Debako Udalak asteburu honetan emango dio hasiera *Ispilu(h)ari* kultur egitasmoaren bigarren edizioari, proposamen bikoitzarekin: publiko gazte eta helduari zuzendutako magia saioa, batetik, eta haurrentzako antzezlan, bestetik. Agirre jauregiko Ispiluen gelan egingo dira ekitaldiak, gaur eta etzi, hurrenez hurren, doan.

Programazioari ekiteko, gaur, urriaren 23an, 20:00etan, Asier Kidamek (Gasteiz, 1984) *Sekreturik ez* taularatuko du, helduentzat propio sortu duen ikuskizun berria. Magoaren esanetan, "parte hartzea, harridura eta umore fina ziurtaturik" daude; saioan, publikoak "magiaren joko klasiko erabat berrituak eta gaurdaino sekula ikusi ez ditugunak aldi berean" gozatuiko dituela aurreratu du.

Bestelakoa izango da etziko, iganderako, iragarri duten antzerkia, Maite Ortégaren *Izena duen guztia*. Hurrei zuzendutako lanak identitatea, askatasuna eta aniztasuna lantzen ditu, metafora poetiko baten bidez. *Baso batean girotuta dago, non izena, kolorea eta izateko modu bakarra ezartzen diren, eta istorioak galdera bat zabaltzen du: zer gertatzen da bere burua libreki izan nahi duenarekin?*, dio sinopsiak. 17:30ean hasiko da ikuskizuna.

Sei ekitaldi abendura bitartean

Asteburu honetako bi ekitaldiez gain, beste lau proposamen izango dira aukeran abendura bitartean; ipuin-kontaketa, musika, antzerkia eta txotxongiloak izango dira protagonista.

Udalak azaldu du bi ildotan banatu dutela udazkeneko kul-

tur eskaintza ere, publikoaren adinaren arabera bereizita: *Ispilu(h)ari Handiak*, 12 urtetik gorakoentzat eta *Ispilu(h)ari Txikiak* 12 urtez azpikoentzat. Baina berritasunik ere izango da oraingoan, helduei zuzendutako ekitaldi guztiak ostiral iluntzetan egingo baitira, eta ez larunbat arratsaldeetan, lehen edizioan bezala. "Aldaketa horren bidez, herriko kultur programazioarekin koordinazioa indartu nahi da, Kultur Elkartek antolatzen dituen ekitaldiak ere kontuan hartuta, eta ostirala helduentzako kultur hitzorduen erreferentziatzeko egun gisa sendotu", azaldu du Udalak. Hurrei zuzendutako saioak, aldiz, igande arratsaldeetan izango dira, orain arte bezala.

Azaroaren 13an, *80 amandre* izango da ikusgai, eta hilaren 15ean, *Erresinolaren kantua*.

'Zimurrak izango ditugunerako' bertso saio literarioa egingo dute hilaren 29an

I.A.

Ostegunean, urriaren 29an, literatura, bertsolaritza eta musika uztartzen dituen *Zimurrak izango ditugunerako* ikuskizuna taularatuko dute Kultur Elkartean, 19:30ean.

Eztizen Artolak egindako izen bereko gogoeta literarioa abiapuntu hartuta, bertsotan ariko dira Haira Aizpurua eta Maite

Sarasola, eta hitzek sortuko duten giroari Peru Goioagak ipiniko dizkio akordeak oholtza gainean. Etorkizunari buruz hausnartzen dute saioan, gaur egun bizi garen munduari kritika eginez, gazteen ikuspuntutik.

Ikuskizunerako sarrera doakoa eta librea izango da, edukiera bete arte; ez da beharrezkoa lekua aurrez erreserbatzea.



Zimurrak izango ditugunerako ikuskizuna, iaz egindako saio batean. LORALDIA

'Mundu zitalaren kontra' liburuz ariko dira Irakurketa Klubean

Ostolaza Udal Liburutegiko Irakurketa Klubeko partaideak urriaren 28an elkartuko dira, 19:00etan, eta Lizar Begoñaren *Mundu zitalaren kontra* liburua izango dute hizpide. Asier Serrano idazle eibartarrak gidatuko du saioa, euskaraz.

Lizar Begoñaren lehen eleberria da *Mundu zitalaren kontra*, eta Igartza bekaren 25. aldiko

lan saritua izan zen. Idazleak Benidormeko kiosko baten bueltan kokatu du istorioa, eta bi belaunalditako bi emakume dira protagonistak. Haien bakardade paraleloen kontaketa bidez, egungo gizartearen erretratu zorrotza egiten du egileak.

Irakurketa Klubean parte hartu nahi dutenek aldeztu aurretik eman beharko dute izena. Liburutegian egin daiteke izen-ematea aurrez aurre, baita 943 19 25 60 zenbakira deituta edo *ostolaza@deba.eus* helbide elektronikora mezu bat bidalita ere.

ATOZTE
KAFETEGIA
Entsaladak, errazio hotz eta beroak,
plater konbinatuak eta gosariak
Foruen Plaza • Tel.: 943 19 10 35
20620 DEBA (Gipuzkoa)

GALTXA
OKINDEGIA-GOZOTEGIA
Gurutze kalea, 5 DEBA
Tel.: 943 191 036

Iturgintza • Berogintza • Gasa
Altzeriak • Osagarriak
Mikel
Móvil: 699 975 206 - 695 781 109 • Tel.: 943 191 774
Hondatzen, 10 • Ibañeta • Deba • info@mikeliturgintza.eus

heroenia
Lersundi Kalea, 6, 20620 Deba, Gipuzkoa
943 19 15 20 • heroenia@gmail.com
@heroenia

SUKIA
Fruitu eta Barazkiak
Lersundi, 29 Deba
Tel.: 943 192 386

DEBA
Hondartza ondoan
Urte guztian zabalik
Nafarroa Plaza • 943 19 25 76

ARBIL
TABERNA

ALBISUA
TAILER MEKANIKOA
Mekanizatuak piezak Erremintak
Mendiola Industrialdea 14-4 - 161 PK.
Tel. 943 75 21 42 • Fax 943 75 24 12
E-mail: albisuat@albisuat.net

ZALBURDI
Arakistain Plaza, 1
943 19 20 03 DEBA

Zabalik dago Apaizetxearen atzeko lurretan dauden baratzeetako bat eskatzeko deialdia

Hamar sail daude aukeran, eta horiek hilaren 30a aurretik eskatu behar dira

Nerea Bedialauneta Alkorta ITZIAR

Itziarko Auzo Udalak herritarren eskura jarriko ditu berririo Apaizetxearen atzealdeko lurretan dauden baratze publikoak. Guz-tira, hamar sail eskainiko dituzte; helburua da udalerriko biztanleei aisialdirako zein jarduerarako gune bat eskaintzea eta erabiltzen edo aprobetxatzen ez diren hiri-espazioak erabilerara publikorako berreskuratzea.

Baratze sail bakoitza ustiatzeko baimenak hiru urte iraungo du, eta, epe hori amaitutakoan, erabiltzaileek hurrengo deialdietan ere parte hartu ahal izango dute. Auzo Udalak jakinarazi duenez, gune publiko hartako erabiltzaileek instalazio komunak izango dituzte eskura: besteak beste, lanabesak gordetzeko biltegia, ureztatze-ko ur-puntua, konpost-gunea eta mahai-gunea, aisialdirako erabiltzeko.

Eskabideak aurkezteko epea urriaren 15ean zabaldu zuten, eta hilaren 30era arte egongo da zabalik. Baldintzak eta izena emateko orriak Itziarko Harre-ra Bulegoan eskuratu ahal dira. Eskerak bertan aurkeztu beharko dira, aurrez aurre edo



Apaizetxearen atzeko lurretan dauden baratze sailak. N.B.A.

elektronikoki, horretarako pres-tatutako eredu ofiziala beteta eta nortasun agiriaren ziurta-giriaren kopia erantsita.

Bete beharreko baldintzak

Sailtako bat eskuratu nahi du-tenek hainbat baldintza bete beharko dituzte. Ohartarazi dutenez, Auzo Udalak ofizioz egiaztatuko du baldintza horiek guztiak betetzen direla.

Besteak beste, deialdia argi-taratzean 18 urte beteta izatea, Itziarren erroldatuta egotea eta Udalarekiko zerga-betebeharrak

eta bestelako betebeharrak or-dainduta izatea eskatzen dute. Horrez gain, bizikidetz-unitate bakoitzeko eskaera bakarra aurkeztu ahal izango da eta unitate bereko kideek ezin izan-go dute beste lursail erabilgar-rririk izan.

Eskaerak jaso eta baldintzak egiaztatu ondoren, onartutakoen eta baztertutakoen behin-behineko zerrenda argitaratuko dute iragarki-taulan. Epea amaituta-koan, jendaurreko zozketa bidez erabakiko dute lursail bakoitza nori esleitu.



Debako Pasealeku Estalia. N.B.A.

Hasi berri dira Pasealeku Estalia berritzeko bigarren faseko lanak

Apirilean amaitutako lehen faseari jarraipena ematen dioten lanak azaroaren 30a baino lehen amaitzea aurreikusi dute

N.B.A. DEBA

Iragarritako data egun gutxi batzuk atzeratu ondoren –hasie-ra batean, urriaren 19an abiatzekoak ziren–, hasi dituzte dagoeneko Pasealeku Estalia berritzeko bigarren faseko lanak. Udal iturriek zehaztu dutenez, honako jarduketa hau azaroaren 30a baino lehen amaitzea aurreikusten da, eta iazko azaroan abiatu eta aurtengo apirilean bukatu ziren lehen faseko lanei ematen die jarraipena.

Lehen fasean, eraikina konpontzeko eta kontserbatzeko lanak egin zituzten, eraikinean antzemandako kalteak konpontzeko helburuarekin. Bigarren fasean, berriz, espazioaren erabilera-baldintzak hobetzea da helburua, bertako produktuen azoka egiteko eta urte osoan hainbat kultura- eta gizarte-jardura antolatzeko aukera errazteko. Udalaren esanetan, jarduketa horiei esker, espazioa hainbat erabileratara egokitu ahal izango da: "Hala nola bertako produktuen salmentara, kultur jarduera txikietara, aldi baterako erakusketetara eta udalerriko bestelako ekimene-tara, eraikinaren balio historikoa eta arkitektonikoa errespetatuz".

Lanei buruz eman dituzten xehetasunei dagokienez, eraikinen alboetako batean beiraz-ko itxitura partzial bat jarriko dute, oinezkoentzako sarbideak izango dituen horma-gortinako sistema baten bidez. Horrez gain, olana bilgarri motordunak instalatuko dituzte, beharrezkoa denean espazioko zenbait eremu eguraldi txarretik babesteko.

Itxitura horiez gain, instalazio elektrikoak egokitu, argiztapena hobetu eta euri-urak biltzeko lanak ere egingo dituzte.

Izaera irekiari eutsiz

Udalak nabarmendu duenez, proiektuak Paseo Estaliaren izaera irekia mantenduko du, baita tren-geltokiaren eta Zumardiaren arteko oinezkoentzako igarobide gisa betetzen duen funtzioa ere.

Ohartarazi dutenez, lanek irauten duten bitartean, baliteke inguruan unean uneko eragozpenak sortzea. "Lanak dagoz-kien segurtasun- eta seinalezta-pen-neurriak hartuta egingo dira, eta Udalak herritarrei jakinaraziko die oinezkoentzako sarbideetan edo ibilbideetan egin beharreko aldaketen berri".

Taper Arkitektura estudioak idatzi du proiektua eta 258.980,95 euroko aurrekontua du

Xehetasunak

Bigarren faseko proiektua Taper Arkitektura estudioak idatzi du, eta 258.980,95 euroko aurrekontua du, BEZa barne, obrak kontrata bidez egiteko.

Gure Eskuren deialdiarekin bat

Euskal Herriko hiriburuetakoz plazak dantzan jarri nahi ditu Gure Eskuk etzi, *Zazpi jauziz, herri bat* ekimenaren bidez, eta Deba-Itziarko taldeak Donostiako Plaza Berrian 12:00etan egingo den hitzordura gonbidatu ditu herritarrek. Dena den, Baionara ere joango da bertoko ordezkariak bat.



DEBA-ITZIARKO GURE ESKU



Zenarrutzabeitiak eta Garitaonandiak emaitza onak lortu dituzte, nork bere mailan

Gipuzkoako txapela jantzi du lehenak; Razon final-laurdenetara iritsi da bigarrena

Nerea Bedialauneta Alkorta

Ugaitz Zenarrutzabeitia eta Bitor Garitaonandia surflari debarrak protagonista izan ziren joan den astean parte hartu zuten txapelketetan. Nork bere mailan, emaitza oso onak lortu zituzten.

Zenarrutzabeitiak, esaterako, urriaren 17an eta 18an Zarauzko uretan jokatu zen Gipuzkoako Txapelketan parte hartu zuen, eta bi kategoriatan igo zen podiumera: 18 urtez azpiko gizonetako txapela jantzi zuen eta open kategorian, berri, bigarren geratu zen.

Pozik dago lortutako emaitzeekin eta egindako lan onarekin: "Olatu nahiko eskasak egon ziren, oro har, handiak eta nahasiak. Hala ere, beste txapelketa batzuetan egin dudanean parte hartzearekin alderatuta, olatu gehiago hartzen saiatu nintzen, eta, horri esker, nire txandetan aurrera egiteko nahikoa puntu eskuratzeko aukera izan nuen".

Bosgarren postua

Garitaonandiak, berri, bosgarren postua eskuratu zuen urriaren 15etik 18ra Razoko hondartzan (Carballo, Coruña) jokatu zen Edommo Surf Pro Razo 2026 txapelketan; Word Surf Leagueko Qualifying Series 2000 zirkuituko azken hitzordu hartan final-laurdenetara iristea lortu zuen.

Azken hiru urteetan final-laurdenetara iritsi gabe geratu ondoren, emaitzak "ilusio handia"



Goian, Zenarrutzabeitia, podiumean; behean, Garitaonandia, Razon lehiatzen. U.Z.B.G.

egin diola nabarmendu du: "Badira bi urte ez nuela irabazten txanda bat Europako zirkuitu honetan, eta horietako bi irabazteak eta beste batean bigarren amaitzeak garaipenak besteko ilusioa egin dit".

Azaldu duenez, azken bi urteak "nahiko konplikatuak" izan dira, tarte horretan izan dituen lesio

zein arazo fisiko eta bestelakoengatik, baina, horiek gainditu ostean, une ona bizitzen ari dela aitortu du: "Asko kostatu zait lehen nuen mailara eta errendimendu ona izatera iristea, eta bosgarren postu honek konfiantza eta indar handia eman dit bide onetik jarraitzeko".

Kalamuara eta inguruetara irteera egingo du Burdin Kurutzek ikasleekin

I.A.

Etziko, urriaren 25erako, iragarri du Debako Burdin Kurutz Mendi Taldeak ikasleekin eta haien gurasoekin hileroko egin ohi duen mendi irteera; Kalamua eta inguruak ezagutzeko aukera izango dute oraingo honetan partaideak.

Goiz-pasa egingo dute; 08:30ean elkartuko dira, autobus geltokian,

eta handik autobusez abiatuko dira irteera-puntura.

Mendi taldeko kideek aurreratu dutenez, San Pedro izenez ere ezaguna den Elgoibarko Idotorbe auzoan hasiko dute ibilbidea, eta Arraten amaitu. Guztira, zortzi kilometroko bidea egingo dute, 500 metroko desnibel positiboarekin eta negatiboarekin. Bidean, Kalamua (770

metro) eta Akondia (749 metro) tontorretatik ere igaroko dira mendizaleak.

Txangoan parte hartzeko izen-ematea atzo, hilak 22, itxi zuten antolatzaileek.

Azaroan, Otogoien aldera

Burdin Kurutzek ikasturte honetarako iragarri duen bigarren mendi irteera izango da igandekoa. Ikasleei zuzendutako hurrengo txangoa azaroaren 22an izango da: Otogoien-Ganalto-Otogoien ibilbide zirkularra egitea proposatu du mendi taldeak.



Jaialdiaren aurkezpen-ekitaldia egin zuten asteartean, zumardiko kioskoan. N.B.A.

Biharko Basotik Txirrindulari Festara batzeko dei egin diete herritarrei

Zikloturista Martxako 450 dortsalak agortu egin dira; nolanahi ere, haurrek eta familiek ere protagonismo berezia izango dute

I.A.

Basotik Txirrindulari Festa egingo dute bihar, hilak 24, Deban, bigarren, BSTK Basotik Fundazioaren ekimenez, eta herritar guztiak gonbidatu dituzte "txirrindularitzaren, naturaren eta familien topagune" izango den ekimenean parte hartzera.

Jaialdia hartuko duen eremuan, zumardian, agerraldia egin zuten asteartean sustatzaileek, ekimenaren xehetasunak aurkezteko, eta guztiek nabarmendu zuten "Debako herritarren eta tokiko eragileen parte-hartzeak izango duen garrantzia; batez ere, haurrena eta familiena". Aitor Galdos Euskadi Fundazioko zuzendari orokorra, Alazne Txurruka Debako alkatea, Jon Ander Ostolaza BSTK Basotik Fundazioko zuzendaria eta Amaiak Bat kirol elkarteak Juan Carlos Sillero izan ziren bertan.

Gogorarazi zuten, festa goiz partean ospatuko da eta bi jarduerak nagusi izango dira aukeran: Basotik Zikloturista Martxa eta Txirrindulari Txiki Festa.

Lehenbizikoa 09:00etan abiatuko da, zumarditik, eta parte-hartzaileek 89 kilometroko ibilbide "ez-lehiakorra" osatu beharko dute; aurreikuspenen arabera, 13:00 aldera helmugaratuko dira lehen txirrindulariak. Iazko bide beretik, aurtenean agortu egin dira Zikloturista Martxarako izen-emateak, 450 guztira –iaz baino ehun gehiago–, eta, herritarrekin batera, txirrindularitza profesionaleko errefe-

renteei ere parte hartuko dute proban; tartean izango dira, adibidez, Laboral Kutxa Teameko Irati Aranguren, Usua Ostolaza eta Naia Amondarain, baita Euskaltel Euskadiko Mikel Bizkarra eta BBK Sub 23 taldeko Aimar Galdos ere.

Dei berezia umeei eta familiei

Haurrei eta familiei zuzendutako Txirrindulari Txiki Festa, bestalde, eguneko ekimen berezietako bat izango dela aurreratu dute. 11:30ean, lau kilometroko familia-martxa egingo dute, eta, ondoren, bizikleta-ginkana. Parte-hartzea doakoa izango da eta ez da beharrezkoa aurrez izena ematea; 10:45etik aurrera irteera-gunean bertan eman ahal izango da izena. BSTK Basotik Fundazioak dei berezia egin die Debako haurrei eta familiei, festara batu daitezen. "Helburua ez da lehiatzea, baizik eta elkarrekin pedalei eragitea, ondo pasatzea eta kirolaren bidez naturarekiko harremana indartzea".

Bi martxak amaitutakoan, bi bizikleta zozkatuko dituzte partaideen artean. Eta 13:00etan, herri-parrillada egingo dute zumardian bertan.

13:00etan hasita, zozketak eta parrillada herrikoia egingo dituzte, partaide guztientzat



IRAGARKI SAILKATUAK

LANA
ESKAERA
Elgoibar. Adinekoak zaintzeko prest nago, gaez. Titulu soziosanitarioa daukat, eta paperak, legez. 641 69 23 66
Elgoibar. Adinekoak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko prest nago. Urteetako esperientzia daukat. Goizez zein arratsaldez lan egiteko prest. Euskalduna naiz eta titulu soziosanitarioa daukat. 660 51 17 81 / 943 74 23 30

LOKALAK
Elgoibar. Errosario kalean erabat egokitutako eta xehetasunez zaindutako lokal bat alokatzen dut. Ezin hobe ongizatearekin zerikusia duten lanbi-deetarako, kontsultak pasatzeko edo bulego profesional gisa. Sartzeko eta lanean hasteko prest. 667 74 21 18

BESTELAKOAK
Elgoibar. Erabiltzen ez dituzun kotoizko izara edo tela-zati zuririk badaukazu? Gustura jasoko nituzke. 643 49 91 69

ZORION AGURRAK

www.galletiak.com 633 05 04 06

Zure une gozoetan Galletiak zurekin! Zorionak!



ERMUA
Angel Mari
Zorionak, aita, aita! 80 urte. Zenbaki polita eta borobila. Ondo pasa eguna.



ERMUA
Emma
Zorionak, Emma! Urriaren 19an zure lehenengo urtebetetzea izan zelako! Oso ondo pasatu genuen zure egunean! Patxo handi bat.



ELGOIBAR
Manex
Zorionak, Manex! 6 urte potolo jada! Primeran ospatu genuen zure egun handia. Asko maite zaitugu!



ELGOIBAR
Ekhi
Zorionak, Ekhi! Etxekoen partetik, muxu erraldoi bat.



SORALUZE
Domentx
Zorionak, artista! Urriaren 19an, 50urte. Zure musikarekin eta bizipozarekin bizitza ederragoa da. Argatetarrak.



ELGOIBAR
Zoe
Zorionak, Zoe! Jarraitu zure irribarrearekin bizitzako momentu bakoitza argiztatzen, eta bizitza surfeatzen, eskalatzen... gozatzen! Jarraitu zaren bezalakoa izaten! Ilargira eta buelta maite zaitugu!



ELGOIBAR
Izar
Hamaika urtean, hamaika bizipen. Beste hainbeste musu eta zorion zuretzat, Izar!



ELGOIBAR
Bidart
Zorionak, Bidart! Igandean 8 urte! Ondo pasatu zure eguna eta jarraitu ametsak betetzen!



ELGOIBAR
Etxahun
Zorionak, Etxahun! Astelehenean 7 urte! Ondo-ondo pasa zure urtebetetze eguna. Muxu handi bat etxekoen partez!

Zorion-agurra jartzeko bideak

- 'Barrena.eus'-en erabiltzailea sortu eta barrena.eus/zorionagurrak helbidean sartu.
- Mezua bidali Whatsappez 688 65 56 58 zenbakira edo e-postaz zorionagurrak@barrena.eus. Zehaztu izen-abizenak, herria, urtebetetze-eguna, adina (hautazkoa) eta testua.
- Etorri edo deitu zure herriko bulegora.
- Epea: asteazkena 12:00ak aurretik

Iragarki sailkatua argitaratzeko

- 688 76 96 57
sailkatuak@barrena.eus
www.barrena.eus/sailkatuak
- Asteazkenean 12:00ak aurretik jasotako iragarkiak argitaratuko dira, bi astez.
 - Barrenak ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzunkizunik.
 - Etxebizitza, garaje edo autoak saltzeko iragarkiak ordainpekoak dira. Prezioa: 10 euro. Argazkiarekin: +5 euro.

Zorion agurrek saria dute Barrena-n!

Argitaratzen diren zorion agurren artean Galle-Tiak Fabrik-eko produktu pertsonalizatuak zozkatuko dira astero!

Aste honetako irabazlea: BIDART ALTUNA ALGUACIL

Joan den asteko irabazlea!

HIZKI ZOPA

H	O	W	B	A	A	R	V	P	D	E	B	A	Y
W	J	E	E	R	O	K	V	C	I	Z	F	X	J
K	A	L	A	M	U	A	I	Z	E	G	L	G	E
P	A	U	E	G	J	S	T	L	E	R	M	U	A
B	R	B	A	R	R	A	S	K	I	L	O	A	K
E	G	E	K	U	R	R	I	A	N	M	L	D	R
V	L	Z	S	E	E	T	U	R	Q	C	O	C	J
X	F	I	D	A	M	Z	H	T	K	H	J	N	B
Q	I	E	Z	T	K	B	D	E	T	C	G	T	X
X	B	M	R	A	D	S	Z	A	R	L	J	G	K

Hizki zopa honetan Debabarrenearekin lotutako 10 galderaren erantzunak ezkutatu dira hizki zopa honetan. Irakurri arretaz beheko galderak, asmatu erantzuna eta bilatu hitz bakoitza zopan. Ea denak aurkitzen dituzun, zorte on!

1. Mendaroko Arno mendian zuhaitz mota hau nagusitzen da.
2. Mutrikuko Astigarribia auzoan mota honetako bi eraikin daude, bata bestearen barruan.
3. Debabarreneko bigarren herri jendetsuena.
4. Itsas ugaztun hau ageri da Debabarreneko herri baten armarrarian.
5. Gipuzkoako klaustrorik zaharrena dago herri honetan.
6. Ibaietan burdinoteko erroten potentzia handitzeko egiten zituzten.
7. Eibarren Gaztainerre egunean hauek ere jaten dira gaztainez gain.
8. Erreka honek ez du emari iraunkorra, askotan lurraren azpira sartzen da eta.
9. Altzolako iturburuko ura hogeita ____ graduko tenperaturan azaleratzen da.
10. Mendi honek Eibar, Elgoibar, Markina-Xemein eta Etxebarri banatzen ditu.

SUDOKU

6		4				1		5
				7			6	
2			7		8	4		
5	8		2			7		
			6		1		8	2
		6				8	1	
	3			9	4			
		8	1	6		5	9	4

SUJIKO

				5
	17		23	
		8		
	25		22	
		6		

Nola jolastu?
Denbora-pasa matematiko honen helburua lauki-sarean 1etik 9ra bitarteko zenbaki guztiak kokatzea da, bat ere errepikatu gabe. Zirkulu bakoitzaren inguruan dauden lau zenbakien baturak zirkulu barruan agertzen den zenbakiaren balio bera izatea lortu behar dugu. Zorte on!

ERANTZUNAK



barrena.eus/denborapasak

Barrena eskelak:
zabalkunde handiena Debabarrenean

ESKELAK JARTZEKO:
943 744 112 - 605 706 086 (24 orduz) - eskelak@barrena.eus

Bulegoak:
DEBA: Ifar kalea, 12 - 943 191 383
ELGOIBAR: Aita Agirre plaza, 3 - 943 744 112
ERMUA: Erdikokale Zeharbidea, 2 - 943 179 350
SORALUZE: Errabal, 15 - 943 751 304



ETXEBERRIA
EHORZKETA-BEILATOKIA

943 741 327 (24 orduz)
635 756 295 - 629 635 203

Santa Klara, 16 - Elgoibar
info@funerariaetxeberria.com
www.funerariaetxeberria.com

Norbanakoei eta konpainiei zuzenduriko zerbitzuak.
Erietxe zentruetan zerbitzuak.

AGENDA

EMAGUZUE ZUEN EKITALDIEN BERRI ASTEAZKEN EGUERDIRAKO.
943 74 41 12 / barrena@barrena.eus

OSTIRALA 23

- **ELGOIBAR 80 urtetik gorakoen bazkaria** Adinekoen Hilabetearen barruan, 80 urtetik gorakoentzako bazkaria. Bazkari horretan, aurtien urrezko ezteiak ospatzen dituzten bikoteak omenduko dituzte. Jubilatuen Biltokian, 14:00etan.
- **ERMUA 'Family reading time' haurrentzako irakurketa klub hirueleduna** 0 eta 3 urte bitarteko haurrei zuzendua. Udal Liburutegian, 17:15ean.
- **ITZIAR Hitzaldi tailerra: 'Peri-menopausia osasuntsuak'** Aintzane Etxeberria nutrizionistaren eskutik. Izen-ematea: Itziar harrera-bulegoan aurrez aurre, 943 19 92 55 telefono zenbakira deituta edo apuntatu@itziar.eus posta elektronikora idatzita. Burugorri Gaineko lehen solairuan, 17:30ean.
- **MENDARO Quiz gaia** Gaztelekuan, 18:00etan.
- **SORALUZE Greba orokorrari buruzko informazioa** Soraluzeko LAB sindikatuak azaroaren 11rako deitutako greba

orokorrari buruzko informazioa partekatuko du. Greba orokorra antolatuko dute, *Euskal Herrian Etxebizitza eta soldata duinak denontzat* leloarekin. Tolarekuan —kiroldegia—, 18:00etan.

- **ERMUA Haurrentzako irakurketa kluba: 'Entre libros'** 4 eta 8 urte arteko haurrei zuzendua. Gazteleaz. Udal liburutegiko hirugarren solairuan, 18:15etik 19:00etara.
- **SORALUZE Erakusketa: 'Mikel Valero: argazkiak 1976-1991'** Kontrargi argazkilaritza kolektiboak Soraluzeko Udalarekin elkarlanean antolatuta. Erakusketa urriaren 31ra arte ikusgai. Erakusketa-aretoan. Astelehenetik ostiralera, 18:30etik 20:00etara, eta, larunbatetan, 12:00etatik 13:30era.
- **ERMUA Andaluziako zentroaren Kultura Astea** 19:00etatik 22:00etara, pintxo-pote andaluziarra: pintxoak, edariak eta giro ona. Lehiaketen sari banaketak Andaluziako kultur etxean, 19:00etan.
- **ERMUA 'Le salon des mots' frantseseko irakurketa kluba:**

'Léon l'Africain' Udal Liburutegian, 19:00etan.

- **SORALUZE Antzerkia: 'Cancún'** Herri Antzokian, 20:00etan.
- **DEBA Magia ikuskizuna: Kidam magoa** *Sekreturik ez* ikuskizuna egingo du Kidam magoak. Ekitaldia *Ispilu(h)ari* programaren baitan antolatuko dute. Agirre jauregiko Ispiluen gelan, 20:00etan.
- **ERMUA Musikala: 'Rocío Dúrcal es inolvidable'** Sarrera, 12 euro. Ermua Antzokian, 20:30ean.

LARUNBATA 24

- **ERMUA XV. Frontenis Maratoia —bakarka—** Mallabia I. Pilotalekuan, 09:00etan.
- **DEBA II. Basotik Txirrindulari Festa** Egitara: 09:00etan, Zikloturista Martxaren irteera (89 km). Txirrindulari Txiki Festa: 11:30ean, bizikleta irteera (4 km). 12:00etan, ginkana. 13:00etan, pintxoak —parrilladarekin— parte-hartzaile guztientzat. Zumardian, 09:00etan.
- **SORALUZE Lehenengo urteurrena Asigor tabernan** 13:00etan, BBQ + bermut musikatua. 17:00etan, tute txapelketa. 20:00etan, kontzertuak: Rock You, Latigazo eta Ekinocio.
- **ERMUA Andaluziako zentroaren Kultura Astea** 13:30ean, bazkarira bertaratzen direnentzako luntxa. 14:30ean, Anaitasunaren bazkaria, Tribuna tabernan. 18:00etan, Al Alba taldearen emanaldia, Andaluziako kultur etxean.
- **ELGOIBAR Sorpresa** Jubilatuen Hilabetearen barruan, sorpresa berezia izango dute. Jubilatuen Biltokian, 16:30ean.
- **ERMUA Magia Tailerra gaztegunean** Ermuko Udaleko Gazteria Arloak antolatuta. 2010 eta 2014 artean jaiotako gazteei zuzendutako proposamen sortzaile eta parte-hartzaile. Informazio gehiago jasotzeko edo kontsultak egiteko: gazteria@udalermua.

net edo 689 04 25 71. Gaztegunean, 17:00etan.

- **ERMUA Antzerkia: 'Hodei guztien gainetik'** Sarrera: 4 euro. Ermua Antzokian, 17:00etan.
- **SORALUZE Tute txapelketa** Gipuzkoa etorbidean, 17:00etan.
- **MENDARO Aurpegi beldurgarriak** Gaztelekuan, 18:00etan.
- **SORALUZE Punk kontzertuak** Gaztetxean, 21:30ean.

IGANDEA 25

- **DEBA Mendi irteera ikasleekin: San Pedro-Kalamua-Arrate-goiz-pasa—** Burdin Kurutz Mendi Taldearen ekimenez. Autobus geltokitik, 08:30ean.
- **MALLABIA XV. Frontenis Maratoia —bikoteka—** Mallabia I. Pilotalekuan, 09:00etan.
- **DEBA Nesken Binakako XIV. Pala Txapelketa** Aldats pilotalekuan, 10:00etan.
- **ERMUA 'Elkarrekin kirol seguruago baterantz' familientzako prestakuntza saioa** Kirolaren bidez, haur eta gazteentzat ingurune segurua sortzeko eta indarkeria-egoerak prebenitzen, hautematen eta horien aurrean nola jokatu ikasteko hitzaldia. Lobiano jauregian, 10:00etan.
- **DEBA Magic Txapelketa** Ligako bederatzigarren jardunaldia. Izen-ematea: 7 euro. Informazio gehiago eta izen-ematea, esteka honetan: labur.eus/mtgkulturelkarrea. Kultur Elkarteak, 10:00etan.
- **SORALUZE Tailerra: 'Gaba Baltza'** Gaba Baltza lantaldeak antolatutako ekintza. Kiroldegian, 11:00etan.
- **ELGOIBAR Kontzertua: Debabarreneko Orkestra sinfonikoa** 1. *Pizzicato polka* (Johann & Josef). 2. *Egmont* (Ludwig van Beethoven). 3. *Jaialdia* (Iñaki Urkizu): *Guk euskaraz eta Nere herriko neskatza maite*. 4. *Cinema Paradiso -Tema del Amor* (Ennio Morricone). 5. *Palladio* (Karl Jenkins). 6. *The Ludlows* (James Horner). 7. *La pantera rosa* (Henry



MALLABIA Urriko jaiak

OSTIRALA 23: 16:30ean, buruhandiak, eskolatik parkera. 17:00etan, haur eta gazteentzako herri kirolak, parkean. 18:00etan, txupinazoa: Satxibu aisialdi taldeak —25. urteurrena—, udaletxeko balkoitik. 18:15ean, Elizpeko pilota txapelketaren finala, elizpean. 18:30etik 21:30era, V. Kickboxing-boxeo gaia, herriko frontoian. 19:00etan, Kolpez Blai batukada. 20:30ean, hanburgesa-pintxoak, parkean. 22:00etan, Oilar Beltzak taldea eta Mugi Panderoa taldearen erromeria, parkean.

LARUNBATA 24: 09:00etan hasita, frontenis maratoia, bikoteka, herriko frontoian. 11:30ean, duatloi txikia, herri barruko zirkuituan. 12:00etatik 15:00etara, Mallabiko IX. Ardu Ferixie, probalekuan. 14:30ean, herri bazkaria, eskolako frontoian. 16:30ean, bertso saioa, eskolako frontoian. 17:30ean, Jokai Kantauri jolasak umeentzat, probalekuan. 19:00etan, kale-animazioa, Txorongo txarangarekin. 22:30ean, kontzertua, parkean: Corazon Oxidado (Fito & Fitipaldis Tributua), Nafarroa 1512 eta Naxker. Ondoren, Tenderete MJ, Herriko elkarteak.

IGANDEA 25: 09:00etan hasita, frontenis maratoia, bakarka, eskolako frontoian. 10:00etatik 14:00etara, V. Autoen Eslaloma, Goitondo Beheko Lau industrialdean. 16:30ean, *Magia zaparrada* ikuskizuna, umeentzat, probalekuan. Ondoren, txokolate-jana. 17:00etan, mus txapelketa, Kontzejuzarrean.

Mancini Strauss). Zuzendaria: Iñigo Cearsolo Aranberri. Herriko Antzokian, 12:30ean.

- **DEBA Antzerkia: 'Izena duen guztia' —haurrentzat—** Agirre jauregiko Ispiluen gelan, 17:30ean.
- **DEBA Kina jokoa** Arbil elkarteak, 17:30ean.
- **MENDARO Pista jolasa** Gaztelekuan, 18:00etan.

ASTELEHENA 26

- **SORALUZE Tailerra: 'Teknologia'** JendartEkin proiektuaren baitan antolatutako tailerra. Kalebarren 8an, 10:00etan.
- **ELGOIBAR Hausnarketa taldea: 'Emakumeen ongizate anitzak'** Loredi

Salagik gidatuko du saioa eta ele bitan izango da. Lila emakumeen etxean, 18:00etan.

ASTEARTEA 27

- **ELGOIBAR Zaintzako eta etxeko lanei buruzko aholkularitza zerbitzua** Merlin Medinaren. Bakarkako saioak. Doan. Beharrezkoa da aurretik hitzordua hartzea. 688 64 09 83. Elgoibarko Emakumeen Etxean, 16:00etan.
- **MENDARO Gau beltzaren bila** Ludotekako ekintza, urriaren 26tik 30era. Ludotekan, 17:00etan.
- **DEBA Eskulan tailerra: 'Birziklatu eta sortu'**



ELGOIBAR Antzerkia: 'Madness'

OSTIRALA 23: Sistemaren ertzetako bizitzari buruzko komedia musikala da. Yllana taldearen eskutik. Herriko Antzokian, 19:00etan.

Arimen Gauaren bueltako egitarauaren baitan antolatua. Kultur Elkarteko liburutegian, 18:00etan.

- ELGOIBAR Helduentzako ipuin kontalari saioa**
Dorleta Kortazarrek helduentzako ipuin kontalari saioa egingo du, *Hitzen lapurra* izenburupean. Gotzon Garate Udal Liburutegian, 19:00etan.

ASTEAZKENA 28

- SORALUZE Hitzaldia: 'Haurtzaroaren eskubideak'** JendartEkin proiektuaren baitan antolatutako hitzaldia. Kalebarren 8an, 10:00etan.
- DEBA 'Arimen sukaldea'** Arimen Gauaren bueltako egitarauaren baitan antolatua. Gaztelekuan, 17:00etan.
- ELGOIBAR Hitzaldia: Toti Martinez de Lezea** Adinekoen Hilabetearen barruan, hitzaldia egingo du Toti Martinez de Lezea idazleak. Jubilatuen Biltokian, 17:00etan.
- ELGOIBAR Zurrunbiloa: trebakuntza saioa** Nahia Idoiaga EHuko psikologoak emango du: *Presio akademikoa: nahikoa ez izatearen beldurra*. Aita Agirre kulturguneko areto nagusian, 18:00etan.
- DEBA Hitzaldia: 'Hil arte bizi'** Nere Erkiaga tanatologoaren eta Hil Arte Bizi proiektuaren sortzailearen eskutik. Arimen Gauaren bueltako egitarauaren baitan antolatua. Debako Kultur Elkartean, 18:30ean.
- DEBA Irakurketa kluba: 'Mundu zitalaren kontra'** Lizar Begoñaren *Mundu zitalaren kontra* liburua landuko dute. Asier Serranok gidatuko du saioa. Ostolaza Udal Liburutegian, 19:00etan.

OSTEGUNA 29

- DEBA Hitzaldia: 'Etxeko istripuen prebentzioa'** Gurutze Gorriak herritar guztiei zuzendutako informazio-hitzaldia egingo du. Arbilan egoitzan, 11:00etan.

- MENDARO Helduen irakurketa kluba: 'Haize lekuak'** Asier Serranok dinamizatuta. Izena emateko epea, urriaren 26ra arte: liburutegian bertan, *liburutegi@mendaro.eus*-en edo 943 03 32 91 telefonoan. Liburutegian, 17:30etik 18:30era.
- DEBA Death Cafe saioa** Parte hartzeko izena eman behar da aurrez, 678 36 10 93 telefonoan. Arimen Gauaren bueltako egitarauaren baitan antolatua. Kultur Elkarteko liburutegian, 18:00etan.
- DEBA 'Zimurrak izango ditugunerako' ikuskizuna** Sarrera doan, edukiera bete arte; ez da beharrezkoa lekua aldeztu aurretik erreserbatzea. Debako Kultur Elkartean, 19:30ean.

OSTIRALA 30

- DEBA Ginkana Zuhatzak** Kolore Anitz Aisialdi Taldearen eskutik, haurrei zuzendua. Arimen Gauaren bueltako egitarauaren baitan antolatua. Udaletxe azpiko arkupeetan, 17:30ean.
- ITZIAR Hitzaldi tailerra: 'Peri-menopausia osasuntsuak'** Aintzane Etxeberria nutrizionistaren eskutik. Izen-ematea: Itziar harrera bulegoan aurrez aurre, 943 19 92 55 telefono zenbakira deituta edo *apuntatu@itziar.eus* posta elektronikora idatzita. Burugorri Gaineko lehen solairuan, 17:30ean.
- SORALUZE Ahalduntze eskola: 'Barreterapia tailerra emakumeentzat'** Soraluzeko Emakumeon* Ahalduntze Eskolako udazken eta neguko egitarauaren baitan antolatutako ekintza. Tolarekua aretoan, 18:00etan.
- ELGOIBAR Literatura sorkuntza tailerra** Haizeak antolatuta, literatura sorkuntza tailerra egingo dute, Jasone Osororekin. Gaztelaniaz. Ez da izenik eman behar. Lila emakumeen etxean, 18:00etan.
- ELGOIBAR Gaba Beltza** Elgoibarko Izarrako



MENDARO 'Ama, begira zazu' antzezlan

IGANDEA 25: Kontxi Odriozolak, Elena Iruretak, Jose Ramon Soroizek eta Mikel Garmendiak gorpuztu zuten antzezlanaren oroimenez egindakoa da, Idoia Urangak zuzendutakoa. 12 urtez azpikoek heldu batekin joan beharko dute antzezlanera. San Agustín kulturgunean, 18:30ean.

- Atxutxiamaiak Udalarekin lankidetzan antolatuta, Gaba Beltza ospatuko dute Elgoibarren. Mallan, 18:00etan.
- MENDARO Gau Beltzaren prestaketa** Gaztelekuan, 18:00etan.
 - DEBA Euskal presoen eta iheslarien giza eskubideen aldeko mobilizazioa eta batzar irekia** 18:00etan batzar irekia, Kultur Elkartean; eta 19:30ean, elkarretaratzea, Foruen plazan.
 - SORALUZE Gau Beltzaren prestaketa** Hikafari-meriendak. Pil-pilean euskaltzaleen elkarteak antolatutako ekintza. Allegro elkarte, 19:00etan.

- ERMUA Bertso jaialdia** Bertsolariak: Maialen Lujanbio, Irune Basagoiti, Araitx Katarain, Aitor Etxebarriazarraga, Amets Arzallus eta Aitor Mendiluze Gai-jartzaile. Maite Berriozabal Antolatzaile: Euskal Birusa Sarrera: 10 euro. Ermua Antzokian, 20:30ean.
- DEBA Ikuskizuna: 'Psycho Clown' – piroteknia, perkusioa eta antzerkia**– Arimen Gauaren bueltako egitarauaren baitan antolatua. Herriko kaleetan, 21:00etan.
- MENDARO 'Gararock udazkenean': Rudiger taldearen kontzertua** Doakoa. San Agustín kulturgunean, 22:00etan.

ORDU ALDAKETA

Ordubete atzeratu igandean

Asteburu honetan neguko ordutegian sartuko gara, eta ordua aldatu beharko da. Hortaz, igandean, urriaren 25ean, ordubete atzeratu beharko da ordularia: 03:00etan 02:00ak izango dira.



GUARDIAKO FARMAZIAK

23 BARIKUA	Fernandez / L. Apraiz / A. M. Baz
24 ZAPATUA	Yudego / L. Apraiz / A. M. Baz / *M. Alves
25 DOMEGA	Yudego / L. Apraiz / A. M. Baz
26 ASTELEHENA	Oruesagasti / H. Burgoa / I. Lecumberri
27 MARTITZENA	Barrenetxea / H. Burgoa / A. Alcalá
28 EGUAZTENA	Soto / H. Burgoa / I. Ugarte
29 EGUENA	Garitaonandia / H. Burgoa / A. M. Baz
30 BARIKUA	Arriola / A. Zalduegi / M. Alves

*09:00-13:30

2026ko botika ordutegiak, astelehenetik ostiralera:

Deba: 09:00-13:45 / 16:30-19:30
Elgoibar-Mendaro-Soraluze: 09:00-13:00 / 16:00-20:00
Ermua-Mallabia: 09:00-13:30 / 16:30-20:00
Mutriku: 09:00-13:30 / 16:45-20:00
Itziar botikina: 09:00-12:30

GUARDIA ORDUTEGIAK

Egunez: 09:00-22:00
Gauaz: 22:00-09:00
Eibarren urte guztian, egunero: Elortza (Juan Gisasola, 18-Eibar. 943 20 61 00)

Larunbatak:

Elgoibar-Mendaro-Soraluze: 09:00-14:00
Deba-Mutriku: 09:30-13:00
Ermua-Mallabia: 09:00-13:30

Igandeak eta jaiegunak: Deba-Mutriku: 11:00-13:00

FARMAZIAK

DEBA A. ZALDUEGI:	Lersundi, 20 - 669 26 22 01
DEBA H. BURGOA:	Astilleri, 2 - 667 33 88 90
ELGOIBAR ARRIOLA:	Santa Ana, 1 - 943 74 01 40
ELGOIBAR BARRENETXEA:	Errosario, 26 - 943 74 12 77
ELGOIBAR GARITAONANDIA:	Uparitzaga, 5 - 943 74 11 77
ELGOIBAR YUDEGO:	San Frantzisko, 18 - 943 74 12 93
ERMUA A.M. BAZ:	Zearkale 2 - 943 03 17 03
ERMUA M. ALVES:	Gipuzkoa etorbidea, 46 - 943 17 26 66
ERMUA A. ALCALA:	Zubiaurre, 29 - 943 17 17 54
ERMUA I. LECUMBERRI:	Zubiaurre, 9 - 943 17 00 97
ERMUA M.I. UGARTE:	Goienkale, 11 - 943 17 05 26
MALLABIA E. ARRONATEGI:	Mallazpi z/g - 943 17 24 14
MENDARO FERNANDEZ:	Herriko Enparantza, 4 Garagartza - 943 75 61 42
MUTRIKU LASUEN-ELEZGARAY:	Txurruka Tenienteak, 3 - 626 61 13 92
MUTRIKU L. APRAIZ:	Erdiko kalea, 5 - 630 05 50 97
SORALUZE SOTO:	Rekalde, 1 - 943 75 16 38
SORALUZE ORUESAGASTI:	Kalebarren, 9 - 943 75 13 84

ZINEMA

ELGOIBAR HERRIKO ANTZOKIA 'El ser querido' Larunbata, 24: 19:00, 22:15 Igandea, 25: 19:00 Astelehena, 26: 21:00 'Barrakudaren altxorra' Igandea, 25: 16:30 'Inurriitsuak' Ostirala, 30: 19:00	SORALUZE HERRI ANTZOKIA 'Aitaxo' Astelehena, 26: 18:00
ERMUA ERMUA ANTZOKIA 'Inurriitsuak' Larunbata, 24: 19:30 Astelehena, 26: 20:30 'Digger' Larunbata, 24: 22:00 Igandea, 25: 19:30 'Coyote Vs. Acme' Igandea, 25: 17:00 'Naza' Osteguna, 29: 20:30	EIBAR COLISEO ANTZOKIA 'Leones en invierno' Larunbata, 24: 17:00, 19:45, 22:30 Igandea, 25: 17:00, 20:00 Astelehena, 26: 19:30 'Mis queridísimos padres' Larunbata, 24: 19:45 Igandea, 25: 20:00 Astelehena, 26: 19:30 'La bola negra' Larunbata, 24: 22:30 Astelehena, 26: 19:30 'Mascotas al rescate' Larunbata, 24: 17:00 Igandea, 25: 17:00 'L'elisir d'amore' Ostirala, 23: 19:30
DEBA KULTUR ELKARTEA 'Michael' Igandea, 25: 19:00	

AZKEN BERBA

Zeresangoduteismoa



ARKAITZ URANGA
ITZULTZAILEA

Sentsazio gutxi daude lotsa bezain unibertsalak. Denok sentitu izan dugun –eta sentituko dugun– zerbait da. Ez da atsegina inondik inora ere, eta are gutxiago gaur egun: lotsaren garairik eta gorenenean. Ematen dugun pauso, hitz, ekintza eta mugimendu oro neurtzen dugu lupa eta erregelarekin, gugatik inork zer esan edo pentsatuko duen doktrinaren pean.

Ez da kasualitatea; hiperbigilantziaren aro honetan, dena dago azterketa zorrotzenaren menpe: zelan jantzen garen, zelan hitz egiten dugun, zer-nolako aurpegia, ilea, gorputza eta abar dugun. Gure bizitzako alderdi guztiek dute inoiz baino esposizio gehiago, eta, horren ondorioz, geroz eta gehiago sentitzen dugu ezin dugula *akatsik* izan. Gainera, hiruko erregela hori jarraituta, inoiz baino gehiago ikusten ditugu besteen bizitzak, gorputzak eta abarrak, eta horrek ikaragarri areagotzen du nork bere buruari jartzen dion presioa.

Zer eragiten du horrek guztiak? Lotsa. Lotsa garen bezalakoak agertzera. Lotsa, existitzen ez den kanon bat ez betetzeagatik. Inposatutako perfekzioa bilatzera, eta hortik apur bat aldentzen den guztia lotsaz inguratuz.

Amaitzeko, Nakar taldearen hitz batzuk: *Zeresangoduteismoa, faxismoaren lehen etapa.*

BUKATZEKO

Menu bereziak prezio onean Tripontziak ekimen gastronomikoaren XIII. edizioan

Zortzi jatetxek menu bereziak emango dituzte azaroaren 6tik 29ra bitartean

Egoitz Unamuno Loidi DEBABARRENA

Aurtengo udazkenean ere menu bereziak prezio onean dastatzeko aukera izango da Debabarrenean, Debegesa Garapen Agentziak eta Debabarreneko Klub Gastronomikoak hamahirugarrenez antolatu duten Tripontziak ekimenaren eskutik. Azaroaren 6tik 29ra bitartean, eskualdeko zortzi jatetxek sasoiko eta tokiko produktuz osatutako menu bereziak emango dituzte, 39 euroan, gastronomiarekin batera kultura eta natura ere uztartzen dituen egitarau zabalago baten baitan.

Sasoiko produktuak eta 39 euroko menu bereziak

Edizio honetan bailarako lau udalerritako zortzi jatetxek hartuko dute parte: Eibarko Baratzeta Tabernak eta Bulebuk; Elgoibarko Belaustegik eta Txarridunak; Mallabiko Trabakua Behekoak; eta Debako Hiru Bistro, Itsaslabarrak eta Urgain jatetxeek. Jatetxe horietako bakoitzean, sukaldariak tokiko eta sasoiko elikagaietan oinarritutako plater propioak prestatuko ditu.

Zortzi jatetxe horiek emango dituzten menuek prezio berbera izango dute: 39 euro. Menu bakoitzak aperitiboa, sarrera, bi plater nagusi –arraina eta haragia– eta Mendaroko txokolatearekin egindako postrea biltzen ditu. Prezioaren barruan daude ogia, kafea eta ardoa; azken horren kasuan, eskaintza berezia



Menuak emango dituzten zortzi jatetxeetako sukaldariak. DEBEGESA

izango da, jatetxe guztietan Familia Valdelana upeltegiko ardo zuri eta beltz berdina zerbitzatu baitute. Bestalde, nahi duenak aukera izango du txakolina hautatzeko, 6 euroko gehigarria ordainduta.

Jatetxe bakoitzaren menua kontsultatzeko debabarrenaturismo.com/eu/gastronomia/tripontziak/ helbidean sartu behar da, eta dastatze-menua probatzeko ezinbestekoa da aurretik erreserba egitea, *Tripontziak menua* nahi dela adieraz

Jatetxe bakoitzak menu propioa emango du, tokiko eta sasoiko produktuekin egina

zita. Dagoeneko egin daiteke erreserba.

Plan osagarria: museoak eta ibilbideak naturan

Sukaldaritzaz harago, Tripontziak ekimenak aukera ematen du Debabarreneko ondare industrial, natural zein geologikoa ezagutzeko. Alde batetik, egitasmoaren garaiarekin bat etorriz, bailarako bi museo nagusiengatik erakusketa bereziak antolatu dituzte. Hala, azaroaren 2tik abenduaren 18ra bitartean, *Sigma Bebé eta bere lagun txikiak* erakusketa izango da ikusgai Makina Erremintaren Museoan (Elgoibar), Sigma enpresak 1959an merkaturatutako josteko makina txikiaren ingurukoak; eta urriaren 8tik urtarrilaren 10era bitartean, berriz, GAC enpresaren bizikleta bildumaren

Bailarako zortzi jatetxe

Menu bereziak emango dituzten jatetxeak:

- **Baratzeta taberna** Eibar.
- **Bulebu** Eibar.
- **Belaustegi** Elgoibar.
- **Trabakua Behekoa** Mallabia.
- **Hiru Bistro** Deba.
- **Itsaslabarra** Deba.
- **Urgain** Deba.

gainera erakusketa Armagintzaren Museoan (Eibar), bizikleten fabrikazioaren hasieraren mendeurren dela eta.

Bestetik, ingurune naturala eta geologikoa esploratu nahi dutenentzat hainbat ibilbide proposatzen dituzte. Hala, azaroaren 22an, ibilaldi gidatua egingo dute Dolmenen Ibilbidean zehar; bertako 19 trikuharriak eta elementu megalitikoak ezagutzeko aukera emango diete bisitariei –bisita euskaraz izango da eta aurrez izena eman behar da–. Gainerako proposamenek ez dute data konkreturik, edozein egunetan bisitatu daitezkeen lekuak baitira: Historiaurreko Bailara (HAB) aire zabaleko museoa Deban, Olatz auzoa Mutrikun, ingurune geologiko bereziduna eta Flyscharen Ibilbidea, Debatik Zumaiara bitartean, euskal kostaldeko itsaslabar ikusgarrietan barrena.



BARRENAN bi menu zozkatuko ditu. Zozketan parte hartzeko, eskaneatu QR kode hau.

Auzolanean euskara

sustraitik espaziora

errigora

Eskatu zure saskia eta eman **%25 Nafarroa erdi eta hegoaldeko euskalgintzari**

urriak 22 - azaroak 12

errigora.eus

Saski beltza 60€

Saski berdea 65€

Saski gorria 75€

+ osagarria: "euskararen haziak ereiten" egutegia 10€